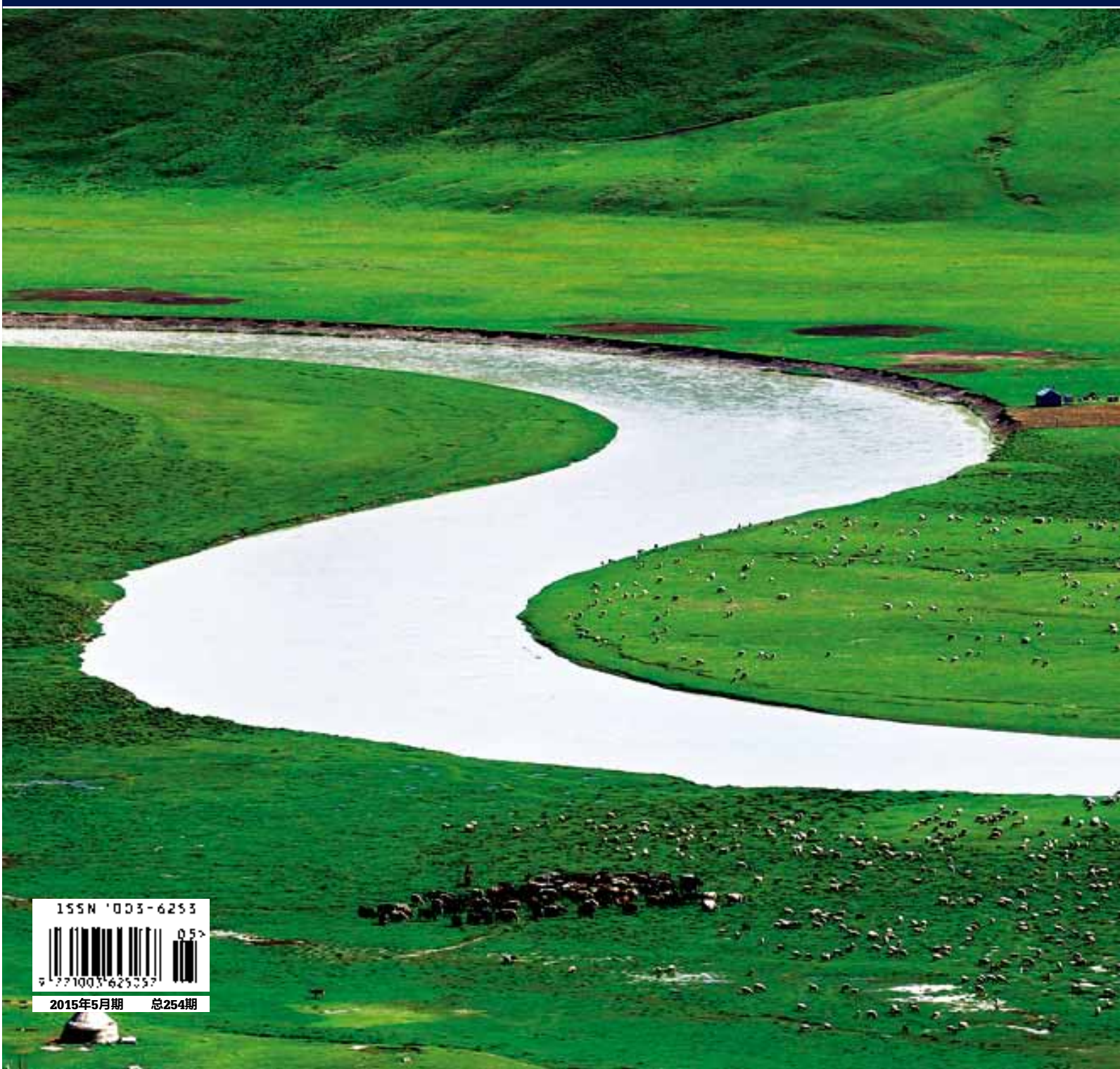
中国民航 2015年 第五期 CAAC INFLIGHT MAGAZINE 2015 ISSUE 5 NO. 254

CAAC INFLIGHT MAGAZINE

中国民航



ISSN 1003-6253
2015年5月期 总254期
ISSN 1003-6253 / CN11-1478/V

Moments of Delight
Collection

HONG KONG 香港
Shop 2063, ifc mall
国际金融中心商场 2063 号店
tel 电话. +852 2540 1028
hongkong@wellendorff.com

HONG KONG 香港
Shop OT 214, Harbour City, Ocean Terminal
海港城海运大厦 214 号店
tel 电话. +852 2758 5018
hongkonghc@wellendorff.com

BEIJING 北京
Shop 3L 107, China World Mall
国贸商城 3L 107 号店
tel 电话. + 86 10 6505 2518
beijing@wellendorff.com

www.wellendorff.com

WAHRE WERTE
Wellendorff
THE FINEST GERMAN JEWELLERY SINCE 1893

CONTENTS **目录** ISSUE 5 2015

一架飞机的诞生

一架飞机从图纸上的设想，
跃然成为我们出行可选择的机型，
需要经历怎样的过程？

38

业界 AVIATION

38 **一架飞机的诞生**
The Birth of an Aircraft

124 **国航将开通北京－墨尔本直飞航线**
无限“澳”游任你行
Air China Will Open Direct Flight from Beijing to Melbourne to Facilitate Your Trip to Australia

目录
CONTENTS

航海——岛屿之灵魂

如果没有航海，马斯塔尔会一无是处。

126 **跨越四万公里的国际守望**
东方航空执行援非抗疫航班任务保障纪实

行当 VOCATION

128 **101架机进入指定空域**
101 Makes Its Way into the Designated Area

新知 TECHNOLOGY

129 **飞机电动滑行系统**
Aircraft Electric Sliding System

常识 KNOWLEDGE

130 **领取遗失物品的时间限制**
Time Limit for Collection of Lost Articles

视界 VISION

132 **在高塔上**
On the Control Tower

目的地 DESTINATION

行走 TRAVEL

112 **航海——岛屿之灵魂**
Sailing, the Soul of Marstal

视线 INSIGHT

120 **乌海**
一场说走就走的旅行
A Free and Easy Tour Around Wuhai

目录
CONTENTS

58

73

相比新穷游儿、背包客、越野族，
更多人喜欢享受驾车和家人
在路上的温馨与甜蜜。

28 焦点 FOCUS
30 经典 ESSENTIALS
32 流行 CHIC
34 风尚 CHARMANT
36 资讯 NOTEBOOK

86

精选 SELECTION

悦驾 STEER

58 **带着家人去旅行**
Take an Auto Trip with Your Families

时尚 FASHION

73 **来自金牛座的时尚造梦师**
Those Taurus Fashion Designers

美器 ITEM

80 **书椅**

收藏 COLLECTION

86 **法螺天珠**
不生不灭，不垢不净

美居 DWELLING

96 **弗雷·奥托建筑的品格**
Frei Otto Architectural Character

前沿 FRONTIER

104 **“表”不释手，穿戴智能生活**
The Wearable Smart Watches

潮流 STYLISH

108 **中国女鞋快时尚时代来临**

目录
CONTENTS

专栏 COLUMN

理财 MONEY

90 理财的开放年代：从香奈儿说开去
The Open Age for Investment

写作 WRITING

134 花、插花以及插花节

136 彭先生

138 是什么让我们去远方

140 丹丹

悦生活 LIFESTYLE

68 入住景迈柏联
一站玩转世界茶源地

142 芳菲四月

144 I.O SPA
芳菲春日里的浪漫旅程

美酒 WINE

110 超越标签
葡萄酒背后的农业哲学

待着 DAIZHE

118 其实你的生活，还有另一种可能

广告目录：封面内页/Omega·1/Omega·2-3/新速腾·4-5/Wellendorff·6-7/Tissot·9/帝舵表·11/艾米龙表·13/优衣库·15/太阳谷·17/席梦思·19/国航·21/报喜鸟·22/君拓移民·23/Montagut·24/维也纳酒店集团·25/丝涟·26/鸿昌砖机·27/巅峰智业·29/浦发银行·31/恺米切·33/九仙尊·35/双岛湾·37/全国企业征信系统·43/报喜鸟·45/Freywille·47/景福珠宝·49/金徽酒业·51/复华健康·55/澳德华（集团）·65/亨瑞移民留学·67/优翔国际·77/尼雅葡萄酒·82-83/广誉远·84-85/华为·95/泉工机械·101/晶珠藏药·107/经邦·109/北京奢侈品展·117/易思凯斯咖啡·131/社会主义核心价值观·137/吉荣空调·139/东航·145/南航·146/海航·封底内页/优翔国际·封底/荣威·

封面作品：
静谧
王汉冰 摄

中国民航

2014年1月至12月刊经审计 The audited circulation of issues Jan. to Dec. 2014
每月发行35万册 350,000 copies monthly
出版者声明 Publisher's statement
2015年5月刊发行35万册 350,000 copies for the May 2015 issue

此杂志于中国各航空公司发行 THIS MAGAZINE IS CIRCULATED ON CAAC AIRLINES

Authorities in Charge 主管： 中国民用航空局 Civil Aviation Administration of China (CAAC)
Sponsor 主办： 中国民航报社 CAAC JOURNAL
President 社长： 马松伟 Ma Songwei
Publication & Distribution 出版： 中国民航杂志社 CAAC Magazine Corporation
President 社长： 谢长庆 Xie Changqing
Chief Editor 总编辑： 伍惠娟 Wu Huijuan
Vice President 副社长： 陈林燕 Chen Linyan 裴传和 Pei Chuanhe
Traffic Editor 流程编辑： 戴晋京 Grace Dai
Tel 电话： (010) 6760 8310 / 8766 4493
Fax 传真： (010) 6765 4164
E-mail 邮箱： caacmag@vip.sina.com
Distribution Tel/Fax 发行部电话/传真： (010) 6760 8294
Address 地址： 北京朝阳区东三环南路17号京瑞大厦B座8A，100021
8A, Block B, Kingwing Hotel, No.17 East 3rd Ring Road South, Chaoyang, Beijing

The only official advertising agency 广告总代理： 荣格（中国）广告有限公司 Ringier China
General Manager 总经理： 周鼎 Kenny Zhou
General Manager (HK) 亚飞香港总经理： 余肇杰 Alex Yu
National Sales Director (Chinese Mainland) 中国内地销售总监： 刘晓青 Shell Liu
E-mail 邮箱： caac@ringierchina.com
Address 地址： 北京市东城区广渠家园5号楼首东国际大厦303 – 305室
Room 303 – 305, Shou Dong International Tower, Building 5 Guangqu Jiayuan, Dongcheng District, Beijing, China

广告垂询：
香港联络： (852) 2524 1520
上海联络： (021) 6039 8111
北京联络： (010) 5637 2306 / 5637 2308
广州联络： (020) 8732 6491
房地产广告： (010) 8776 0821

广告经营许可证： 京朝工商广字第0107号

Advertising Representatives：
AUSTRALIA: Publisher's Internationale
FRANCE: Affinity Media
GERMANY: Ringier Publishing GmbH
AUSTRIA: IMV International Media Service
INDIA/UAE: RMA Media
INDONESIA: Publicitas Singapore Pte Ltd.
ITALY: Cesanamedia Srl.
JAPAN: Access Planning
KOREA: Biscom - Business Communications Inc.
MALAYSIA: Publicitas International Sdn Bhd.
PHILIPPINES: Eastgate Publishing
SINGAPORE: Publicitas Singapore Pte Ltd.
SPAIN: Sotomayor & Queipo SL
Taiwan CHINA: Advance Media Services
THAILAND: Publicitas Thailand Ltd.
UNITED KINGDOM: IPG - International Graphic Press Ltd.
U.S.A.: Lee & Steel Inc.

Int'l. Standard Serial No. 国际标准刊号： ISSN1003-6253
Domestic Publication No. 国内统一刊号： CN11-1478/V
Printing 承印： 上海当纳利印刷有限公司 Shanghai Donnelley Printing Co., Ltd.
Address 地址： 上海市青浦工业园区崧泽大道7699号
No.7699 Songze Avenue, Qingpu Industrial Zone, Shanghai

Please contact Asia Inflight Ltd. for the contact details (name, telephone and fax) of the global advertising representatives

2015 亚洲公务航空大会飞机静态展示现场。 陆二佳 摄

中国有2800多个县，像样的通用机场却只有78座。如果每个县建一座通用机场，就是2800个通用机场。一个机场1000米就是2800公里。1公里投入一个亿就是2800亿元。这对于拉动中国经济将是很好的基础投资，再加上其他配套设施建设，各方面的资金投入，就是一个巨大的拉动经济增长的基础建设增长点。

——中国民航局局长李家祥在今年“两会”期间表示，中国有2800个县，如果能做到一个县一座通用机场，将是巨大的拉动基础建设的经济增长点。

商务航空在中国的发展将从前期的热情高涨，甚至极少数公务机购买者以此作为炫富的标志，逐渐回归到商务航空的理性发展阶段。

——中国民用机场协会理事长夏兴华说。

我们要巩固作为一家先进航空公司的地位，就要持续给予旅客他们所需要的东西。旅客说过，休息室是他们旅行体验中一个重要的组成部分。

——国泰航空产品部总经理托比·史密斯说。

211

2014 年，我国商务航空呈现良好发展势头，主营商务航空的企业有 24 家，实际运营的商务飞机达 211 架，2014 年飞行 3.1 万小时，同比增长 19%。在满足紧急、重要公商务活动和医疗救助飞行等需求方面，商务航空充分展现出灵活、便捷、高效的优势，成为民航运输的重要组成部分。

2015亚洲公务航空大会在沪举办

4月14日，为期3天的2015年亚洲公务航空大会及展览会在上海虹桥机场霍克太平洋公务航空中心拉开帷幕。中国民用航空局副局长王志清、美国公务航空协会主席艾德·伯伦、美国交通部航空和对外事务副部长苏珊·柯兰德以及亚洲公务航空协会主席吴景奎等出席了开幕仪式，与公务航空行业的制造商、运营商及管理者共话亚洲公务航空界的发展成果，展望亚洲公务航空的美好前景。

作为亚洲最具影响力的公务航展之一，亚洲公务航展继续锁定立志成为国际航运中心的上海，自2012年启动以来，已逐渐发展成为该地区公务航空界的行业标杆。

本届展会延续往年盛况，吸引了来自美国、法国、加拿大、英国、俄罗斯、中国、韩国、新加坡、日本等国家的175家企业参展。其中，亚太地区参展商占41%，创历届新高，充分体现了公务航空在亚洲的蓬勃发展以及该地区相关产业迅猛增长的态势。

据悉，本届航展不仅能领略到国际主流公务机制造商的风采，香港丽翔、Jet Fuel等作为首次参展代表，也都派出各自的优秀公务机型亮相航展。此外，包括罗克韦尔柯林斯、霍尼韦尔、私人金融公司民生银行等公务航空产业链相关企业，也在展会现场设置了展台。 （曹慎慎）

民航局与国家旅游局联手整治不文明乘机行为

为进一步规范旅客文明乘机、文明旅游，民航局与国家旅游局已就共同加强文明旅游工作、治理旅游不文明行为、维护航空运输和旅游秩序等问题达成共识，两部门将联手整治不文明乘机和不文明旅游行为。

双方将为此建立文明旅游信息沟通机制。民航局负责定期将违法扰乱航空运输秩序的旅客和旅游从业人员信息反馈给国家旅游局，由国家旅游局依法处理；国家旅游局负责将航空公司、机场等单位在服务工作中出现的问题反馈给民航局，由民航局依法依规处理。

双方决定将加强旅游业和民航业间的行业培训交流，合作开展对航空服务质量管理人员及旅游从业人员的教育培训工作，在民航服务质量管理人员培训中增加旅游业相关法律法规和业务知识的介绍，在旅游从业人员培训中增加民航法律法规和航空安全、航班延误等知识的介绍，使受训人员加强对旅游、航空相关法律法规及航班延误、突发事件应对等知识的了解，不断提高文明引导水平和应急处置能力。

除此之外，两部门还将充分利用旅行社、航空公司、机场等窗口资源，播发文明旅游宣传资料、公益广告、航班延误知识介绍等，加大对游客文明出游的引导力度；在旅游不文明行为的记录采集、追责处罚等方面联合行动，形成工作合力，以加强对旅游不文明行为的约束；抓好典型案例的宣传教育，以案说案，以案执法，警示广大游客依法依规维权。（吴丹）

第三届“飞客旅行奖”颁奖典礼现场。 沈岩 摄

4750

霍尼韦尔航空航天集团于 4 月 14 日发布第 17 期涡轮动力民用直升机采购展望报告中文版，预测在 2015 至 2019 年期间，全球民用直升机交付量将达到 4750 到 5250 架。总体而言，全球市场 5 年内对涡轮动力民用直升机的需求保持稳定，与 2014 年时的 5 年预测大致持平。新机采购计划呈现温和增长态势，抵消了大型机队运营商由于能源价格较低和市场波动而产生的短期不确定性。

常旅客推动商旅行业未来发展

4月15日，第三届“飞客旅行奖”颁奖典礼在上海举行，此次盛会汇聚了航空公司、酒店和信用卡公司常旅客计划的业内管理人士，共同探讨交流航空业和金融服务业未来的发展方向。会上颁发了包括最佳航空公司、最佳航空常客奖励计划、年度最佳酒店、最佳白金信用卡、最佳商旅服务等在内的30余个奖项。

在中国经济飞速发展的今天，商务旅行已成为社会生活重要的组成部分。越来越多的人乘坐飞机，使用信用卡消费，成为各大航空公司和酒店的常旅客及信用卡的持有者。这些常旅客以他们丰富的旅行经验成为商旅圈的意见领袖，他们的意见和声音也越来越受到商旅专业人士的重视。

常旅客计划是航空公司、酒店等行业向经常使用其产品的客户推出的以里程或积分累积换取免票、免房奖励为主的促销手段，是吸引商务旅客、提高公司竞争力的一种有效市场手段。眼下各大航空公司、酒店和信用卡服务部门纷纷推出各种针对常旅客的服务内容，使得常旅客的服务行业有了更深入的发展。飞客旅行奖正是在这样一个发展趋势下应运而生。

作为国内最大的中文常旅客社交网站，飞客茶馆旅行网旗下会员多为各大主流常旅客计划的精英会员和专家级会员。飞客茶馆自成立以来精心打造航空、酒店和信用卡等领域的交流平台，让会员们在这个平台上畅所欲言，分享信息，而他们的体验心得和意见建议也会反馈到提供商旅服务的服务商那里。（木真）

中联航引进第31架新飞机

4月13日17时15分，中联航从美国西雅图引进的全新波音737-800型飞机平稳降落在北京南苑机场。这架编号为B-1523飞机的成功加入，使中联航波音737系列飞机数量增至31架。

该飞机可载客170人，机上配有先进的音像娱乐设施和通讯导航设备，是领先时代潮流的新型客机之一，新飞机的到来也为中联航的夏秋航季提供了有力的运力支持。中联航计划今年还将引进3架波音飞机，截至年底机队规模将达到34架。

据悉，中联航3月29日起已经全面实施低成本航空服务模式，中联航普通机票不再包括免费餐食饮品、免费托运行李、自主选座等服务，同时每名旅客只可随身携带一件尺寸不超过40cm*30cm*20cm，并且重量不超过10kg的行李。3月29日至4月30日期间，中联航免费赠送普通机票旅客每人20kg免费托运行李额度，5月1日起实施行李托运收费，旅客如需行李托运，可在南苑机场值机柜台购买托运行李额度，也可在中联航新官网（www.flycua.com）购买，官网购买的价格也更为优惠。（曹慎慎）

空客推出全新宽体公务机客舱设计

空中客车宣布推出一款全新的宽体公务机客舱设计，并宣称让无论是个人客户、企业还是政府客户都能够以一种更快捷、成本更低的方式获得更大容量、更加舒适的宽体公务机客舱。该设计以空客A330-200宽体客机为基础，空客将其命名为“峰会”（Summit），其主要特点是采用了“公务机+航班”模式，即客舱的前部完全按照公务机设计，而后部则采用与航空公司航班类似的客舱布局。

据介绍，ACJ330“峰会”客舱的前部拥有一间带浴室和洗手间的卧室，紧接着是一间办公室、一间会议室、一个餐厅和一个工作区；客舱后部则是和一般民航客机相似的头等舱、经济舱座椅。后部的航班客舱布局在飞机生产的过程中就可以完成安装工作，这样就能够节省交付时间并降低成本。（刘蔚）

川航开通成都－拉萨－加德满都航线

4月1日，四川航空开通成都－拉萨－加德满都航线。该航线采用空客A319机型执飞，每日1班，航班号为3U8719/8720。去程航班7时30分从成都起飞，9时55分抵达拉萨，10时10分抵达加德满都；回程航班11时10分从加德满都起飞，14时55分抵达拉萨，18时抵达成都（以上均为当地时间）。（蔡超 高昂）

英国机场行业代表团到民航二所考察交流

3月24日，英国机场行业代表团一行23人到民航二所考察交流。双方表示将共建长期合作伙伴关系，共寻合作发展机会，让民航科技产品更好地服务中英民航机场建设。

民航二所副所长金尔文接见代表团一行，双方举行会谈。金尔文对来访的代表团各成员表示热烈欢迎并向英方简要介绍了民航二所发展概况与业务范围。代表团团长、机场顾问委员会主席毕彼得介绍来访目的，表达希望能与民航二所加强合作、拓展业务的意愿。随后，民航二所与到访的12家英国机场行业相关公司分别介绍了各自的业务概况。

英国机场行业代表团来访的机构包括：英国驻华使馆、英国驻重庆总领事馆、英国贸易投资总署、英中贸易协会、英国航空集团及其所属的12家机场领域的英国公司。（李逢雪 邓晓东）

华龙航空正式成立 发布全新品牌标志

华龙航空在2015年亚洲公务航空大会和展览会上宣布正式成立，并发布了全新的品牌标志。这是继去年11月在珠海航展上华控基金宣布全资收购SINO JET之后，由总部位于香港的SINO JET与总部位于北京的大白熊商务航空强强融合推出的全新品牌。

品牌标识的设计灵感源自古老中华的传奇图腾龙与凤，寓意两家商务航空公司龙凤和鸣般的完美结合。华龙航空大中华区总裁张强、华龙航空香港CEO兼大中华区副总裁刘畅及华控基金董事李远锋均出席了此次活动，并与到场媒体嘉宾分享了资源整合后的华龙航空极具变革与创新的未来战略展望。（木真）

11055

《中国民航驾驶员发展年度报告（2014 版）》显示，2014 年我国运输航空公司实际机长数量为 11055 人，副驾驶数量为 14147 人，比 2013 年分别增加了 1025 人和 1674 人。2014 年，民航运输飞机达到 2365 架，比去年同期净增 220 架。

东航开通宁波－静冈航线

3月31日，东航开通了宁波－静冈航线。该航线采用空客A320飞机执飞，每周2班，周一、五各执行1班。去程MU2089航班9时30分从宁波起飞，13时到达静冈机场；回程MU2090航班14时从静冈机场起飞，16时20分抵达宁波（以上均为当地时间）。（朱正非）

厦航开通重庆－赣州－福州航线

3月30日上午，厦航一架波音737-800飞机搭载着140名旅客由重庆起飞，10时10分抵达赣州黄金机场，并在赣州黄金机场举行了简短的首航仪式。

据悉，厦航重庆－赣州－福州航线航班号为MF8419，从重庆起飞时间为8时30分，10时10分抵达赣州；赣州起飞时间为10时55分，12时抵达福州，每周一、三、五执飞。（邱万柏）

洲际酒店集团推出全球“洲道”计划

4月13日，全球领先的洲际酒店集团在京举行了全球“洲道”计划发布仪式。

“洲道”将洲际酒店集团的“洲”与中国哲学理念“道”融为一体，取“周到”之谐音，意指悉心的优质服务。所有参加“洲道”计划的酒店除了为中国客人提供银联卡支付、中文欢迎指南、客房内特选中文电视频道、会员免费网络、前台中文服务人员及24小时中文电话服务、中国茶、便利客房用品、中国特色餐饮等一系列酒店设施及服务的提升外，更注重对员工的培训，让各地员工更好地了解中国的礼仪文化以及中国客人的需求。至今，已有超过1万名全球各地的酒店员工接受了“洲道”文化培训。

目前，洲际酒店集团旗下已有近百家酒店加入了“洲道”计划，这个数字将在2015年底前达到250家。

ROLEX

“劳力士创艺推荐资助计划”《鸟人》获得四项奥斯卡大奖

2015年2月24日，在日内瓦，劳力士热烈恭祝亚历杭德罗•冈萨雷斯•伊尼亚里图（Alejandro González Iñárritu）执导的《鸟人》（又名《无知的意外之美》）在2月22日获得四项奥斯卡大奖。

在第87届奥斯卡金像奖颁奖典礼上，《鸟人》一举拿下包括最佳影片、最佳导演、最佳原创剧本及最佳摄影四项大奖——这些奖项代表了影片获得极大的褒奖，并有力地保障了这部令人惊艳的、大师级影片在全球票房获得成功。作为导演、联合制片和联合编剧，亚历杭德罗独揽四项大奖中的三项。

劳力士慈善事务总监丽蓓嘉•艾尔文（Rebecca Irvin）说：“我们所有人都为亚历杭德罗•冈萨雷斯•伊尼亚里图感到高兴，因为他的最新影片获得9项奥斯卡提名中的4项。他的才华得到了举世公允的认可！亚历杭德罗自从2014年中就开始以电影导师的身份参与劳力士创意推荐资助计划。他慷慨无私地与青年导演汤姆•修法勒（Tom Shoval）分享其创作智慧，把自己对电影艺术的真知灼见传给下一代。”

汤姆•修法勒也是影片《鸟人》的联合编剧。同时，他也是第87届奥斯卡金像奖最佳真人短片提名Aya的主要贡献者之一。这位新晋以色列籍编剧透过“劳力士创艺推荐资助计划”与殿堂级导演亚历杭德罗•冈萨雷斯•伊尼亚里图紧密合作。

亚历杭德罗•冈萨雷斯•伊尼亚里图和汤姆•修法勒与另外六对导师及门生均参与了2014-2015年度的“劳力士创艺推荐资助计划”。

「劳力士创艺推荐资助计划」电影导师亚历杭德罗•冈萨雷斯•伊尼亚里图作品《鸟人》获得四项奥斯卡大奖

Roger Dubuis

罗杰杜彼2015母亲节温馨献礼

“世界上的一切光荣与骄傲，都来自于母亲”——高尔基

Roger Dubuis罗杰杜彼值此母亲节，温馨献上Excalibur及Velvet系列珠宝腕表，化作时间的见证者，记录母亲每一刻的璀璨光华与韵味，感恩母亲每一秒的脉脉温情与挂念。

罗杰杜彼Excalibur系列及Velvet系列珠宝腕表，以曼妙典雅的经典美学设计，及和谐均匀的曲线，带您领略光阴之美。而在如此纯粹迷人的外表之下，始终秉持带有一颗最具精湛工艺的机“芯”，亦如世间有形色不同的母亲，有的温柔慈爱、有的活泼热情、有的严厉干练、有的沧桑疲惫，唯有一颗强大而坚韧的内心，永不改变。

长方形表壳的轮廓被加长，并被赋予曲线，部分表款镶嵌美钻，以增添现代优雅与妩媚姿彩。

浪琴

浪琴表2015巴塞尔表展新品

浪琴表黛绰维纳系列腕表（Longines DolceVita）自面世以来，一直向全世界展现浪琴表的现代优雅制表美学，并以“Dolce Vita”（甜美生活）为灵感，谱写一曲歌颂幸福生活的赞歌。此次推出的新款黛绰维纳系列腕表以更为柔和的线条重新演绎灵感，为黛绰维纳系列开启新的篇章，必定令时刻散发优雅魅力的女性为之深深着迷。

浪琴表黛绰维纳系列是对品牌优雅传统的杰出传承。该系列自面世以来，在世界各地都取得了广泛成功。黛绰维纳系列以意式甜美生活——“Dolce Vita”为灵感，在热衷享受惬意生活的女士们的手腕上绽放异彩。现在，为了颂扬她们，浪琴表将几何线条与柔和曲线互相结合，重新诠释该系列表款。长方形表壳的轮廓被加长，并被赋予曲线，部分表款镶嵌美钻，以增添现代优雅与妩媚姿彩。

新款浪琴表黛绰维纳系列使用精钢材质表壳，部分表款镶饰美钻，共有四种尺寸。银色“flinqué”饰纹表盘饰以罗马数字时标；黑色漆面或白色珍珠贝母表盘饰以钻石时标。纤细的镀铑或蓝钢指针指向时与分。纤细的镀铑或蓝钢指针指向时与分。该系列表款均搭载石英机芯，并配以黑色、白色、灰色、红色皮表带，或精钢表链。

欧米茄

隆重推出世界首款至臻天文台表

2015年3月18日，巴塞尔梵巴沙美术馆（Von Bartha Art Gallery）内嘉宾济济一堂。欧米茄全新力作，具有革命意义的欧米茄尊霸腕表及其应用的全新认证体系在此隆重揭幕！作为世界上首款至臻天文台表，尊霸腕表是全球第一枚同时通过了瑞士官方天文台（C.O.S.C.）认证与瑞士联邦计量研究院（METAS）严苛认证测试的机械腕表，其标志性的“派盘”表盘和凹槽表圈优雅尊贵，极具辨识度。

尊霸腕表秉承欧米茄制表理念，内部搭载品牌最先进的机械机芯，设计灵感源自彰显高级制表技艺、精准可靠的星座系列早期表款。每一枚腕表均经过一系列独立测试认证，其革命性的测试程序为腕表行业树立了全新的品质标准。

尊霸腕表最具特色的两个设计分别是表盘和表圈。表盘的设计风格长期以来被腕表收藏者们称为派盘，凹槽表圈则是曾装饰在多款著名星座腕表之上的设计元素。尊霸腕表的表背设计同样深受欧米茄光辉历史的启发。

尊霸腕表表背的徽章上印刻有举行精准计时竞赛的天文台穹顶画面。

2015年香港佳士得春季拍卖聚焦亚洲抽象艺术、“奉文堂珍藏”及“孔祥熙家族珍藏”。

佳士得

2015年香港佳士得春季拍卖预告

5月28日至6月3日，香港湾仔港湾道1号香港会议展览中心会议厅，佳士得将举行春季拍卖：“亚洲二十世纪及当代艺术”，今季广泛探索亚洲抽象杰作，除日本具体画派艺术家白发一雄、松谷武判及田中敦子的不羁之作外，本次拍卖亦推出韩国现代艺术家李禹焕的作品，以及来自赵无极和朱德群的中国现代画作。此外，拍卖亦将呈献来自比利时的画家及旅行家勒迈耶的画品，以及米斯尼亚迪、阿尔费雷多等当代艺术家的东南亚标志艺术创作。“中国古代及近现代绘画”将带来石涛、傅抱石及林风眠的重要书法及山水作品，而“中国当代水墨”则结合传统水墨，透过刘国松和吕寿琨的作品，阐释当代艺术。“中国瓷器及艺术品”精选一系列珍品。

“香港瑰丽珠宝”推出多款璀璨宝石，包括缅甸天然鸽血红红宝石、浓彩粉红色钻石及蓝钻。“精致名表”呈献世界顶级品牌的时计系列及其他融合尖端科技的超凡佳作；同时，“手袋及配饰”推出爱马仕、香奈儿及其他著名品牌的复古精品。“佳士得名酿”将推出多款来源有绪的波尔多及勃艮第顶级珍酿。此外，佳士得亦将推出亚洲最具名望的家族珍藏之一“孔祥熙家族珍藏”，包括一系列中国重要的珠宝首饰、翡翠、书画及宫廷御制瓷器。

施华洛世奇

2015女士手表系列

施华洛世奇手表以独一无二的闪烁光彩，完美展现品牌的设计精髓。这些经典迷人的计时精品，同时也是大胆抢眼的时尚配饰，百搭造型、现代风格与非凡魅力，使它们与任何场合的装扮皆能配合得完美无缺。施华洛世奇2015女士手表系列延续紧贴潮流的创作风格，带来五个全新主题，以及多款融入全新色彩的畅销设计。除了女士手表外，施华洛世奇的男士手表亦以富有现代感的典雅设计，推陈出新。

Aila Day以品牌畅销的Aila手表为蓝本，别具时尚典雅的风范，更有多种款式和色彩可供挑选。单圈表带时尚别致，与日常装扮堪称绝配，而双圈表带则适合搭配各式手镯，营造潮流感十足的叠戴造型。此外，不锈钢表圈密镶52颗仿水晶，真皮表带配以清爽的白色车线，为整体设计增添耀眼的点缀以及现代格调，能与不同风格的装扮完美配衬。

雅莹

秀服展：“天水地人”相互交融

伴随2015年米兰世博会的开幕，作为本届世博会中国馆的全球合作伙伴及唯一指定服装品牌，EP雅莹为呼应米兰世博会“滋养地球，为生命加油”的主题，从中华民族亲水的文化基因与“天、地”自然角度出发，先后举办了以“敬自然”为主题、与跨界艺术相融合的手稿展和音乐会，团队将古法、自然、科技技术应用在华服之上，从而向自然致敬，来诠释“天水地人”相互交融的内涵，这一立足世界视野的创作，描绘了当代中国风貌的时尚主题展示，获得业界不俗的口碑与反馈。

除了“天”“水”“地”三大篇章的世博主题秀服令人称道外，其配饰鞋融入了时尚精英们别具匠心的创意，把丰富造型降落在鞋履上，值得细细品味。

玛丽黛佳

“无感大师”底妆系列震撼上市

拥有完美精致的妆容，是广大女性热衷追求的目标，而底妆则是一切美丽的基础。尤其是在“护肤+彩妆”的同步时代，底妆既是护肤的最后一步，也是彩妆的第一步。干净服帖的底妆更被称为女人的第二层肌肤。致力于研究无暇彩妆的中国首个新艺术彩妆品牌玛丽黛佳，针对中国女性肤质，独创无重感、无压感、无负感、无腻感的“无感大师”呼吸系底妆法则，发布玛丽黛佳无感大师底妆系列，以“轻、薄、透、水润”的质地，让肌肤畅享呼吸系底妆风潮，匠心重塑底妆新概念。

2014年11月6日，玛丽黛佳“无感大师”底妆系列在上海玛丽黛佳第五届时尚跨界艺术展上耀目亮相。活动中，玛丽黛佳以展览的形式讲述了无感大师的研发历程，并以四个系列时尚主题的18款妆容，艺术发布无感大师底妆系列，开启肌肤新呼吸时代。

Miele

德国美诺全新厨房电器震撼上市

2015 年，作为高端电器行业领先者的德国美诺Miele再次创新突破，将具有划时代意义的全新厨房电器系列带到中国，恪守“Design for Life”的设计理念，每一件产品的设计灵感都源于生活，为了日常生活需求。早在iphone手机上市前一年，德国美诺Miele就计划将如今浪潮席卷全球的智能触摸屏概念带入到产品的设计中。此次德国美诺Miele全新厨房电器系列产品都搭载了M Touch技术，这款触屏控制系统可以使每位消费者像使用智能手机界面一样使用烤箱、蒸炉和咖啡机，只需轻轻点触、滑动，就可以轻松完成所有操作。此次德国美诺Miele全新厨房电器的高品质TFT触摸屏与普通触摸屏不同，不仅仅是炫目的外在操作系统，设计中摒弃了华而不实，全心从消费者使用需求出发，可以完美适应厨房中的高温、高油、高湿度环境以及高使用频率，保证为消费者提供20年经久的陪伴与稳定的照料。

旅游博览会

足不出沪 玩转世界

第十二届上海世界旅游博览会将于2015年5月7-10日在上海展览中心再度拉开帷幕，来自超过55个国家及地区的750余家参展商共同为广大旅游爱好者带来一场环球旅游嘉年华。锦江、春秋、中青旅、途牛等线上线下旅行社将继续在现场提供海量旅游线路优惠预定，景点、度假酒店等也将推出特价产品抢购。同期精彩活动如“梦想之旅”、“1元起拍”、“限时抢购”、“订单兑奖”、“世界集市”将带您搜寻最省钱的旅游产品，最IN的旅游体验，提前为你的假期/暑期做旅游计划吧……上海世界旅游博览会务必让你三天玩不够，欢乐不停歇！

交大MBA

项目排名全球55位

2015年英国《金融时报》（Financial Times）全球MBA排行榜发布，上海交通大学安泰经济与管理学院MBA项目排名全球55位，居中国本土商学院前几位，其中薪资增长率和就业率两项指标排名全球靠前，分别为160%和100%。同时，交大安泰经管学院也成为中国内地唯一一家MBA、EMBA、管理科学硕士三大核心项目全部进入英国《金融时报》全球百强的商学院。

2016年9月入学MBA现启动招生，全年共5批面试，第一批面试申请截止到6月21日。在提前批面试中表现优秀即可获得“国家线预录取资格”以及最高达50%学费的奖学金。报考对象：本科毕业3年以上或大专毕业5年以上，学费信息等请扫一扫添加微信公众账号SJTU_MBA后查询。报名咨询：021-52301903　官网：http://mba.sjtu.edu.cn　上海交通大学安泰MBA办公室。

象印

象贝贝健康操 让儿童乐享生活

2015年4月8日，中国下一代健康教育基金会联合象印中国公司，在沪发表了首个《学龄前儿童运动与健康膳食习惯白皮书》，以3-6岁幼儿为研究对象，针对他们的饮食及运动习惯现况做调查。此次调查时长半个月，采用抽样方法抽取了上海20所幼儿园共4000名儿童作为调查对象。针对运动时长缺乏问题，中国下一代健康教育基金会与象印公司特邀健康专家编制了一套象贝贝健康操，旨在倡导幼儿动起来，达到“乐健康，享生活”目的。

发布会上，象印公司的吉祥物象贝贝带领3名幼儿跳起了健康操。上海市儿童医院儿保所副主任医师陈津津介绍，象贝贝健康操的音乐朗朗上口，动作简单易学，孩子能很快地跳起来。据悉，象贝贝健康操将作为幼儿的课间项目之一，于今年在上海、北京、广州、重庆、南京、青岛等六地的60多家幼儿园进行推广。

The Birth

of an Aircraft

一架飞机的诞生

图：中国商飞提供

一架飞机从图纸上的设想，跃然成为我们出行可选择的机型，需要经历怎样的过程？2014年年底，由中国商飞设计制造的ARJ21-700飞机取得了中国民航局“准生证”，在取得局方的适航审定许可后，这款飞机就可以走上市场竞争、商业角逐的漫漫征途了。

2008 年 11 月 27 日，ARJ21-700 成功首飞。

追梦大飞机

Dream of Big Aircrafts

文：曹慎慎

走进上海飞机设计研究院，能看见两个飞机模型，一个是国产涡扇支线飞机ARJ21-700，另一个是国产干线飞机C919。在这里，所有的工作都围绕着它们，所有的谈资也是它们，只不过，在工程师们的话语中，很少能听到这两款飞机的学名，更多的是两个亲切而温暖的名字——阿娇（ARJ21-700）和九妹（C919）。

“2014 年 12 月 26 日，ARJ21-700 飞机型号合格审定委员会最终会议决议：同意颁发 ARJ21-700 飞机型号合格证。”那天夜里，操稳工程师邹灿东收到了这样一条短信。尽管他没能出现在会议现场，但很快，他的朋友圈就被这条喜讯刷屏了。几乎所有参与过 ARJ21-700 研发和试飞的工作人员都在激动地转发，与亲朋好友分享。

“原本想取完证好好释放一下，但真到了这一刻，心情反倒平静了。”回首 6 年来试飞取证的艰难道路，邹灿东这样总结。或许，这也印证了他们常常自嘲的一句话，“阿娇虐我千百遍，我待阿娇如初恋”，仿佛所有的艰辛都在这戏谑式的话语中慢慢消融。

探寻飞行中最危险的点

2009 年，刚从北京航空航天大学毕业的邹灿东一入职便加入了 ARJ21-700 的试飞团队。他所在的部门叫总体气动部操稳特性室，这样一个抽象的名字，让人很难在脑海中形成一个清晰的概念。什么是“操稳”，“操稳工程师”是做什么的？看着记者一脸的迷茫，邹灿东笑道：“像我们这样复杂的名称在上海飞机设计研究院还有许多。”

说到操稳，他举了个例子：“现在好一点的车都有主动功能，比如车身电子稳定系统（Electronic Stability Program，简称 ESP）。我们要做的是去定义 ESP 如何工作，当感知了四个轮子的轮速之后，怎样通过一个逻辑改变这些轮子的转动，来达到保护驾驶员和车的目的。”回到飞机上来，“控制率就相当于控制飞机的功能，也就是我们所说的‘操稳’，做控制率的目的是为了满足飞机操纵性和稳定性的要求，而这也是操稳工程师所要做的。”

在 ARJ21-700 飞机型号试飞的过程中，操稳工程师参与的项目共有 60 个，试飞状态点有 260 个。其中，大侧风、自然结冰、失速、双发失效等都是试飞取证道路上极难攻克的点。

为什么难？因为罕见。

邹灿东告诉记者：“失速发生的概率是 10^{-5}，也就是说，飞 10 万个小时，可能最多会碰到一次，而正常旅客或许飞一辈子都碰不上。”但作为试飞工程师，他们要做的就是在测试飞机性能时验证飞机的极限，探寻飞行中最危险的点。如果在最危险的情况下都能做到安全起飞和降落，那么在正常情况下就更能确保安全。因而说，每一个科目的完成都凝聚着试飞工程师和试飞员多年的艰辛与付出，而这其中的故事，也在“阿娇”试飞取证的道路上留下了光辉的足迹。

大漠寻风

在业内人士看来，大侧风试飞和自然结冰试飞是 ARJ21-700 飞机进行的最为艰难的两个试飞科目，因为这两项试验都对气象条件有着极为严格的规定与限制，在很大程度上，任务的完成更依赖于天公作美。

ARJ21-700

全称： Advanced Regional Jet for the 21st Century

类型： 中、短航程新型涡扇支线飞机

载客： 78－90座级

标准航程： 2225公里

最大起飞重量： 40500千克

最大使用高度： 11900米

最大航程： 3700公里

设计经济寿命： 60000飞行小时 / 20日历年

从 2010 年起，每到三、四月份，操稳工程师徐南波就要和同事们奔赴西北大漠，他们的任务只有一个——追风。

“在那段日子里，大家起床后的第一件事就是看看窗外的树叶，等待着大风的到来。”徐南波笑着说，“这是一件靠天气的事，我们只能做好一切准备等待。”因为只有侧风满足适航要求时试飞数据才能有效，可是寻找能满足这种条件的天气是件极其困难的事。调查发现，国内有可能满足大侧风天气条件的机场只有西北大漠某机场，然而该机场的历年气象数据表明也只有在每年的三至五月才有可能具备满足适航要求的侧风条件。

位于内蒙古东北部的海拉尔冬季最低温度达到 -40℃。2010 年 1 月，ARJ21-700 飞机 102、103 架机在这里进行极地高寒试验。

为什么要试飞这个科目？徐南波解释道：“为了验证‘阿娇’在大侧风条件下的工作性能。因为这是国内首次在民用飞机上进行的大侧风试飞科目，我们没有太多的经验可以借鉴，而这长达四年的追风，也使我们经历了一系列艰难的探索和选择。”

在强烈侧风条件下进场降落，是民航飞机所面对的一种最复杂和危险的飞行动作。因为侧风会把飞机吹离跑道的中线，因此飞行员必须调整飞行的方向加以补偿，这种补偿可以通过两种方法进行，分别是偏流法和测滑法。谈及两者的区别，东航北京分公司机长李峰打了个形象的比喻：“偏流法就好比横着渡河，河水在流动，我要把船开到河正对面的另一边是不是就得把船头向水流相反的方向调整一个角度，这样船的移动轨迹才是和水流的方向垂直的，不至于顺流而下。风和水流是一个道理。而侧滑法则是机头对着跑道，利用飞机向上风方向压坡度而产生的分力来克服飞机向下风方向的位移，从而使飞机沿着跑道方向运动。”

局方试飞员赵志强参加了 2012 和 2013 两年的大侧风审定试飞，在加入中国民航上海航空器适航审定中心之前，他曾在航空公司飞了十几年，积累了 1 万多小时的飞行经历。在航线飞行上，赵志强曾飞过 27 节的大侧风。

说到那次经历，他用了一个词——挑战，“如果进近落地时仅使用偏流法，则会因为巨大的侧向扭力造成主起落架损伤甚至断裂；而仅使用侧滑法降落，如果风速太大而飞行员把握不好的话，会因为飞机的坡度过大而造成飞机的翼尖擦地，严重时会导致机毁人亡的事故，这就需要合理有效地使用综合法落地，以降低大侧风的不利影响。”

由此看来，大侧风飞行是如此的危险，但要想找到足够大的风，也是件极其困难的事。赵志强说：“有时候，天公也爱耍孩子般的脾气，我们常常会遇到起飞时侧风满足要求，而到飞机着陆时侧风又消失或者不能满足要求的情况，大家往往空欢喜一场，因为这样的结果是无效的。”

与此同时，在西北大漠，与狂风结伴而来的还有沙尘风暴。徐南波回忆道：“从试飞气象数据移动车去机场的卫生间来回一次需要 20 多分钟，回来后全身都是沙土；露天吃饭要和老天抢时间，不然饭盒里

不是飞机擦尾事故，这是飞机在测试最小离地速度（Vmu）。Vmu 是标的飞机安全性能的重要数据，当飞行速度大于等于该速度时，飞机能安全离地继续起飞，不会发生机尾触地的危险。Vmu 只能由起飞过程中飞机擦尾时的机身姿态测试得出，当一发失效时，情况更为临界。

就落满沙土了。”虽说工作环境非常艰苦，但所有的工作人员都不辞辛劳，实时跟踪风力情况预报、计算风向角度已经成为他们在大侧风试验期间的一种生活习惯。

在徐南波的脑海中，关于大侧风的故事还有很多，但最难忘的是 2011 年的一次试飞。他回忆了当时的情景：“那天，风特别大，机场里已经是狂沙漫天，所有的飞机都避风停止飞行。就在这时，我听见了发动机的声响，只见我们的试飞员驾驶着飞机擦着沙尘暴的边缘起飞升空，那一刻所有人的心都悬着，同时大家又特别自豪。为了抓住这样一个机会，我们真的是在夹缝中做试验。”

2013 年 4 月 27 日，在当年侧风季的最后一个机遇，ARJ21-700 完成了侧风超过 21 节的两次起飞、一次着陆的试飞，试飞数据经局方审定确认有效。根据数据显示，在累计 143 天（2010-2013）的大侧风试飞过程中，侧风飞行时间仅有 28 小时 46 分钟，其余的时间都在等待。也正如徐南波所说，“四年间，大侧风试验团队守候在国内唯一可用的试飞机场，苦苦等待着像幽灵般出现的大侧风，不断地向着更为严酷的试验条件发起挑战，而每一次挑战的背后，都是为了安全。”

试飞搭档

一提起试飞员，人们立刻会想到“刀尖上的舞者”，因为他们的工作是极刺激且高风险的，永远是

在挑战极限，并验证未知。正如上海航空器适航审定中心试飞室主任张放所说，“航线飞行员一年飞 1000 小时，一辈子可能飞 30 年，也就是 30000 小时，他会安安全全地把工作完成，很有可能一次意外情况都没有遇到过，但我干了几年的试飞员，已经做了 400 多次空中停车了。”在试飞员的眼中，只有每个科目都做到临界值，才能验证飞机的性能是否安全、是否可控。

与试飞员并肩作战的是试飞工程师，他们永远居于幕后，更像是执行导演。当试飞员在驾驶舱里操控飞机时，试飞工程师就坐在客舱，盯着屏幕上显示的各种数据，给试飞员发出下一步指令。他们的工作包括制定试飞计划，和试飞员配合进行试飞，试飞结束后还要根据海量数据分析飞机的各种性能参数。

“我们在客舱里有个工作平台，两块屏幕，飞机所有的数据我们都可以看到。除了驾驶舱能看到的主飞行参数以外，我们还能看到整个飞机系统的参数。有危险的话我们会向试飞员发出警告，或者由我们来监控飞机的数据和姿态。试飞员的注意力在操纵飞机上，我们的注意力是在数据上。”张海涛对记者说，“飞机飞多高、多快，达到什么样的状态，都由我们来安排。我们和试飞员必须默契配合。”

试飞工程师这个职业对从业者的身体素质、心理素质和知识储备都有着很高的要求。除了放松视力这条“硬杠”，其他选拔标准都是按照飞行员的标准制定的。经过严格的选拔，审定中心的试飞工程师们在美国试飞员学校进行了 1 年多的严苛培训，才顺利成为试飞团队的一员。

2012 年 2 月 29 日，张放、揭裕文等代表局方试飞员、局方试飞工程师完成了 ARJ21-700 的第一个局方审定试飞科目——空速校准审定试飞。也就从那天起，局方试飞员张放、赵志强、张惠中和试飞工程师揭裕文、张彤、张海涛、徐骏驰、吴浩文、屈展文等便奋战在 ARJ21-700 飞机审定试飞的第一线。直到 2014 年 12 月 16 日，ARJ21-700 完成最后一个科目——功能与可靠性试飞，局方试飞验证工作才告一段落。

在 34 个月的时间里，张海涛参与了 ARJ21-700 飞机失速试飞、自然结冰试飞、高原单发失效大重量起飞、大侧风试飞、不可用燃油试飞、起落架摆振激励等各类高风险科目 50 余架次，总计完成审定试飞科目 172 架次，试飞时间 275 小时，其中高风险试飞科目飞行近 80 小时，完成各类试飞任务单编写 150 多份，严谨、专业的工作能力得到了国际同行的充分肯定和赞誉。

“汽车出了故障可以靠边停车，但飞机不行。”有时试飞结束后，走在回家的路上，张海涛也会有一点“后怕”。可每次试飞时，他根本顾不上紧张。“越是在危险的情况下，越要集中精力紧密关注飞机的状态，和试飞员进行沟通。必须冒风险，试验数据才会更完整，对国产飞机性能的验证才更有利”。

国产大飞机的“探路者”

从试飞到取证，一架新飞机的型号合格审定十分复杂，超乎人们想象。ARJ21-700 试飞的 6 年里，5 架飞机累计飞行 5258 个小时，审定试飞 761 个架次，试航、验证的试验三四百项，并且每一项都需要多种方法来证明飞机的安全性。

试飞时间为何如此之长？ ARJ21-700 首席试飞员、中国飞行试验研究院副院长赵鹏在 2014 年珠海航展期间曾对媒体如此解释：“ARJ21 是中国第一次按照国际标准，从设计开始，对一款拥有自主知识产权的 25 部运输类飞机进行适航审定。”这意味着一切几近从零开始。

从 2008 至 2014 的 6 年间，ARJ21 马不停蹄地执行试飞任务，飞过中国温度最高、气候最冷、风速最大、冰结最厚的地方，2014 年还远赴加拿大万里追冰，绕北半球一圈，目的是通过各类极端条件的飞行去发现飞机设计和运营的不足，从而确保飞机的安全性和可靠性。在某种程度上，正是随着该款飞机适航审定的开展，国内民用大型运输飞机的试飞力量乃至适航审定体系才逐步建立并完善起来。

在普通百姓的眼中，“适航审定”四个字似乎很难理解。按照书面解释，就是政府对新型号飞机依照适航标准进行的审查，是通过对航空器安全性设计的批准来履行对公众安全负责的一种政府监管制度。通过审查之后，政府将颁发“型号合格证”，也就是业内人所说 TC 证（Type Certificate），表示此款飞机的安全性设计符合适航标准规定的“最低安全性要求”，这是给航空器的安全性能划下一条底线。也就是说，飞机的安全性能只能比这一标准更高。

- **66 岁的倪国民是商飞西安外场试验队保障中队队长，曾经参加过“运十”研制。ARJ21 试飞开始后，他义无反顾回到上海，后转赴阎良参与现场工作。**
- **设计人员进行全机排液地面试验**
- **在北美自然结冰试飞现场，所有参试人员每天早 5 点起床，5 点 40 分吃完早饭进场，6 点下达当日试飞任务，每天的试飞都有两个架次，晚上 8、9 点试飞结束，机务航后，工程人员一般要等到夜里 12 点才能拿到数据。**
- **机上应急设备检查。**

“但只有 TC 证还不够，要想真正投入运营飞上蓝天，还需要生产许可证‘PC 证’（Production Certificate）和单机合格证‘AC 证’（Aircraft Certificate）”，张放告诉记者，“这两个证也是 ARJ21-700 接下来需要获取的”。

采访过程中，“25 部”也是记者听到频率最高的一个词。它的全称是中国民用航空规章第 25 部《运输类飞机适航标准》（简称“CCAR-25 部”），民航局就是按照 25 部的要求对 ARJ21-700 飞机进行型号合格审定的。法律赋予中国民航适航审定部门要代表国家、代表公众行使这份权力，保障民用航空安全，确保国产民机安全地翱翔蓝天。

“有了阿娇这些年的探索和实践，九妹就会少走很多弯路。”在采访结束时，上海飞机设计研究院的操稳工程师郑晓辉说，“因为你知道哪些地方可能会出问题，因而在这些地方就会格外谨慎。”

和 6 年前的徐南波、邹灿东一样，年轻的郑晓辉如今正在参与 C919 的试飞准备工作。在他看来，ARJ21-700 对于中国民机制造业、中国民航适航业而言，都不仅仅只是一款民机产品，更重要的是通过这个项目探出了一条路，它是国产大飞机的“探路者”。

ARJ21-700试飞轶事

Test Flight of ARJ21700

文：刘蔚

2007年12月21日，ARJ21-700 首架机总装下线。

站在ARJ21-700的正前方，最先注意到的是它的发动机位置，和我们熟悉的波音、空客单通道飞机不同，它的发动机不在机翼下方，而是在接近水平垂尾的两侧，采用的是尾吊式发动机布局。这是一款支线飞机，不分舱的情况下最多能搭载90名乘客。

一架经过设计论证的飞机组装好了，性能怎么样？操纵感如何？飞机的一些品质是分析不出来的，是试出来的，试飞，就像试镜、试水、试航、试用……于是有了飞机制造企业的研发试飞，代表公众利益的审定试飞，飞机交付时的产品试飞，还有航空公司的航线试飞。

我们买一张机票，航班把我们安全地带到目的地，飞行以安全、舒适、准时为主。飞行员操作中尽量平稳、小坡度、小过载，飞行员考虑得更多的是以什么样的速度飞比较省油，下降率在多少以内乘客才比较舒适。试飞员不同，无论是研发、适航、生产、接收试飞，飞行的目的都直指飞机的性能，就要飞出飞机的极限状态。适航审定试飞室主任张放做了一个简单的比较：“某位航线资深的飞行员问过我，试飞员都飞些什么，我就问他飞过的最大下降率是多少。他说他最大飞到 6000 英尺 / 分，我说试飞员在飞负过载时要飞到 20000 英尺 / 分，要保持，要改出，要做动作，他一下就知道，哦，这是跟飞行员不太一样的。”

只背了一次的降落伞

试飞前，赵志强和徐骏驰收到了一个特别的降落伞包。

赵志强是试飞飞行员，徐骏驰是试飞工程师，两人搭档飞过很多科目，比如这次飞负过载，还有自然结冰、失速等等。这个伞包的厚度比一般的薄很多，赵志强背着它可以坐进 ARJ21-700 的驾驶舱左座里，徐骏驰的位置在客舱机腹部的操作台前。进口伞包是适航审定中心专门给机组准备的，当燃油系统负过载时，发动机可能会空中停车。

2010 年，ARJ21-700 飞机 2.5G 静力试验的圆满成功来之不易。

发现我们听到“负过载”时的满脸迷茫，赵志强解释道：“就是负加速度，你可以想象成突然推杆让飞机加速下降。”

飞机突然水平转弯或者向上拉起时，升力大于重力，这时飞机处于正过载（G）；当飞机加速向下时，就是以负加速度飞行，飞机处于负过载状态。“战斗机一般会飞到 9G 正过载，-4G 的负过载，一般就是人体的极限了，正过载过大，人容易出现黑视，我们一般也就是 -1G 的负过载，所以还好。”赵志强的口气很轻松，实际上负过载的科目难度还是很大的。

“但是我们背着伞包只飞了一个架次，”赵志强说，“因为在负过载的情况下，会出现短时间的零 G，整个人是漂浮状态，背着伞包对做动作还是有影响的。”正常的航线飞行中，飞行员蹬舵控制飞机水平面上的方向，而试飞负过载科目时，“试飞员是要用脚钩住方向舵操纵飞机的。”

除了负过载，赵志强还试飞了失速科目。失速是全世界的民航界公认的高风险科目，是飞机非常重要的安全性能，在适航审定之前，中国商飞也对失速进行了大量的试飞。

曾经有一位乘客描述过坐在一架失速飞机上的感受：那真是心头有一万头草泥马奔腾而过……

飞行中，当飞机的迎角增大，大过了临界迎角，从姿态上看，就是飞机头抬得特别高，机翼上紧贴上表面的气流就会发生分散，升力就会急遽降低，不足以支撑飞机，机翼就会进入失速状态。

赵志强担任自然结冰、失速等科目的试飞机长，而机翼失速是全世界飞行员都不愿意碰到的状况，无论是航线飞行还是飞行表演，失速意味着失控，要把失控的飞机重新控制住，对飞行员的应急判断、操作能力都是很大的考验。所以飞行员在模拟机训练中，经常反复练习失速。

从 2010 年 12 月自然失速试飞开始，到 2012 年 12 月局方失速试飞结束，ARJ21-700 共完成失速飞行 213 个架次，630 个飞行小时，进入失速 8220 次。“失速试飞虽然风险高，但意义重大。通过失速审定试飞给出飞机失速的边界值，这对飞行安全很重要。失速速度既决定着飞机安全飞行的速度范围，也决定着飞

ARJ21-700年表

2002年
- 4月，ARJ21项目经国务院批准立项

2003年
- 1月20日，中航商用飞机有限公司向民航局提交ARJ21-700飞机型号合格证申请书
- 3月27日，民航局适航审定司发型号受理通知
- 11月，预发展评审完成，进入详细设计阶段

2005年
- 5月，国务院批准可行性研究报告

2006年
- 5月，由详细设计阶段转入全面试制阶段

2007年
- 12月21日，首架机总装下线

2008年
- 11月28日，ARJ21-700飞机101架机在上海首飞
- 12月18日，由全面试制阶段转入试飞取证阶段

2013年7月，在长沙进行的高温高湿试飞。

机的使用性和飞行品质，是飞机设计中需要首先确定的基准因素。”ARJ21-700飞机总体气动设计副总师赵克良说，“从设计角度讲，我们希望失速速度越低越好，越低说明我们的飞机越安全。”

追云逐冰

“我们看到这个模拟冰型有这么厚的时候也惊呆了。”邹灿东手里拿着一段7.6cm厚的玻璃纤维板说。

邹灿东是上海飞机设计研究院操稳室负责“自然结冰”项目的工程师，2011年，商飞启动自然结冰试验，局方的审定试飞从2012年起介入。

2011年，3英寸的玻璃纤维贴到了飞机上，开始试飞。

给飞机大翼“贴冰”这件事有多么不可思议呢？2003年11月24日，某公司一架CRJ-200飞机在兰州过夜后执行早班，因为前一天的夜里兰州霜冻，飞机起飞时没有除冰霜，就带霜起飞了，离地后飞机发生非指令性滚转，最大坡度达到45度；某公司的一架BAE-146飞机从武汉飞呼和浩特，高度7800米，飞机结冰后开始掉转速，后来发展成不可控制的飞机掉高度。事后英国宇航局分析，飞机结冰严重，出现不可控制的海豚摆。

飞机大翼从前缘到翼面都有防冰装置，一般通过加热的方式，过冷水滴很难附着，但试飞自然结冰就是要模拟一切可能出现的状况，比如防冰失效，飞机的尾翼和机翼前缘一旦结冰，为飞机提供升力的机翼上表面变形，飞机的气动性就被破坏了，破坏空气绕过翼面的平滑流动，升力迅速减小，阻力增大。流线型的形状发生变化后，摩擦阻力和压差阻力随之增大。以往的结冰试验数据表明，大翼、尾翼结冰，会使飞机的总阻力增加70% – 80%；如果机翼上表面有一层0.2 – 0.3cm的霜，会使飞机的失速速度增加约35%，起飞滑跑距离增长一倍。

2009年

- 7月，101架机首次实现城际飞行，从上海转场西安阎良

2010年

- 1月14日，高寒地面试验和高寒飞行试验成功
- 4月13日，104架机顺利首飞，4架试飞飞机全部投入取证试飞
- 5月21日，全机地面共振试验通过影子审查和现场检查
- 5月31日，进行18天大侧风试验试飞
- 6月28日，全机稳定俯仰2.5G极限载荷静力试验成功
- 8月2日，在海南顺利完成高温高湿环境下的试验试飞

2013年

- 3月，完成前起落架应急研发试飞
- 3-4月，转场嘉峪关进行大侧风试飞
- 4-5月，转场银川进行航电系统试飞
- 6月18日，转场格尔木进行高原试飞
- 7月，转场长沙进行高温高湿试飞

2014年

- 1月，转场海拉尔进行高寒试飞
- 4月，飞赴北美进行自然结冰试飞
- 6月18日，105架机成功首飞
- 11月，106架机在珠海航展进行展示飞行
- 12月16日，完成功能和可靠性试飞，适航取证前所有试飞任务完成
- 12月23日，表明飞机设计符合性的技术报告获局方批准，所有适航条款关闭
- 12月26日，ARJ21-700飞机型号合格证审定委员会最终决议：同意颁发型号合格证
- 12月29日，民航局签发了ARJ21-700飞机型号合格证
- 12月30日，民航局向中国商飞颁发ARJ21-700飞机型号合格证

之所以要把模拟冰型做到这么厚，因为这是气动专业的工程师们通过软件和试验做出来的最极端的冰，也就是飞机水平、垂直尾翼上可能结的最厚的冰，最极端的情况。试验设计得极端，飞出来的满足适航条件的数据就越安全，工程师们通常称之为“保守”。数字保守了，说明飞机的性能在满足适航要求以外还有余量，飞机更安全。

模拟冰型试飞中，工程师们基于一种逻辑上的想象，决定分 3 次循序渐进地把模拟冰型贴到大翼上，可见试飞的风险还是很大的。后来，这项试飞成了自然结冰长达 4 年的试验中最顺利的部分。

ARJ21-700 在做真实结冰试飞前，进行冰风洞试验。冰风洞怎么做？在开始是个难题，是要把整架飞机放进去吗？世界上会有这么大的冰风洞吗？ 风洞试验可以将飞机缩比测试，水动试验也通过用飞机的微缩模型模仿水上滑行过程测试的，但是冰风洞怎么做？国内没有过先例和经验。审定中心飞行性能室主任揭裕文说，他们通过研究国外的审查经验并提出了建议。

最终，ARJ21-700 在荷兰和意大利完成了冰风洞试验：取一段机翼进行试验，通过模拟机翼前缘压力分布，达到跟飞机一致的气动效果。

之后就是自然结冰状态下的试飞了。

“2012 年飞成功了一次，2013 年白忙了一年，2014 年在乌鲁木齐也白忙了……”邹灿东说，“气象条件不足，我们就只能等。天气一有条件我们就上，也跟追风试飞似的，不管是下雪还是刮风，我们都飞，民航停了我们也飞。”据说，在乌鲁木齐等天气的日子里，相对苦笑成了试验人员晚饭时打招呼的方式。西伯利亚冷空气带着水汽一到新疆的天山山脉，下场雪就没了。为了风中那朵雨做的云，工程师和试飞团队等等飞飞，用了 3 年，数据还是飞不全。FAA 制定自然结冰测试项目，主要依据还是北美五大湖区的气象条件：湿度高，地面温度低，高空容易出现逆温层，是典型的过冷水滴容易出现的条件。或许到了将来的

位于内蒙古东北部的海拉尔冬季最低温度达到 -40 ℃。2010 年 1 月，ARJ21-700 飞机 102、103 架机在这里进行极地高寒试验。

研制大飞机是国家意志和力量的体现。

航线运行阶段，ARJ21-700 遇到自然结冰的气候几率微乎其微，但严格的适航验证就是要模拟一切最恶劣的状况。

走！去北美五大湖。

2014 年，ARJ21-700 从西伯利亚来到了加拿大温莎机场。飞机是要看天气脸色的交通工具，这趟调机用了七八天，抵达温莎已经是第十天了。试飞机组每天早起待命，等候机场的气象观察情况，一位加拿大的气象专家协助试飞团队找云。很快，云找到了，试飞团队也遇到了一次大麻烦。

那天的试飞起初一切如常。赵志强左座驾驶，负责飞自然结冰操作。右座试飞员负责无线电通讯、空中观察、确认飞机构型、非正常和应急条件下执行检查单，气象专家坐在后排观察员位，试飞工程师徐骏驰在客舱操作台上负责监控结冰状态。

墨菲定律开始出现：飞机的测试系统没电了，试飞工程师没法监控试飞数据；卫星电话坏了，跟地面沟通不上；机上电池没电了，飞行员和机组其他成员的内话断了。这时，只有赵志强和右座试飞员的耳麦是好的。赵志强展现了应激状态下的工作状态，一边和地面空管联络，汇报机上情况，一边指挥机组各成员：你注意看平尾，你看机翼，你看着云团和天气……飞机安全返回温莎机场。

落地经检查发现，飞机上的电池充一次电可以用 20 天，但是从西伯利亚到北美五大湖的气温都比较低，由于过冷电池放电速度加快，才出现了试飞中的一幕。

除了意料之外的情况，到了北美五大湖区，合

适的天气也不是说来就来的，有时候在地面观察有气象条件，飞上去一看又云开雾散；有时候追着追着，前面一片区域看起来有积雨云，但是不能去了，因为油量有限；有时候飞机好不容易结冰了，工程师在空中透过舷窗观察，可以了，落地一看，结冰厚度不够，或是形状不对……据试飞工程师描述，当时他内心还是有点焦急的，只有赵志强看起来一点不急，轻松一句，再飞。

最后一次把自然结冰的数据都飞出来也是一个“意外”。那天飞出了不少数据，油量、天气综合一考虑，该回了。赵志强环视一周，不远处有片云，像。工程师徐骏驰说，飞得多了，飞行员也成了半个搞气象的。飞机就在返程的路上把剩余的自然结冰测试做完了。

3 年间，上海审定中心追冰试飞 20 多次，4 次数据有效。

追本溯源规章条款

最早，“适航”是航海领域的概念，Seaworthiness 指船东有抵抗海上风险、保证安全的义务。到了 20 世纪 30 年代，尤其在经历了二战对军事、工业的推动后，美国进入了研发机型的黄金时代，1937 年，美国航空局出于保障安全的需要开始制定民航规章体系，并获得了世界上多数国家的认可。1987 年，中国在国务院颁布民航管理条例后也开始建立适航体系。ARJ21-700 的适航审定是中国民航第一次按《中国民用航空规章》第 25 部《运输类飞机适航标准》（CCAR-25-R3）进行的适航审定。

“25 部适航规章来自美国从上个世纪以来持续积累的经验，也来自事故的教训，全世界民航业也得以分享。”上海审定中心飞机性能室主任揭裕文说。飞行事故是飞机设计、规章制定的珍贵“教科书”，只有分析、改进不安全才能更安全，对不安全因素的研究、分析是设计修改和规章修订的主要依据。

25 部适航规章中加入了驾驶舱安保措施，其中包括抵御未经许可人员的暴力入侵，抵御轻型武器火力和爆炸装置的穿透。在德国之翼空难发生后，增加防冲击功能的驾驶室舱门设计再次引发人们的广泛关注。

据上飞院结构强度室的张柱国介绍，按照 25 部规章要求，审定中对 ARJ21-700 的可选、必选座椅都进行了 9G 和 16G 的模拟冲击动态试验。审定时，对飞机机身下半部分的隔音隔热棉材料也做了抗火焰烧穿试验。这项试验要求来自一次惨痛教训：1998 年 9 月 2 日，时为瑞士航空的 111 航班从纽约肯尼迪机场飞往日内瓦机场，飞机在升至 33000 英尺后驾驶舱空调口出现白烟，飞机因起火最终在加拿大哈利法克斯机场附近海域遇难。事故调查发现，机上火情是由于电线短路导致了隔热层燃烧。

2012 年 9 月，ARJ21-700 顺利完成了全机应急撤离演练，机上 90 名“乘客”和 4 名机组人员仅用了 57 秒便全部从航班上安全撤离，而适航条款的规定时间为 90 秒之内。和其他适航审定试验的思路一样，撤离情境依然是最极端的情况：黑夜中的陆地逃生。90 位模拟旅客来自社区志愿者，其中，老人和妇女的人数比例也按照条款的规定设置，包括玩具模拟的婴儿，机上的通道、过道尺寸均为最小，4 个应急出口只打开两个。

中国商飞称，要让 ARJ21-700 成为我们自己敢坐，还敢让我们的家人乘坐的飞机。和军用飞机强调先进性不同，民用飞机更强调持续、稳定的安全性能。当人们在视频新闻里看见 ARJ21-700 完成了颤振、失速、最小离地速度、大侧风、高原、高寒、高温高湿、自然结冰等科目和 30000 公里的环球飞行时，一架国产飞机从设计总装到适航审定的全景第一次展现在了公众面前。“支线飞机”、“适航”、“试飞”这些看起来有点专业、有点冷僻的词开始让人觉得耳熟。而那些和这架飞机的诞生有关的设计师、工程师们，他们的人生中从此留下了对 ARJ21-700 不可磨灭的印记。

有人说，支线涡扇喷气飞机 ARJ21-700 取得型号合格证的意义是为我国的航空制造业、民航适航积累了经验和能力。安全是公众最基本的利益，保证飞机的安全就是维护公众的利益，ARJ21-700 通过适航审定后，就可以走向海外市场了。

责任编辑：刘蔚

动鉴高品质
试驾一汽-大众新速腾

2006 年树立的速腾品牌，以原汁原味的德系血统、精湛的制造工艺、领先的科技装备，开创了真正的 A+ 级轿车细分市场，也缔造了 A+ 级别的行业标准。进入速腾问世的第九个年头，累计销量已超过 130 万辆的速腾家族，迎来了最新成员——新速腾。

简约动感造型设计

新速腾在车身长度上增加了 11mm，这细微的改变，却起到了横向拉伸的作用，带来了更加修长、硬朗的视觉效果。新速腾在传承现款速腾经典设计的基础上，去繁求简，对外观、内饰进行了创新性的设计，更加鲜明地诠释了包豪斯设计理念的魅力。前进气格栅和保险杠的线条，组成了前脸的“X”造型，这已成为一汽 - 大众的标志性设计。三条水平的镀铬前格栅取代了现款速腾的双横条设计，并向两侧延伸至大灯处，饱满之余更不乏精致。下进气格栅巧妙地加入镀铬亮条点缀，拉低视觉重心，营造出更加沉稳的气质。在车身侧面的下棱线位置新增的镀铬亮条，将前后保险杠的镀铬亮条连接到一起。尾部也同样采用了横向拉伸设计，加宽的尾箱盖上，两条横向的线条分别与尾灯和后保险杠连成一体。新速腾的氙灯总成由日间行车灯、转向指示灯和远近光一体灯组成。多达 15 颗 LED 组成的日间行车灯镶嵌于内，使前大灯层次分明。新速腾的内饰融入了大量大众最新一代 MQB 平台风格设计，包括方向盘、中控台以及中控台上的多功能按键。除了炮筒式造型仪表、运动风格多功能方向盘、

全新内饰氛围灯、Alcantara 真皮运动座椅等大量新增的内部装备之外，更多细节上的改变也体现出了设计团队的用心。

动力、操控、舒适的完美平衡

在四项场地测试以及道路试驾环节中，新速腾展现出动力、操控、舒适的完美平衡。无需拿出钥匙，直接开门上车，系上安全带，轻轻按下启动键，挂上挡，放下手刹，出发前行。无钥匙进入和一键启动系统带来的不仅是便利，更是对车主的周到考虑和细心服务。

新速腾全系搭载了大众最新一代 EA211 发动机，提供 1.6L 自然吸气、1.4TSI 常规功率版以及 1.4 TSI 高功率版本共 3 种动力。变速箱方面，一直以来，大众的 TSI 涡轮增压发动机和 DSG 双离合变速器组成的黄金动力组成。担当百米加速测试项目的车辆是新速腾 280TSI，这款旗舰车型搭载了 1.4TSI 高功率版发动机 +DSG 双离合变速箱。发动机的最高功率为 110kW，在 1750 r/min – 3000 r/min 的区间内可持续提供 250N•m 的峰值扭矩，百公里加速时间仅需 9.2 秒，而综合工况油耗却低到惊人的百公里 5.9L。

高速紧急变线测试，俗称麋鹿实验，用以评价车辆在日常驾驶中偶遇突发情况时底盘的应变能力。装备了前麦弗逊独立悬挂 + 后四连杆式独立悬架的新速腾，在这项测试中表现出深厚的底盘功力，柔韧的悬架以及 ESP 车身稳定系统带来了干净利落的表现，给驾驶者带来了极强的自信心和操控乐趣。

包括八字穿越障碍、弯路穿桩等复杂路况在内的综合场地试驾中，新速腾表现出底盘对车身侧倾的有效抑制，ESP 车身稳定控制系统更是一丝不苟地监测着车身的一举一动，带来更高的安全保障。

涵盖了急转弯、高速环绕、短距离急加速和急刹车等多项内容的蝴蝶桩测试，能够全面衡量车辆的操控性能。新速腾不仅提速迅猛、制动灵敏，而且始终保持着优雅的车身姿态，展现出非同凡响的底盘综合实力。

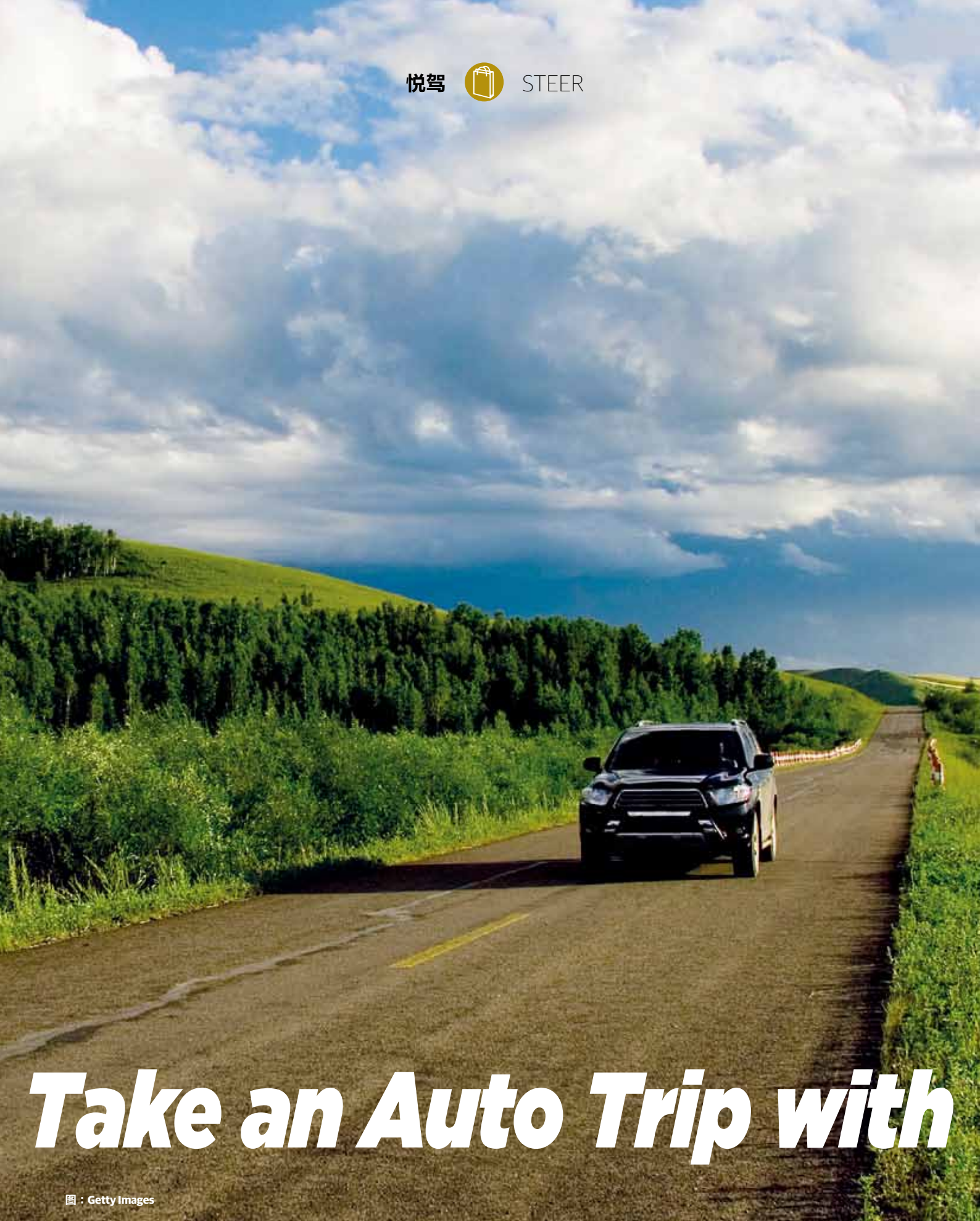
更加丰富的人性化配置

除了此前提到的无钥匙进入和一键启动系统、ESP 车身稳定系统和 EPS 电动随速助力转向等配置外，新速腾还拥有座椅加热、双区自动空调等功能，体现出新速腾对消费者的贴心关怀。多媒体系统内置了蓝牙功能，支持蓝牙免提电话和蓝牙音频播放，并可通过多功能方向盘控制选曲、音量调节、静音、蓝牙电话的接听 / 挂断等。

主动安全方面，新速腾在延续以往优势的基础上，又增加了多项安全功能。例如，新增的 L 型 LED 日间行车灯具有更高的辨识度，能有效引起其他车辆和行人的注意。MKE 疲劳提醒系统实时监测驾驶者的驾驶状态，一旦发现驾驶者状态异常，就会自动发出警示。除此之外，TPMS 胎压监测系统、倒车雷达、自动防眩目内后视镜等配置，为驾乘者提供了更加周到的安全保障。

被动安全方面，无论是车身材料，还是制造工艺，新速腾也都力求做到更好。超高强度钢板和先进的激光焊接技术，确保新速腾拥有坚固的车身；预警式安全带、6 安全气囊、ISOFIX + Top Tether 儿童座椅接口等装备，令新速腾的安全性更加值得信赖。

作为 A+ 级轿车市场领军品牌的最新车型，新速腾不仅凭借全新的设计带来更具魅力的视觉享受，更在前沿科技的支持下，将质感和驾乘乐趣提升到了新的高度。新速腾的推出，必将再次质领新标准，为消费者带来更高品质的汽车生活。



Take an Auto Trip with

图：Getty Images

带着家人去旅行

Your Families

文：一尘

相比新穷游儿、背包客、越野族，更多人喜欢享受驾车和家人在路上的温馨与甜蜜。然而随着市场上各类车型越来越多，很多人却不知该如何来挑选一辆适合全家出行的座驾。在我看来，它应该是一辆安全性和经济性都有好表现，配置却不花哨的车型。当然，假如它有 7 个座位，那就更完美了。

KX3承袭“DESIGN KIA”设计理念之精髓，以流畅自如的线条语言，勾勒出时尚、动感的车身设计。

东风悦达起亚KX3

参考价格：
11.28万元-18.68万元
长/宽/高（mm）：
4270/1780/1630
轴距（mm）：
2590
网站：
www.dyk.com.cn
点评：
作为一款主打都市潮流人群的小型SUV，KX3足以应付一般的路况，开着它去郊外踏青、度周末完全够用。

东风悦达起亚 KX3

作为世界三大汽车设计师之一彼得·希瑞尔的最新作品，KX3 承袭“DESIGN KIA”设计理念之精髓，以流畅自如的线条语言，勾勒出时尚、动感的车身设计。KX3 前脸造型尽显圆润、饱满、大气，起亚虎啸式家族前脸在 KX3 身上得到继承，并突破性地与 LED 日间行车灯形成连贯设计，形成极具个性的一体型虎啸式前中网。犀利的 HID 氙气大灯将引擎盖两侧凸起，为前脸造型增加了更多力量感。保险杠由黑色喷涂和银色护板组合而成，也突显出 KX3 作为 SUV 其性格中野性的一面。车身侧面腰线设计突破固有思维，以顺畅的线条和平面一气呵成，让整体造型更显简洁、自然。更加引人关注的则是 KX3 的双色外观车型，红黑、蓝白两种双色外观，为注重时尚、追求个性的消费者带来了更加多元的选择。

在动力方面，起亚依然为 KX3 准备了三台发动机，为消费者提供了很大的选择空间。其中与 1.6L 车型提供 6 速手动变速箱和 6 速手自一体变速箱两种选择，2.0L 车型搭载 6 速手自一体变速箱，1.6T 车型搭配的是 7 速双离合变速箱。虽然全系车型中只有顶配的 2.0L 车型配备了智能四驱系统，但全系达到 190mm 的离地间隙数值，仍然让 KX3 具有优异的通过性，从容应对更为复杂的野外路况，满足了新生代多样化的出行需求。

对于热爱出行的人来说，KX3 在中高配置车型上配备的全景天窗无疑给自己加分不少。而丰富的配置一向是韩系车型相比对手最有力的武器，拥有

对于热爱出行的人来说，KX3 在中高配置车型上配备的全景天窗无疑给自己加分不少。

起亚为 KX3 准备了三台发动机，为消费者提供了很大的选择空间。

虽然是小型 SUV，但 KX3 的车身尺寸在同级别中更具优势，并通过对空间优化调整，带来更好的乘坐感。

全景天窗、车身稳定系统这些配置已经无法满足它对于高配置的追求，顶配车型甚至配备了带通风、加热功能的座椅、方向盘和后视镜加热等，并且中高配车型也可以选装这些配置。

除了时尚的外观，还算不错的动力组合以及良好的通过性能外，KX3 作为一款可以带着一家三口出行的最大利器则是它的空间。虽然是小型 SUV，但 KX3 的车身尺寸在同级别中更具优势。更加值得称赞的则是 KX3 对内部空间的优化利用。其通过对车舱空间分配及座椅位置进行优化调整，让前排及后排空间达到最佳利用状态，带来更好的乘坐感。此外，KX3 后排座椅经过折叠后所打造出的规整储物空间，可容纳更多的大件物品；同时，还可实现 6/4 折叠，让空间更具柔性，满足多样化的乘坐及储物需求。有了这款小车，你要做的仅仅是开着它，去开启一段满载惊喜与乐趣的人生新旅程了。

Tips：

租辆车去旅行（境内）

随着国内汽车租赁行业越来越规范，越来越便捷，租车出行已经成为了很多人的首选。除了在机场、火车站附近设立租赁点，很多租赁公司还提供上门接送车服务、异地还车服务，而这些举措无疑为热衷自驾游的游客提供了方便。

神州租车

网址：www.zuche.com

电话：400-616-6666

做为中国最大的汽车租赁公司之一，神州租车的网点几乎覆盖了国内大部分省市，很多以旅游业为主的小城也都有神州租车的门店，而且可供选择的车型也是最多的，再加上它与很多汽车厂商都有合作，消费者甚至可以租到刚刚上市的新款车型进行体验。

捷豹 XF Sportbrake（旅行版）

一说到旅行车，我相信大家的第一印象都应该是最受追捧的欧洲车型了。奔驰的猎装，沃尔沃的旅行车都是非常出名的。但这一次我们推荐的是一辆来自英国的旅行车，那就是捷豹 XF Sportbrake。如果你对捷豹稍微有所了解的话，那你肯定知道捷豹汽车的代言人是贝克汉姆。让“万人迷”驾驶一辆旅行车，突显出的就是浓重的居家气息，这也许更符合贝克汉姆近年来四个孩子父亲的身份。而捷豹 XF Sportbrake 的诞生或许就是让很多绅士变身成为居家好男人的最佳契机。

外观方面，XF 旅行版并没有因为自己是辆旅行车而向臃肿的形象妥协，固执的英国人依旧保持着捷豹独特的运动气息。前脸设计与三厢版车型如出一辙，甚至从正面观看很难区分，中间隆起的发动机盖让车头显得更加厚重，这也是近几年捷豹家族的一贯风格。而从车身侧面这个角度看过去才能体会到旅行车的真

在内饰方面，捷豹 XF Sportbrake 依旧选材严格，连方向盘也采用真皮包裹。

Tips：

一嗨租车
网址：www.1hai.cn
电话：400-888-6608
虽然规模和车型数量上略逊于神州租车，但一嗨租车的创立时间却是早于竞争对手的，也是极具口碑的汽车租赁公司之一。而且一嗨租车建立了可以提供团队自驾游和自由行服务的“嗨友会”，将车、酒店和门票打包，以更实惠的价格一站式向用户提供便利。

PP租车&Cocar租车
PP租车网址：
www.ppzuche.com
Cocar租车网址：
www.cocar.com
PP租车与Cocar租车都是目前在大城市比较流行的P2P租车方式。这种租车方式有别于传统租车，是让私家车车主将自己有意出租的闲置车辆放上租车平台，然后租客搜索到合适的车辆，双方约定好租车时间和价格等条件，完成租赁交易。由于这种租车方式不需要租用实体店门面，车辆本身又是车主已购的闲置资源，所以出租价格要比传统出租公司低很多。但缺点是无法提供很多汽车租赁公司那样异地还车等便捷服务。

租车注意事项
1）租车时需要随时携带身份证、驾驶证和信用卡；
2）在租车时别只看价格，还要注意其他的隐性收费；
3）验车是个重要环节，在取车时，一定要与工作人员一起，确认有没有划痕等。不要因为疏忽，在还车时为已有的划痕埋单；
4）注意租赁车辆的保险。如果租车公司将基本险与不计免赔保险分开收费，最好购买不计免赔保险。

可移动的后排座椅设计提高了乘客舒适度，也进一步扩展了储物空间。

捷豹XF Sportbrake的诞生或许就是让很多绅士变身成为居家好男人的最佳契机。

捷豹XF Sportbrake（旅行版）

参考价格：
57.8万元－63.8万元
长/宽/高（mm）：
4966/1939/1511
轴距（mm）：
2909
网站：
www.jaguar.com.cn
点评：
旅行车既有轿车的舒适，也有相当大的行李空间，虽然通过性能无法与越野车相比，但其具有优秀的驾乘感受，最适合载着家人来一场在不同城市间旅行的欧式生活体验。

谛，这辆英伦风格的旅行车要比现在大街上跑的欧系旅行车要更具美感，也更加协调。

相比外观，捷豹 XF Sportbrake 内饰并没有做任何改变，甚至坐在坐位上只要不回头很难能分辨出你是在旅行版车内还是三厢版车内。不过作为英国顶级豪华车品牌，捷豹的做工还是值得推崇的。大量真皮材质、木质材料的运用，以及诸多细节设置还是足以看到设计者的用心。

空间大是很多人购买旅行车的重要理由之一，在这一点上 XF Sportbrake 还是很有诚意的。可移动的后排座椅设计提高了乘客舒适度的同时又进一步扩展了储物空间，而且相比三厢车而言，延续至尾部的车顶设计也为后排乘客带来了更宽敞的头部空间。而硕大的尾箱是每一辆旅行车最大的卖点，XF Sportbrake 的后排座椅可以支持 6/4 放倒，并且能够完全放平，尾箱的最大空间可以达到惊人的 1675L，这样的成绩应该已经足够出色了。

XF Sportbrake 使用了一台 2.0T 的涡轮增压引擎，最大功率为 240 马力，最大扭矩为 340 牛·米，并搭配采埃孚的 8AT 变速箱。这个参数虽然不如那台 V6 机械增压的引擎暴力，但是对于一辆旅行车来说也已经够用了。此外，XF Sportbrake 还采用了前置后驱的结构，在驾驶质感方面会更加优秀。

镀铬进气格栅看上去粗壮有力，带日间行车灯的全LED前大灯与其相连，整体造型极具攻击性。

Tips：

租辆车去旅行（境外）

相比国内租车，国外汽车租赁行业已经发展得相当成熟，除去语言和当地一些特殊规定外，我们在办理相关租赁手续的过程中甚至会感到比国内还方便。

1.Hertz（赫兹）租车&Avis（安飞士）租车

Hertz租车：
www.hertz.com
Avis租车：
www.avis.com

Hertz与Avis可以说是全球最大的两家汽车租赁公司，无论车型、价格、租赁形式都相差不多，而且租赁条款也相对比较规范透明。

2.租车注意事项

1)除了有效护照和信用卡外，你还需要带上中国驾驶证，以及经过公证处公证的驾驶者和公证处提供的驾照翻译件。不过有国际驾照或者去那些认可新版中国驾驶证（有中英文对照）的国家，则可以省略公证及翻译的环节；

2）仔细检查租赁公司提供的条款，如保险费用、GPS租赁费用等项目，避免被敲诈；

3）了解并严格遵守当地的交通法规，避让行人，不超速行驶是旅行中最值得注意的；

4）停车后，车内尽量不放置任何私人物品。在欧洲，窃贼砸车偷东西的概率还是比较高的。

长安福特全新锐界（7座）

参考价格：
28.58万元-43.68万元
长/宽/高（mm）：
4878/1925/1770
轴距（mm）：
2850
网站：
www.ford.com.cn

点评：
美国范儿的肌肉外形和丰富的配置已经令其得到了不少拥趸的喜爱，如今又加入了更实用的7座设计，毫不夸张地说，一个家庭拥有一辆锐界就已经足够了。

可调节腰部支撑的
真皮座椅。

长安福特全新锐界（7 座）

作为一款“全方位领先的 7 座 SUV”，全新福特锐界的前脸采用了福特新家族化设计，镀铬进气格栅看上去粗壮有力，带日间行车灯的全 LED 前大灯与其相连，整体造型极具攻击性。而内饰风格变得更加年轻，同时科技感也得到了很大程度的提升。三幅式方向盘造型非常运动，并且功能按键也很多，这在行车中操作无疑非常便利。10.1 寸全数字彩色仪表盘，进一步提升了豪华感和品质感，数据显示清晰可辨，大大提升日常驾驶时的视觉享受。

值得一提的是，全新福特锐界配备的第二代 SYNC 人车交互平台系统，具备强大的语音识别功能，并提供多样化的交互方式。可以轻松实现免提通话、车载 / 手机通话无缝切换、发送预设短信、搜索 / 播放音乐、调节收音机、调节车内温度等多项便利功能，更可实现语音导航。在驾驶时可保持“双手不离方向盘，双眼不离前方路”的安全驾驶状态，为驾驶者带来更周密的安全保障。

动力方面，国产新锐界将搭载两款涡轮增压发动机，其中 2.0L EcoBoost 发动机最大功率输出 242 马力，峰值扭矩 350 牛 • 米。2.7T 发动机最大功率输出 325 马力，峰值扭矩 475 牛 • 米。传动系统匹配的是 6 速 SelectShift 自动变速箱。此外，2.0T 车型可选两驱和四驱，2.7T 车型则标配四驱系统。为了进一步强化运动性能和降低燃油消耗，全新福特锐界还在车身、悬挂系统等关键位置采用了铝合金材质，从而保证车身对于方向盘的操作能快速响应，操控更为灵敏，并最大限度地发挥轮胎抓地力。此外，减轻的重量能进一步提升燃油经济性。

作为长安福特面向市场推出的首款七座 SUV 产品，全新福特锐界拥有同级领先的车身尺寸。车身长宽高分别为 4878mm、1925mm 和 1770mm，这是车内宽阔空间的基础。而 2850mm 的轴距，更为第二排带来充裕的腿部空间。当然，对于一款 3 排 7 座的 SUV，车内空间的多种组合能力，也相当重要，因为它需要满足全家出行的需求。因此，全新福特锐界配备了同级独有的后排座椅电动折叠功能，不仅实现了后两排座椅的电动控制，第三排座椅更配备电动的折叠 / 抬起功能，并贴心地为每个座位都设置了独立的控制按键。全新福特锐界同样深知储物空间对 SUV 的重要性，第三排折叠后行李箱地板可完全放平，轻松满载大件物品。即使在 7 座状态下，行李箱的空间依然可观。

镀铬进气格栅看上去粗壮有力，带日间行车灯的全LED前大灯与其相连，整体造型极具攻击性。

沃尔沃全新XC90（7座）

参考价格：
81.8万元起
长/宽/高（mm）：
4950/2008/1775
轴距（mm）：
2984
网站：
www.volvocars.com
点评：
安全、舒适、越野能力强、7座设计……能把这几个要求集中到一辆车上，而且能够做到几近完美的，非全新沃尔沃XC90莫属。

沃尔沃向来注重细节，XC90 方向盘的部分细节也为手工缝制。

沃尔沃全新 XC90（7 座）

如果不是 2014 年在广州车展上见到全新 XC90，我几乎已经快要忘记沃尔沃还有这样一款旗舰的 SUV。新一代 XC90 看上去非常大气，新车采用了沃尔沃最新的家族式设计前脸，采用了竖条幅设计的前格栅造型。新车的前大灯采用 LED 光源，T 型 LED 日间行车灯造型别致，该造型被沃尔沃设计团队称之为“雷神之锤”（Thor's Hammer）。内饰方面，全新沃尔沃 XC90 设计简洁但不缺乏豪华感，其内饰采用上深下浅以及纯黑两种配色，并根据内饰颜色的不同搭配实木装饰面板，这也是豪华 SUV 上面应有的装备。

作为世界上最注重安全的汽车品牌之一，沃尔沃为全新 XC90 配备了目前行业中最领先、最全面的安全科技，包括两项全新世界首创安全发明——路面偏离保护系统和交叉路口自动刹车技术。此外，还搭配了如追尾预防性保护系统、标志性的 City Safety 城市安全系统等一系列业界领先的创新安全科技，为驾驶者构建起全方位的安全壁垒。

对于长途旅行来说，厚道的瑞典人没有一味地宣讲 7 座设计带来的便利，反而是提醒消费者，第三排座椅并不适宜长途乘坐。而与此相对应的是，全新 XC90 凭借丰富而全面的人性化智能科技配置为旅途中的驾乘者提供如同在家中的便利和舒适性。比如 Sensus 智能车载交互系统，解决了车主需要随时随地接入互联网，进行娱乐、导航搜索、在线服务的需求，提供多达 22 项车辆管理功能的细致服务；大尺寸平板式触摸屏取代传统按键，构成了全新沃尔沃 XC90 车内控制系统的核心，操作如同使用智能手机一般流畅、便利。

在消费者极为注重的动力及操控上，全新沃尔沃 XC90 实现了划时代的变革，它所搭载的 Drive-E“E 驱智能科技”动力总成实现了强劲动力与绿色环保之间的完美平衡；全新底盘设计使其能够在城市道路上尽显平稳灵活，在乡间小路上大展驾驶乐趣，在高速公路上更添舒适感受。

责任编辑： 贺文婷

景迈柏联酒店

老达保大寨狂欢

景真八角亭

入住景迈柏联 一站玩转世界茶源地

Stay in Jingmai Bolian Resort and Explore the Origin of Tea

文：思远

依托周边丰富的茶山旅游文化资源，置身于茫茫茶海之中的景迈柏联精品酒店，可以根据客人的假期和喜好，定制深度周边旅游的行程。精心挑选的路线、尊贵贴心的服务、深度放松的茶山旅行……在景迈柏联，一站就可搞定一切。

茶园里的SPA

万亩茶园里的精品酒店

景迈山，这座保存完好、历史久远的大型人工栽培型古茶林，被誉为“茶树自然博物馆”和“世界茶源地”。景迈柏联精品酒店就建在这座古老的茶山上，36 个房间全部拥有独立的景观阳台，实现了房间与茶园的无缝连接，让人置身自然，享受满目。好的酒店，连给客人散步的步道都是精心设计的艺术作品。早晨，沿着铺满鹅卵石的步道在茶园里散步，看茶园里挂满果实的木瓜树、芭蕉树和木江子树，听四周鸟语虫鸣，空气里饱含富氧离子，只想深呼吸再深呼吸……

茶源地定制之旅

酒店的定制行程围绕着古茶园、制茶坊、茶仓贮茶、祭茶魂、茶道、茶山寨、茶佛寺、茶 SPA 等茶山体验之旅来展开。从景洪国际机场下飞机，酒店的管家会为您递上清爽的精油毛巾，奔驰商务车上为每位客人准备了装满热带水果的果篮。沿途酒店还安排了特色的傣族农家餐，您可以品尝到当地最地道、最美味的勐海烤鸡和香茅草烤鱼。在去酒店的途中参拜景真佛寺和八角亭，清脆的风铃和宗教建筑奇观，给人留下深刻的印象。

柏联茶庄园的制茶坊离酒店很近，是一座干栏式设计融合了现代钢结构设计的建筑。透过车间干净整洁的大落地窗，看到整个制茶的过程，既有现代化的生产线，也有非常传统的手工制茶工艺。刚刚过去的四月份景迈山采春茶祭祖的热潮还未散去，制茶坊里的工人正忙着把春天采下的茶进行加工。用摘下完成晒青的春茶自制茶饼，并签上自己的名字，存在庄

夕阳下的晚宴

园里的茶窖里自然发酵，让自己与这座茶山有一个约定，每年的春秋采茶季均可上山来，采茶、制茶、存茶。

您还可以在酒店观云阁餐厅享用晚餐。有机茶餐是酒店的特色美食，中西结合，融入地域特色，有好吃得不行的黄油面包，也有酸辣可口的米干，既有当地珍贵的天然石斛泡酒，也有法国波尔多大河酒庄的红酒。晚上，浪漫的露天烛光晚宴和茶林泳池 BBQ 在满天星空下开始了。SPA 亭建在茶园里由木栈道相连，伸手可摘下新鲜的茶花和茶叶放入浴池里，泡一个溢满茶香的天体浴，用茶叶去角质，采用天然茶树精油的柏联茶 SPA，纯粹、难忘。

第二天早晨九点，乘坐酒店专车，古茶园采古树茶要穿上酒店提供的手工缝制的采茶服，管家甚至酒店老总就是导游，在翁基布朗族茶山寨，能看到叼着烟斗的老太太，满地跑的茶花鸡，长着寄生兰花的瓦屋顶……在热情的茶农家喝一杯土蜂蜜调制的普洱茶，吃点当地的紫薯花生小玉米，拍拍老寨的沧桑图片，优哉游哉。午餐是奢华的野宴。茶树下，酒店的厨师带来野宴的所有家当，包括热毛巾、餐布及坐榻，十分周到体贴。

下午三四点钟开始，您可以到茶会所品茶、看茶道，听民族歌手唱歌聊天。名山出好茶，景迈山的茶有一股特殊的兰花香，带点时尚漂亮的柏联普洱茶作为给亲朋的伴手礼也很不错。

晚上，到澜沧县非物质文化传承地酒井老达保村体验拉祜族的原生态田园生活，接受基督教信仰的老达保拉祜族，80% 的村民都会弹奏吉他，自己创作歌曲 300 多首，令人惊叹。喝杯自烤酒，吃着拉祜风味烧烤，听着惊若天籁的和声民歌，度过一个难忘的夜晚。礼拜天，您还可以参加寨子木楼教堂里的基督教弥撒，逛逛澜沧集市。在景迈柏联，您会发现在古老的茶山之中，隐藏着深厚的文化与无穷的乐趣，令人不舍离开。

扫一扫，即可预订。

责任编辑：王若思

昆明柏联中医养生之旅

酒店位于昆明高原湖畔，湖景独栋别墅均设有私属温泉泡池，美丽的露天园林温泉池为客人提供温泉疗养。柏联中医养生之旅着重排毒、瘦身，疗效显著。酒店的中医经络检测能实时观测身体状况，并提出针对性的调理方案。

重庆柏联道家禅修之旅

嘉陵江畔水雨生烟，缙云山间新绿葱郁，隐于千年禅寺深处的重庆柏联环境清幽，江景别墅均设有私属温泉泡池，跟随道家师傅，心灵对话、抄经、养气、静心、茹素，于万年乳花洞的能量场中打坐、冥想、闭关，体验柏联道家修行SPA。

和顺古镇温泉之旅

坐落于和顺古镇田园里的柏联酒店，四面火山环绕，柏联和顺古镇玉润温泉之旅把当地最具盛名的火山温泉与滇缅最富传奇的美玉共同呈现，将玉石SPA与中医疗法完美结合。全柚木结构的汤屋古色古香，房间设有独立的景观阳台和私人汤池。

BOLIAN 柏联酒店
RESORTS & SPA

昆明 +86 871 67671666 / 重庆 +86 23 68226666 / 普洱 +86 879 7525666
和顺 +86 875 5153333 /
www.brilliantspa.com

华洛芙“恒悦-珍珠白”双面护身符吊坠
为记忆披上华丽的外衣，将独有的秘密镌刻于吊坠中

喜悦时刻 镌刻美妙时光

Wellendorff华洛芙推出最新“喜悦时刻”系列珠宝

幸福与喜悦有千百种形式，每一种都值得深藏与铭记！德国珠宝世家华洛芙（Wellendorff）最新“喜悦时刻”系列用珠宝来表达这些情感，新系列包含项链、护身符吊坠、指环、手链与耳环，完美演绎每一位佩戴者的独特风格，赋予每一件经典且深受喜爱的华洛芙珠宝臻品全新释义：幸福与爱相伴的人生。

创始于 1893 年的德国顶级珠宝品牌华洛芙，因其严谨而至臻的金匠工艺以及德国制造的标签被世人熟知。柔软舒适的金丝编花项链、丝滑转动的旋转指环、光泽醉人的冷珐琅色彩以及代表真正价值的钻石 W 标志，华洛芙珠宝的每一个特征都令人着迷，触动心弦。此次最新推出的新品系列延续了华洛芙经典的设计，且更加丰富多彩，精致典雅。无论是可轻柔开启的护身符吊坠与柔滑转动的旋转指环，抑或是可双面佩戴的耳环与九根金丝编花绳叠搭的手链，都彰显了华洛芙对细节与精湛工艺的不懈追求。

华洛芙“恒悦-珍珠白”双面护身符吊坠搭配华洛芙“日光之耀”项链

镌刻记忆中的喜悦时刻

怀揣着秘密的珠宝 - 华洛芙最新“喜悦时刻”护身符吊坠，一面以 18K 金镌刻太阳光芒的线条，绘以冷珐琅，中间镶嵌钻石，仿佛散发无限光芒的太阳带来温暖与感动，另一面同样延续太阳光芒的设计，珍珠白色或玛瑙黑色冷珐琅与佩戴者钟情的珐琅色彩相配相衬，吊坠可轻柔开启，把记忆中触手可及独有的秘密镌刻其中：一句格言，一个承诺或是一个祝福，让珠宝成为喜悦和幸福的唯一信使。

华洛芙“恒悦-珍珠白”
双面护身符吊坠

指间旋转的幸福记忆

绚丽的色彩，闪耀的钻石，宽窄不一的设计，“喜悦时刻”新款指环令人着迷，精美至极。新款指环中最受瞩目的四款指环更是令人一见倾心：以独特 18K 黄金打造的“梦想人生”指环，用水彩画的方式融合两种颜色，渐变的紫红色光彩夺目；“生命之悦”指环上的每一个羽翼里面采用 4 种不同的珐琅颜色，温润的 18K 金与亮丽的红色冷珐琅交相辉映，华美尊贵；“真悦 - 钻之悦”指环则采用最顶级金匠艺术，以全手工镶嵌的钻石而惊艳四方，两爪镶嵌的工艺使指环能镶嵌的钻石更多更闪耀；“生命激情”指环，18K 金绘刻出的金色波浪条纹轻柔延展，与柔和的珍珠白色冷珐琅交替，恬静而优雅。

华洛芙的永恒承诺

华洛芙以真诚、信任和情感为出发点，保证手工艺的最佳质量水平。每个旋转指环均由至少 4 个小型的独立指环排列而成，而每个指环之间的距离仅有百分之一毫米且可独立旋转；每条金丝编花项链都由 18K 极其细软的金丝手工编制而成，能够承受 60 公斤重的伸拉，与肌肤的柔滑接触让人好似沐浴一般享受。每件华洛芙珠宝均镶嵌有钻石 W 标志，代表了真正的价值以及无可取代的华洛芙顶级金匠艺术。

华洛芙“梦想人生”指环

华洛芙“生命激情”指环

护华洛芙“真悦-钻之悦”指环

华洛芙“生命之悦”指环

SAMSONITE
追求极致，灵动升级

以开创性革新蜚誉全球的新秀丽，秉承对完美和极致的不懈追求，将推出其最畅销产品 Cosmolite 的升级版——Cosmolite FL。它不仅在硬件和功能性方面全新升级，更将为消费者带来更耐用、更轻盈的完美旅行体验。Cosmolite FL 秉承了原有系列一贯的现代时尚的设计风格，在重量上突破性地减少了 18%，使得旅途更加轻盈、便捷。Cosmolite 是新秀丽最为畅销的产品系列，也因其对“Future is light（未来是轻的）”这一概念的创造性阐释，一举荣获 2010“红点设计奖”中的“最佳设计奖”。

Cosmolite 系列旅行箱采用一种具有革新意义的高性能材料 CURV。这种新型材质的使用使得该系列产品坚固耐用的同时却又轻便灵动。CURV 是一种热塑性复合材料，广泛应用于防弹背心、冰鞋和雪橇中，由德国的百年企业 Propex Fabrics 公司生产，它将轻盈与坚韧的特性史无前例地完美融合。CURV 特有的分子组合，令旅行箱像盾牌一样轻松抵御强烈撞击，并在最大程度上防止磨损。更与众不同的是，CURV 复合材料在寒冷环境中抵抗冲击的性能可以超越 PP、abs、铝镁合金等材质，为消费者在寒冷气候下的出行解除后顾之忧。新款旅行箱共有黑色、银色、红色、祖母绿和深蓝五个不同的颜色，大小共六种不同的尺寸，满足了不同人群的各种需求，为消费者的旅行提供最大程度的便捷与舒适。

Those Taurus Fashion Designers

来自金牛座的时尚造梦师

文：Iris 图：IC

如果说男人来自火星，女人来自金星，那时装设计师恐怕来自金牛座。当然，这是句玩笑话。下面要谈到的几个风格迥异却独领风骚的时装设计大师，他们都“不约而同”地来自金牛座，而且他们身上共同体现着金牛最熟为人知的一种特质：对美的感知天赋异禀。

1. Prada 2015 春夏女装系列及手袋

稳重之牛：“天生我才”尼古拉•盖斯奇埃尔

尼古拉 • 盖斯奇埃尔
(Nicolas Ghesquière)
国籍：法国
出生日期：1971 年 5 月 9 日

尼古拉 • 盖斯奇埃尔 1971 年出生于法国北部的柯米尼斯，年少时期便开始疯狂沉迷于时尚。他不是科班出身的时装设计师，也没有接受过任何正式的时装设计训练，著名时装评论家苏西 • 门克斯称他是“罕见的天才”。中学时代的他就开始参与 Agnes B.、Corinne Cocson 等品牌的时装设计工作。19 岁高中毕业后，他在 Jean Paul Gaultier 担任助理设计师。

1995 年，盖斯奇埃尔加入了 Balenciaga，并凭借前卫的设计风格名声鹊起。在 Balenciaga 长达 15 年的设计生涯中，身为创意总监的他让品牌重现昔日辉煌，成功令其重返时尚潮流之巅，因而被奉为让 Balenciaga 起死回生的灵丹妙药。而 Balenciaga 最为著名的机车包正出自盖斯奇埃尔之手，这款风靡全球的皮包原本是为搭配服装系列设计，独特拉链加上皮革须带，骑车时单手就能打开，因率性的街头风备受好莱坞明星追捧。

尼古拉 • 盖斯奇埃尔曾表示，“奢侈就是精英，这是一个需要捍卫的概念，它与独一无二相生相伴”。离开 Balenciaga 后，2013 年 11 月，蛰伏一年之久的盖斯奇埃尔接替马克 • 雅各布，正式担任 Louis Vuitton 女装创意总监。“Louis Vuitton 对于我来说代表着终极奢华，创新与探险，我很荣幸能有机会成为这个法国品牌历史中的一笔……这场探险会走得更远一些，但也不乏对传承和技术的尊敬，这二者我都很喜欢”。他在加入 Louis Vuitton 后的一举一动都备受关注，人们将喜欢把他和马克 • 雅各布做比较，尽管两个人无论是风格还是性格都十分迥异。不过无需担心的是，似乎无论在什么地方，盖斯奇埃尔总能按照自己的步伐，缓慢温和却铿锵有力地掀起一场新的时尚变革。

尼古拉•盖斯奇埃尔尼
被视为谨慎稳重、低姿态行事的典型，像个低调的幕后工作者。他从不曾亦步亦趋，也不善于虚张声势，是一个“知道自己要走哪个方向的人”，无论是在Balenciaga还是Louis Vuitton，他都能保持自己的节奏，按照自己的步伐前进。

2008 Valentino 高级定制
时装秀女装

至奢之牛：“传奇帝王”瓦伦蒂诺•加拉瓦尼

瓦伦蒂诺 • 加拉瓦尼
(Valentino Garavani)
国籍：意大利
出生日期：1932 年 5 月 11 日

1932 年，瓦伦蒂诺 • 加拉瓦尼出生在意大利瓦格纳，幼年时代便展露出惊人的艺术天赋和审美情趣。1949 年他离开故乡，前往巴黎时装联合会设计院学习服装设计。年仅 20 岁就担任时尚大师让 • 德塞的助理设计师，随后任姬龙雪公司的助理设计。1959 年，年轻气盛的加拉瓦尼从巴黎回到罗马独自创业。次年，他成立了 Valentino 品牌公司，并在 1962 年举办了个人首次时装秀。如今，Valentino 精品店傲然雄踞世界时尚之都，加拉瓦尼享受着登峰造极的荣耀，也被尊誉为“罗马最富明星色彩的设计师”。1967 年，他便获得了象征时装界至高荣誉的内曼 • 马库斯奖。

加拉瓦尼凭借着独一无二的艺术灵感，在风云变幻的时尚圈里勾画着自己贵族式的优雅弧线。他对服装的做工十分考究，从整体到细节皆尽善尽美。他讲求运用柔软贴身的丝质面料和光鲜亮丽的缎绸，加之合身的剪裁及华贵配搭，舒展了淑女们梦寐以求的优雅风韵。因此，围绕他身边的名人不计其数。在意大利语中，“Valentino”是“情圣”的意思，而这些穿着 Valentino 的名媛丽人被称为 Val' s Gals，即“Valentino 女人”，她们无不深深痴迷于它的独特魅力。

加拉瓦尼拥有很多标志性的设计符号，他的传奇被当作是“意大利制造”的标记，他的品牌战略和创意将时尚圈推向了一个新的高度。他首创的用字母组合作为装饰元素，最典型的是 1968 年的“白色系列”，他率先把 Monogram 图案用在衣服上，以其名字“V”作为标示的设计系列影响了大批的后起之秀。

2008 年 1 月 23 日，75 岁的加拉瓦尼在经历 45 年传奇时装生涯后，在巴黎以一场高级定制系列告别了时装秀场的舞台。发布会结束之际，同为时尚巨匠的乔治 • 阿玛尼和卡尔 • 拉格菲尔德起身为之欢呼。这位“意大利制造”的时装传奇缔造者，用美轮美奂的华服装扮了近半个世纪的贵族名媛和好莱坞巨星。

瓦伦蒂诺•加拉瓦尼

瓦伦蒂诺•加拉瓦尼被时装界公认为全世界最顶级时装设计师。他用卓越才华所创造的Valentino帝国为他带来了数不尽的物质财富。瓦伦蒂诺•加拉瓦尼过着极致奢华的富豪生活，与上流社会的贵族名流交往甚笃，并从不掩饰自己“就是专为有钱人做衣服的人”。

狂想之牛:“时尚顽童”让·保罗·高缇耶

让·保罗·高提耶
(Jean Paul Gaultier)
国籍：法国
出生日期：1952 年 4 月 24 日
创立品牌：Jean Paul Gaultier

让·保罗·高缇耶 1952 年生于巴黎，为其开启对时尚世界丰富幻想的是他的祖母。年轻时的高缇耶曾向知名时装设计师递荐自己绘制的草稿，1970 年他被著名法国设计师皮尔·卡丹雇为助理，开始了他的时装设计生涯。他还曾效力于杰·柏图，之后便以自由身开始独立设计。1976 年，年轻气盛的他在巴黎发布了首次个人成衣展并推出同名品牌。凭借着玩世不恭的时尚态度和打破刻板的服装式样，他在时尚圈迅速成名。

高缇耶似乎永远不会遇到“没有创作灵感”的问题，凭借着戏剧化的风格为自己赢来了“巴黎坏孩子”的名声。其设计处处充满着疯狂的念想，他将各种元素混合的手法运用得淋漓尽致，这令同时代奉行这种想法的设计师们望尘莫及。他深入探究那些无人问津的元素的意义，以激进的风格进行拆解和重构，并融入个人的幽默。他擅长用夸张的艺术手法对服饰进行破坏和重组，并融合地域、前卫、先锋或未来元素。例如，他把通俗的平民衣饰加入到高级时装设计中，也会将贵族式礼服融入水手服设计中，从朋克到跳蚤市场再到异域文化，越是不主流的就

让·保罗·高缇耶
这个被时装界成为“时尚怪才”的老顽童拥有着极其敏锐的时尚洞察力，总能准确地把握住时机并一击即中，毫无保留地挥霍着他惊世骇俗的才华。有人认为他太张扬疯狂，也有人批判他过于激进，但他从不畏惧那些声音，因为他就是为创造惊世骇俗的作品而来。

高缇耶似乎永远不会遇到“没有创作灵感”的问题，凭借着戏剧化的风格为自己赢来了“巴黎坏孩子”的名声。

越会成为他创作灵感的来源。高缇耶凭借着激进而大胆的创作塑造了属于自己的传奇。把裙子穿在长裤之外、内衣外穿、在牛仔裤上装饰钟乳石、将薄纱做成棉花糖般的衣服……在他的世界里，没有什么应该做，什么不应该做。一如他自己所言：“什么东西我都能设计，除了令人沉闷的正规服装！别想在我的作品中寻找模式，那是不可能的。”

高提耶永不停止调皮精神，一面不断地对时尚规范发出挑战，一面寻求回归传统的精神，这种混合和不确定性塑造着品牌独特的气质和内涵。上世纪 80 年代中期后，他开始在男女性别的问题上大做文章。他为女性设计的服装暗示着强烈的性征，而其男装则是加入了大量的女性元素。1990 年，在麦当娜“金发野心”全球巡回演唱会上，他让麦当娜穿上内衣外穿造型的尖圆锥野性束缚装，让麦当娜一跃成为文化偶像。2011 年春夏高级定制秀上，他让塞尔维亚裔澳洲超级男模安德烈·皮吉斯穿上白色透视新娘装压轴出场，令其声名大噪。他说：“关于男性化与女性化的问题，至今在女人身上已经做过太多尝试，相反地，对于男性，在时尚世界该做的事还堆积如山。”

高提耶于 2010 年辞去了爱马仕艺术总监一职后，便专注于发展个人品牌成衣和高级定制业务。2014 年，由于“商业上的限制、以及制作系列的疯狂节奏”，他选择结束了品牌的成衣业务，并在 2015 春夏巴黎时装周举办了最后一场个人成衣秀。

革变之牛:“时尚斗士”缪西娅·普拉达

缪西娅·普拉达
(Miuccia Prada)
国籍：意大利
出生日期：1949 年 5 月 10 日
担任首席设计师品牌：Prada
创立品牌：Miu Miu

1949 年 5 月 10 日，缪西娅·普拉达出生于意大利米兰，其祖父是 Prada 公司的创始人。年轻时代，缪西娅·普拉达是个思想激进的左翼成员，1969 年获得政治学博士学位，并加入了意大利共产党。1970 年，她投身家族企业，负责经营和管理精品店，1978 年正式接管 Prada 品牌。凭借不懈的探索和大胆的革新，缪西娅·普拉达将彼时陈旧保守的 Prada 从黯淡光景中解救出来，并最终使 Prada 发展成为当今享誉全球的奢华品牌。1985 年，她从将降落伞所使用的尼龙布料加以利用，推出了质轻耐用的黑色尼龙包。手袋一经问世，就以其优雅气息和精良品质瞬间风靡全球。1992 年以她的昵称所命名的 Miu Miu 系列发布，作为 Prada 品牌的副线，Miu Miu 强调的是充满感性及反叛精神的时髦理念。

在缪西娅·普拉达和其丈夫帕西佐·贝尔特里的共同努力下，Prada 步入前所未有的辉煌期，从一个主营皮具的家族性企业发展成全世界最为成功的时尚帝国。缪西娅·普拉达致力于创造兼有经典色彩和创新精神的时尚理念，她的设计总能达到一种充满美感的平衡状态，不同质材或肌理的面料统一于自然的色彩中，具有极其浓郁的艺术气质。作为国际时装秀场最受追捧的品牌，Prada 每季系列发布都让人眼前一亮。2015 春夏系列以低调的暗色为基调，而 3 月份在米兰时装周发布的 2015 秋冬系列则运用了艳丽的彩色。缪西娅·普拉达称这是在向“安迪·沃霍尔的全盛时代”致敬，其灵感来自于上世纪 60 年代。虽然在设计上依旧沿用简洁干练的线条和剪裁，却将昔日女性主义作风一扫而尽，处处透露出小女人温婉可人的气质。

缪西娅·普拉达
《华尔街日报》曾评选缪西娅·普拉达为欧洲最具影响力的30位女性之一。缪西娅·普拉达说：“我从来不会迷失，面对纷繁变幻总是理智和清醒，我从没有害怕过任何变化。”她总是用最快的速度忘记上一秒钟曾带给世界的惊喜，不断引领着潮流的去向，令全世界为之倾醉。

1. Prada 2015 春夏男装
2. Prada 2015 春夏女装

纯粹之牛：“褶皱大师”三宅一生

三宅一生 (Issey Miyake)
国籍：日本
出生日期：1938 年 4 月 22 日
创立品牌：Issey Miyake

三宅一生 1938 年出生于日本广岛，1964 年毕业于东京多摩美术大学平面设计系，毕业后赴时装之都巴黎继续求学。1966 年，他成为著名时装设计家纪·拉罗切的助理，两年后又投身纪梵希门下担任助理。不久后辞职赴美，在吉奥弗雷·比内公司的研究成衣设计。1970 年，三宅一生回到东京开办了自己的时装设计所，1971 年在纽约举办了个人首次时装发布会，由此步入时装大师的设计生涯。随后几年，先后在东京、大阪和巴黎发布的服装系列展令他日益名气大振，尤其是 1976 年的“三宅一生和 12 个黑女人”的剧装表演获得了巨大的成功。到了 20 世纪 80 年代初，“三宅褶皱”系列时装的面世让他正式跻身巴黎时装舞台。

三宅一生的设计极具创造力，集质朴和现代于一体，充满神秘主义色彩并带着自由奔放、无拘无束的解放感，从中可窥见他冷静外表下乐天而富于挑战的个性。经他之手制成的布料总是出人意料且妙趣横生。他将传统织物和现代科技巧妙结合，创造出独特的织料和造型，被称为“面料魔术师”。

凭着奇特皱褶的面料，三宅一生在才子如云的巴黎时装界独树一帜。“在巴黎，我不想模仿任何人，我只想做我自己”。他在褶皱中找到了自己的设计语言并使之成为了自己的符号。三宅一生认为人们需要的是简便易穿的服装，因此他设计的褶皱面料可随意一卷，或捆绑成团，无需干洗熨烫，穿着的时候打开依然平整如故。这种对服装面料的创新和突破是史无前例的。除了在时装设计上始终施展着独特的魅力，三宅一生在香水领域也有着自己的一席之地。经典之作“一生之水”自 1994 年推出至今便受到时尚人士的热烈追捧，这款如泉水般清澈的香水是三宅一生创造力和独特风格的最佳诠释。

责任编辑：贺文婷

三宅一生

苹果创始人乔布斯标志性的黑色高领衫便出自三宅一生之手，简约而讲求实用，彰显穿着者的独立专注和固执挑剔。三宅一生倡导用纯粹和简洁来表现美感，他的创作充满东方式的哲思，总是不紧不慢地全身心投入，怀着虔诚之心默默耕耘，只为探寻最直击人心的美好。

书椅

文：尹达

我叫他老夏，宁夏人，夏天出生，早年间不小心进了娱乐圈，专职掌镜，此后脸上就一直洋溢着夏天般丰腴的幸福感。前两年他装修新置的别墅，想要个书房，就打电话给我。

我们第一次见面是在上海的徐家汇，他打着三蹦蹦来，白背心，脚上穿着一黑一白两只袜子。他当时还在租住的房子里，书都沿着墙一层层码起来，差不多到了屋顶，海德格尔、草药、南怀瑾、炼金术……当时神秘主义盛行，几个人围坐在老夏亲手烹制的精致菜肴边，席间话题四散，花花朵朵，也总离不开那堵书墙。

后来我们前后迁居北京，各自忙着各自的领域，大多时候电话联络，那天坐在咖啡馆里，心底里竟分外珍惜起来。两个人更多说起二十年的物是人非，说起那次酒席上的人物，有人阴阳隔世，有人莫名失踪，竟也跟着神秘主义的剧情。

我们一起去他的别墅，我建议老夏装饰应从明法标准，“高堂广榭，曲房奥室，各有所宜”，家具不分中西，以简洁舒适为准。明人善于造园装饰，移步换景，留下的营造史料颇多，如明人文震亨所著《长物志》与计成所著《园治》等。将明人造园之法系统用于现代大宅，贯穿室内室外，庭院入室，光、风、水入室，道法自然，也有利身体健康。

老夏本想将书房设在一层，造一道小门直通庭院，畅想阳光下午后读睡的惬意，却被我打断了：“睡是睡了，书却难读进去吧。”书房终归是书房，无论古今，总要有节制的舒适，工作、读书、文章、作画，环境制造点不自在，是雕塑人的风骨。

后来我帮他在二楼找了朝南的一间，面积稍大，就打算再造当年的那堵书墙，用柚木或楠木制骨架，架上置书，书有余香，室有余香。明人书斋空间通常高敞，往往用高大的书架或成排的书箱作为室内的空

间隔断，一面置罗汉床用于小憩，另一面置放书桌椅。围绕着两个功能空间主体家具，书斋里通常还有一张床头小几，几张竹制笋凳，一把禅椅，一张滚脚凳。禅椅本是僧人打坐用的椅子，有靠背扶手，外形相似于玫瑰椅，但尺寸极大，类似宫廷里的宝座，人坐在上面，四面不靠，毫无舒适感，但利于打坐冥想。滚脚凳则是古代的足底按摩器，《遵生八笺》中有解释："今置木棍，长二尺，阅六寸，高如常，四枨镶成，中分一档二空，中车圆木二根，两头留轴转动，凳中凿窍活装，以脚踹轴，滚动往来，脚底令涌泉受擦，终日为之便甚。"滚脚凳形制低矮，便于移动，通常置于书桌下，也可置于罗汉床前。

简约、天然、神逸，对制作工艺要求严格，使明式家具达到中国古典家具的顶峰，既保留了优秀匠人的精工细作，又脱去匠气，穿上文人的美学和风骨。

老夏前几年入了佛门，斋素至今，集藏了一些藏传佛像，几只铜炉，新制了一把紫檀禅椅和一张明式黄花梨画案。老夏每每购入，总要和我讨论一番，铜炉这些年因为王世襄先生而成为收藏热选，价格连年走高，令老夏颇为得意，我也曾把《长物志》中关于香炉摆放的讲究发给他："置炉，平日坐几上置倭台几方大者一，上置炉一，香盒大者一。置生熟香盒小者二，置沉香饼之类，箸瓶一，斋中不可用二炉，不可置于挨画桌上及瓶盒对列。夏月宜用瓷炉，冬月用铜炉。"

最后关于书房陈设新置家具的焦点，落在选一把黄花梨椅子，用于搭配画案。明时经济繁荣，崇尚理学，文人书房以宋代古籍刻本为重器，集藏古物相伴，很多人为此参与了家具的设计，追求造园意境，简约、天然、神逸，对制作工艺要求严格，使明式家具达到中国古典家具的顶峰，既保留了优秀匠人的精工细作，又脱去匠气，穿上文人的美学和风骨。明代中后期，紫檀花梨等热带优质木料大量输入，高密度、高强度、花纹绚丽的新原料使那些纤细的设计曲线成为可能。

后来，我选了一把官帽椅的样式发给老夏。这把椅子收录于伍嘉恩的《明式家具二十年经眼录》，作者为香港古典家具商人，二十年间，无数明式家具在其主持的嘉木堂中集散，精品颇多。此把黄花梨四出头官帽椅，规格为长 57 厘米，宽 44.7 厘米，高 110.5 厘米，坐高 50 厘米。经嘉木堂流转，如今成对在南非开普敦的私人藏家手中收藏。从当代的美学视角，这把椅子算得明式家具的顶峰之作，朴素，挺拔，硬朗，纤细的线条中透出绝对的力量感。

在已知的官帽椅样本中，大约有两种标准规制：一种是四出头（搭脑、扶手各出头成双），被称为北官帽椅；一种是不出头（搭脑、扶手皆不出头），连接处常常用烟袋锅隼结尾，构件全部围合，被称为南官帽椅。

北官帽椅又有两种基本型：一种四出头的出头部位为圆形结尾，一种是四出头的出头部位以横截平面结尾，前者圆润，后者硬朗。这把椅子属于后者，如鬼斧神工的结尾，使明时的文人气质扑面而来。此椅 1993 年参加伦敦古董艺术博览会（GHAAF），完美的线条征服了无数观众，更吸引了世界级的收藏家。1994 年，被一个参加过博览会的南非籍企业家收入囊中。此椅所代表的形制传世较少，至今仍然是拍卖市场上一椅难求的种类。

一年之后，老夏邀我去新居做客。新居整体合着明时室内陈设的法度，看到新制的官帽椅实物，黄花梨原料素雅，座面和搭脑处飞来的鬼脸也恰到好处，比例精确，手感温润如玉，坐进去，不紧不松，倒也舒适，只是书架处，想象中当年的书墙并未重现，偌大的书架只是零星地点缀着书籍和主人的几个心爱玩物，大部分空着，满室香气，却无书香。

责任编辑：王若思

法螺天珠
不生不灭，不垢不净

文：思怡　图：香港峰昊国际

远古时人类居于山洞，对石头充满感情。远古人对石头人格化并赋予灵性，使之成为膜拜的偶像。

在“世界屋脊”青藏高原，由于突出的地貌特征和自然恶劣的气候，世代生活在这里的人们对山峰断崖的敬畏尤为深刻。藏族人在旧石器时代（距今约1万年前）就已发现并开始佩戴天然天珠，认为天然形成的天珠是有生命灵性的物质，并赋予了它众多美丽的传说和古老朴素的寄托，形成了最古老的天珠崇拜。

天珠的形成

天珠的形成和青藏高原的地质结构有着密切的关系。在青藏高原形成的早期，气候炎热湿润，内陆湖泊生物丰富。后期随着高原的逐渐上升，才使得湖泊越发减少、缩小甚至干涸。这期间频繁和剧烈的地质活动将螺类生物在低温高压的条件下埋入地底，封存形成法螺天珠的原生矿石。后来又因地壳不断地抬高上升，人类才有机会发现它们的存在。远古藏民们虔诚地认为天珠是天神将自己佩戴过的饰品撒向人间，并把这种对神的敬仰以及对生命的崇敬转化为对法螺天珠的膜拜。而在佛教中，螺的地位尤为特殊，“螺声之远闻，广被众生”。在藏族同胞喜爱的众多天珠中，由海螺化石制成的法螺天珠是天然形成的螺形。这也正是历代藏民对法螺天珠情有独钟的缘由。

天珠的收藏与发展

在藏族同胞的心中，天珠是最贵重的护身符，其地位至高无上，是吉祥的化身。藏民相信诚信供养佩戴天珠可以消除业障、获得福报、防止中风及免除被歪道邪魔所伤害，还可以增强体力，增加财富等。

在公元 7 世纪初，雪域高原第 32 代赞普松赞干布与唐朝文成公主汉藏联姻，随从文成公主入藏的汉族手艺工匠们给藏地的文化打开了发展大门，致使当时的天珠收藏与佩戴成为风尚，在此基础上，工艺天珠不断发展。

有人认为天珠或许来自异域，也有人认为它是象雄文明的遗物。无可争议的是它在西藏这块纯净的土地上融入了深厚的文化内涵，生生不息。在藏区，寺庙兴建时藏民喜欢用天珠作为装饰来修美建筑、供养菩萨。佛教圣地大昭寺中释迦牟尼 12 岁等身像的服饰上就镶有上百颗天珠。而班禅驻锡地扎什伦布寺的地面上也镶嵌有天珠。

藏族人民最早称天珠为“思怡”（音译）即美好、威德、财富之意。由于天珠体积较小，保管容易，携带方便，所以以前西藏王公贵族或大户有钱人家，用牲口或耕地交换天珠作为财务储蓄，以此当做财富的象征。即使在如今的西藏，一些偏远地区，藏民也在用古老纯正的天珠当做金银货币，因为他们认为天珠是最容易携带的财产。

在西藏，姑娘成年礼仪及出嫁时也会挑选天珠作为必备的饰品。西藏拉萨的姑娘在自己的成年仪式上，都要佩戴传统的藏饰，其中以天珠最为珍贵。天珠搭配的多寡、品相的高低体现了女孩儿家庭的富裕程度。2011 年 10 月 13 日，佛国不丹被称为“世界上最年轻英俊的国王”的吉格梅·凯萨尔·纳姆耶尔·旺楚克，与平民女子佩玛成亲。而在这场声势浩大、举世瞩目的婚礼上，最为吸引目光的当属佩玛王后颈上的那串天珠项链。贵为王后都要佩戴天珠的项链作为嫁妆，可见天珠在佛家信徒心中显赫的地位。

据说在转世灵童举行坐床仪式之前，有一道准备仪式叫“去尘”，意思是要去除灵童身上的世俗气息，使之成为真正的活佛。这道仪式便是得道高僧在坐床仪式前夜用天珠为灵童“裹身”，用天珠在灵童的头、躯干、四肢来回滚动九次，以去除世俗之气。

天珠的品相

既然天珠如此弥足珍贵，那如何评判天珠的高低品相呢？

首先，我们应该判断天珠的分类。天珠按照成分可分为天然天珠和工艺天珠，按照年份可分为老天珠和新天珠。其次，由于在藏医古老的理论中认为天然天珠磨粉入药可以治病，随身佩戴就可以护佑身躯，甚至可以抵御各种血疾、魔患、八部鬼众之灾，愉悦身心、亲和人际。所以，自古代流传下来的天然天珠数量稀少，价格十分昂贵。市场上现在可以买到的“老天珠”，大都是以工艺老天珠为主。

那么何谓天然天珠呢？据了解，天珠石是由无数个完整的古地中海（地质学家也称为“特提斯海”）中的浮游生物与螺类化石交融玉化，经过上亿年的自然、地理环境变化结晶玉化而成。科学家在天珠石的切片中还发现存有少量的软性活体细胞组织。至今为止，这还是一个科学范畴的未解之谜。

相关人士认为，地球上生物形成化石的几率只有十万分之一，而生物化石形成玉化的几率更是微乎其微。但天珠石是先形成化石，然后又再次被玉化，最终形成一种稀有的宝石。能够完整玉化的生命在大自然中本来就极为罕见，在佛教中更是被誉为“宝中之宝”。

由天然天珠石打磨而成的“法螺天珠”是藏民族的珍宝，也是藏密佛教终极的供佛圣物。法螺天珠在历史的传承中不断被赋予各种文化内涵，使其世世代代庇佑着藏族儿女在雪域高原生生不息，并将深藏于雪山之中的神石所蕴含的能量代代传承。它也是迄今为止世界上唯一一种生命被完整玉化的生物化石。法螺天珠以生命玉化的形式承载了一个民族的精神力量，无论尘土的掩埋和时代的转换，都会吸引着人们对神秘而深邃的藏文化苦苦的追寻与思索。

责任编辑： 王若思

盛皓天珠

服务电话：
40001-40001
官方网站：
www.faluotianzhu.com
微信公众号：法螺天珠

法螺天珠官方微博

法螺天珠官方微信

新时代的精雕细琢与突破创新

朱俊浩倾情诠释FRANCK MULLER生活态度

时计联系着过去与未来，既属于传承文化，也要敢于突破创新。朱俊浩酷爱并亲自诠释了这种生活态度，跳出传统框架，开设了香港铜锣湾旗舰店Maison FRANCK MULLER。

朱俊浩年仅29岁，便已打理过家族企业金利丰财务，负责财务项目，同时管理Sincere Watch，为旗下名表建立品牌形象。

时计作为工具和配饰，令人着迷的原因不仅在于匠心独具的精巧机械，亦因其能突显个人品味，甚至可世代承继，成为家传之宝。在朱俊浩眼中，腕表是令人着迷的收藏品，代表历史的文化传承，是千锤百炼的工艺杰作，也是一家人的共同爱好。

出身于香港金融业名门，朱俊浩（Kingston）赴美求学后，顺理成章投身华尔街。可是，在金融界打拼并体验过美国奢侈品文化后，他却加入了截然不同的领域——管理代理名表的家族业务 Sincere Watch；其中便包括以精密机芯和独特外型闻名于世的瑞士 FRANCK MULLER。无论是从事金融业，还是做瑞士名表代理，双亲对他的影响深远。朱俊浩年仅 29 岁，便已打理过家族企业金利丰财务，负责财务项目，同时管理 Sincere Watch，为旗下名表建立品牌形象；他之所以与 FRANCK MULLER 结缘，发展对瑞士名表的热爱，成为一门事业，或多或少都源于父母的熏陶。

有备而来的华尔街精英

金融投资讲究精心部署，要争分夺秒；可建立品牌形象，却往往需要付出大量时间和耐心深耕细作，两者可谓大相径庭。从金融走向品牌经营，朱俊浩说创意空间更大，“金融投资是策略和规划游戏；每宗生意背后的方程式；均以衡量利益与风险为最大依归，处处有迹可寻，既要讲求创意，亦要拉拢业务伙伴，以完成一宗生意。从比例上讲，金融业六成讲求策略、加上四成的创意；再通过建立人脉、建立伙伴信任、整调合作关系，最后水到渠成。”“代理腕表比例刚好相反：钟表品牌在确立品牌价值；从创意、市场推广、建立品牌形象，缺一不可。风格与创意占去六成，余下四成则讲求策略、物流和分销网络等部署。”

朱俊浩分享营运心得头头是道，原来在投身业界前他早已做足功课，多番造访瑞士各大表厂取经，学习高级制表流程、工艺、市场推广、营运管理。他坚信，无论金融界抑或钟表行业，皆不会单从管理层的年纪就判定业务可否取得的成就。“经验固然重要，亦与年纪挂钩。毕竟经验需时间累积，亲身经历过体验，方能确立方向、提升能力，洞悉市场趋势和推广策略。累积经验的过程中，我亦非孤军作战。所谓“the whole is stronger than one”，就是指不能凭一己之力营运整家公司，而是讲求团队精神；过去在金融界如此，钟表代理业亦复如此。合作的伙伴才是重点；业务伙伴也非单单和朱俊浩谈生意，合作的对象乃是金利丰团队所建立的基础和实力。”

致力凝聚文化承传

钟表代理既是生意，也维系了家族的传统。事实上，收购 Sincere Watch 这项投资也是家族的集体决定。父母一向对名表爱不释手，一家闭门商议，亦认为大有可为，详细评估财务概况后，认定回报合理，一致决定投资。朱俊浩笑言，但对家族而言，收购 Sincere Watch 的确犹如成功收购了梦想，可是决定投资的关键一环，反而是能否抽出时间，亲身打理这盘生意。

“我们谁都不希望收购之后，任由公司独立运作，这也非家族的作风。因此必须衡量能否投入所需时间和心血。出于腕表工艺的热爱，我也对家人许下承诺，全力以赴打理业务。收购后，先赴瑞士表厂取经，此后投入时间也愈来愈多。名表不只是个人的配饰，也代表生活态度。整个行业；从 CEO 到 Managing Director，上上下下，全盘心血，皆凝聚于演绎品牌代表的独特精神；小小一件设计；承传不少文化、品牌历史、设计心血；时刻戴于腕上，偶然心领神会，实在是引人入胜。”

破格设全球首家Maison FRANCK MULLER

时计联系了过去与未来，既属于传承文化，也要敢于突破创新。朱俊浩酷爱并亲自诠释了这种生活态度，跳出传统框架，开设了楼高四层、占地逾万尺的香港铜锣湾旗舰店——全球第一家 Maison FRANCK MULLER。地下及一楼，用作腕表销售及展览，三楼主打日式意大利菜 Francesco by FRANCK MULLER，顶层为新派中餐馆 Eighteen Sharp。FRANCK MULLER 承传和突破精神，从手腕延伸至餐桌。

“开设 Maison FRANCK MULLER 是取其“大宅”意念。布置得犹如大宅图书室角落，以至上层的餐馆，每一步的设计均务求贯彻 FRANCK MULLER 精神，力求踏进 Maison 后，顿有回家之感，可欣赏挑选名表，亦可享用精选美食，实现品牌的精神和服务态度。”

Maison FRANCK MULLER 创新概念备受垂青，获邀到不同市场开设 Maison。现阶段，朱俊浩正探讨各市场的潜质；预计未来两三年将会在东南亚及中国内地市场开设新的 Maison，为追求更漂亮、更细致、更高级享受的客人，提供最佳的享受和宾至如归的消费体验，极致发挥享受奢侈品真谛。

朱俊浩在投身业界前已做足功课，各处取经，以把控全局。

理财的开放年代：从香奈儿说开去

The Open Age for Investment

文：宋馥李 图：晓鹏

2015年的中国，是开放的一年。随着“一带一路”等国家战略规划出台，中国企业“走出去”成为强大定势。中国从未有这样的景象，在林林总总的社会层面，都涌现出向外扩张的气象。

我们看到，以香奈儿降价为起点，跨境电商迅猛发展和欧元兑换人民币汇率的下降，使得普通中国人对奢侈品的消费进入常态化，很多奢侈品不再奢侈，一轮消费热潮即将风起；中国股市绝地飞升，一系列个股在政策刺激下昂扬向上，随着注册制改革的推行，中国股市的容量也将发生巨变，普通投资客也能搭上资本市场的动车。

理财
什么是余额宝
即刻体验
保险
美元
JD.COM 京东
股市
经批准，易通贷
北京易通贷金融信息
银行
LE BLANC
CHANEL
中国财经报网

到欧洲去

20%，这是 CHANEL（香奈儿）宣布在中国市场的平均降价幅度。这意味着一款经典款香奈儿 11.12 手袋在中国内地的售价从先前的 3.82 万元人民币降到 3 万元人民币，与涨价后的欧洲价格相比，价差从 1.47 万元人民币缩小到 1800 元人民币；Le Boy 手袋在中国内地售价从先前的 3.27 万元人民币降到 2.6 万元人民币，与涨价后的欧洲价格相比，价差从 1.2 万元人民币缩小到 1400 元人民币。

从杭州大厦到上海国金中心，从成都国际金融中心到北京新光天地，从香港到欧洲……凡是有香奈儿专卖店的地方，现在都出现了顾客排长队等待进店抢购的现象，甚至直到晚上 20 时 30 分，顾客依然众多。据不完全统计，平均排队时间需要 1.5 – 2 小时。

香奈儿如此定义这次行动的目标，“协调全球各个市场的价格差距，最终将价差控制在 5% 左右，顾客无论在何地，都能以相近的价格购买到我们的产品。首先调整的是经典款（11.12 和 2.55）与 Le Boy 系列。此项‘价格协调’将会在 2015 年对所有产品系列陆续调整。”

鉴于香奈儿在奢侈品界的行业地位，当她在中国市场开启全面降价模式后，其他奢侈品牌无疑将跟风效行。LVMH 旗下高端腕表品牌宇舶、真力时、豪雅在 2014 年就先后挑起香港、内地同价大旗，希望激活内地市场。世界第二大奢侈品巨头历峰旗下奢华腕表品牌积家也表示，不同地区包括中国市场在内都会有价格调整。

香奈儿降价的背后，是这一轮欧元量化宽松政策（QE）突然启动，其规模之巨、持续时间之长令市场震惊。欧洲央行此前宣布，将在今年 3 月到明年 9 月底之间购买公债，新的 QE 计划将每月向经济体注入 600 亿欧元，总注资规模将超过 1 万亿欧元。消息一出，欧元随即出现大跌，近日来，欧元对人民币汇率跌破“7”字大关，且仍在持续走低。

与此同时，中国奢侈品市场在近两年内发生了逆转：一大批习惯购买奢侈品作为礼品的客户群体削减了开支；欧元大幅贬值近 30%，令海内外价格鸿沟愈拉愈大，奢侈品在中国内地的销售急剧下滑，雪上加霜。

奢侈品专业研究机构财富品质研究院最新发布的报告称，中国消费者 2014 年在本土的奢侈品消费额明显下降，为 250 亿美元，同比下降 11%，但中国人的海外购物却每年以 20% 的速度增长，2014 年达到 810 亿美元，即中国约有 76% 的奢侈品消费发生在境外。大量的中国奢侈品门店沦为广告牌、展示店和试衣间——多数人选择在中国的专柜试好尺寸、颜色，等待去欧洲旅游时购买或由海淘带回。

不过，我们需要探讨的一个问题是：香奈儿降价，

中国游客会留在国内消费，不再去国外“血拼”吗？这个问题，或许需要拆解开来。首先是去不去国外？去了国外还要不要疯狂扫货？

《中国奢侈品报告》称，2014 年中国消费者全球奢侈品消费高达 1060 亿美元（约合 6400 多亿人民币），占全球奢侈品市场总容量 2320 亿美元的 46%。但其中仅有 250 亿美元，约占 24% 的消费份额发生在中国境内。

显然，香奈儿降价，针对的是第二个问题。降价绝不仅仅是向中国消费者让利，而是看到了蕴藏着巨大消费热情的中国人。适度降价，将为香奈儿带来消费群体的爆发式增长，为香奈儿开发出更为广阔的市场。

但香奈儿降价，显然阻挡不了中国人出游的脚步。随着欧元汇率下降，中国人的脚步会踏足全球，以欧洲为目的地的境外旅游，将成为中国人生活的一部分。

欧元下跌，去欧洲旅游、留学，甚至消费的成本都在降低，与去年同期相比，现在去欧元区购物扫货相当于打了 8.2 折。据统计，2014 年中国出境游人数达 1.17 亿人次，人均境外购物消费 632 美元，为全球最高，主要是奢侈品消费。贝恩咨询预测称，如果奢侈品的国内售价出现普降，未来中国人的境外奢侈品消费将会降低，体验式消费，如度假村、SPA、私人飞机、游艇类消费将会上升。

显然，在一年之中，今天的中国，跨境的旅游、游学已经成为生活的一部分。在愈来愈开放的年代，当欧元潮起潮落，我们有必要合理配置旅游目的地和时间，成为理性消费的那部分人。

新理财时代

当欧元应声下行，中国的投资和消费也面临增长的门槛，从 2 月份开始，CPI 重回 1% 时代，PPI 再创五年半以来新低，又一个紧缩的年份即将叩门。

中国人民银行自 2015 年 3 月 1 日起下调金融机构人民币贷款和存款基准利率的消息，为 2015 年定下了基调。根据央行公告，金融机构一年期贷款基准利率下调 0.25 个百分点至 5.35%；一年期存款基准利率下调 0.25 个百分点至 2.5%，同时结合推进利率市场化改革，将金融机构存款利率浮动区间的上限由存款基准利率的 1.2 倍调整为 1.3 倍；其他各档次存贷款基准利率及个人住房公积金存贷款利率相应调整。

央行的降息和降准，预示着货币政策正在转向，理财方式即将发生巨大转向。抱定“死忠银行”的理念显然已经落后了，在此情景下，家庭理财需要合理配置资产。

有分析人士认为，此次央行的不对称降息的用意在于降低企业融资成本对地产、钢铁、有色行业是利好，对银行股则是利空。从降低融资实体成本层面看，降息影响尤其对房地产贷款调整影响要到后年。现在调整，比明年好很多。央行降息出于多点原因，从实体经济稳增长角度考虑，包括为了明年进一步巩固稳定固定项投资。

好在，这一轮降息到来之时，正赶上互联网金融的迅速崛起。恍然已经发现，与互联网相关的理财方式，已经为我们在理财上提供了非常多的选择。这是一个有待开启的大门，作为理财方式的变革主流，我们需要逐步认识它、驾驭它。

对于余额宝类产品，其收益率将下行，由于货币基金收益率与资金面紧密相关，钱荒时货币基金收益大升。降息释放资金量时，市面上的钱变多，宝宝类产品收益率将会下行。

央行此次降息，对中国保险业是一个重大利好，其中最直接的就是随着银行理财产品收益率下降，保险产品吸引力将显著提升。此次银行一年期存款利率降到 2.5%，等同于寿险产品 2.5% 的预定利率下限，未来保险产品的优势将进一步增强。而随着降息而来的是股票回暖，降息有货币宽松的倾向，万能险和分红险销售会表现得更好，提升了保险产品在理财产品市场上的竞争力。

目前，保险公司万能险结算利率普遍维持在 4% 左右的水平，与大多超过 5% 的银行理财产品收益率相比并无吸引力，这也是导致 2012 年以来个险及银保

在货币宽松状态下，投资者理财要坚持一个原则，减少固定收益资产的配置，加大权益资产和股票类资产的配置。

新单保费增速放缓的主要原因。本次降息后，银行理财产品收益率将处于下降通道。银行理财收益率如降至4%以下，保险理财产品的吸引力将明显提升。且2014年保险行业投资收益率6.3%，给予保户的结算利率高企，使得保险产品在与银行理财产品PK中吸引力大增，本次降息，将令优势进一步扩大。

在此情景下，各银行的存款利率此起彼伏，一浮到顶的银行明显减少。如何让钱保值、升值成为很多投资者关注的重要内容。随着央行进入降息周期，投资专家表示，银行理财产品、货币基金类产品的收益率将面临下行趋势。这种情况下，尽量选择中长期的高收益产品，此外，股市投资、美元换汇等也是不错的选择。

对于那些“一浮到顶”的银行来说，二年期与三年期定期存款的利率反而是上升的。采用银行储蓄方式理财的投资者，各银行之间利率差异将进一步拉大，以后定期存款也要像买理财产品一样货比三家。

昨天，部分银行的理财产品收益“不降反升”，江苏银行与南京银行推出年化收益率在6%以上的理财产品，招商银行的结构性产品甚至达到了17.92%。一些理财经理表示，2015年货币政策保持相对宽松，银行理财产品的收益走势仍将是下行的趋势，投资者可选择中长期的高收益产品，减少固定收益资产，增加权益资产和股票。

降息后，招商银行微信公众号做了一份理财建议，表示需要遵循“增配权益类、标配固定收益率品种策略不变”的一个中心，和投资股市、债市、理财产品的三个基本点，引来很多人转载。实际上，在货币宽松状态下，理财要坚持一个原则：减少固定收益资产的配置，加大权益资产和股票类资产的配置。从收益的角度考虑，权益类资产和股票资产会在接下来的时间较有优势。因此，投资者需要在股市中保持积极的权益配置仓位。

此外，根据近期人民币汇率及其他国际货币汇率走势，投资者在美元走强时，可以适当配置一些美元资产。除了存款和理财，基金以及债券基金也是良好选择，各种宝宝类资金收益下降是必然的，而债券基金可以作为财富中的必备，长期持有。

不过，即使投资方式千千万万、眼花缭乱。理财经理仍然建议，不管利率怎样变动，存款都要保持一定比例，保持流动性，毕竟手头有活钱，才能万事不求人。

股市雄起

开春以来，股市一路高歌站上3600点。虽然不断有声音警示：杠杆资金入市催生泡沫。但牛市的火光在前，不“享受泡沫”更待何时。如今的资本市场，已经不同于以往。在简政放权、创新改革之中，上市公司并购重组和再融资逐渐松绑，促进公司债券市场建设和创新，沪港通试点开启双向开放，期权、期货品种齐备交

易更为立体……

进入加速发展期的新三板向着中国的纳斯达克疾步前行，首季爆发式增长几乎超越去年全年表现。新三板过去参与者寥寥，随着去年 8 月份做市商制度开启，以及与创业板转板打通的预期，吸引资金蜂拥而入，迅速激发了市场活力。即便个人投资者也可以通过新三板基金，站上这个资本市场中的新风口。近期，投资于新三板的基金发售频频被“秒杀”，吸金魔力可见一斑。

此外，创业板拟降门槛拥抱互联网和科技创新企业，上交所酝酿打造战略新兴产业板，而定位小微企业的四板市场，今年有望规范和扩大发展。尤为可期的是，推行注册制改革是今年的“牛鼻子”工程，改革的推进将打开资本市场大门，扩大融资空间。诸多新兴产业与创新企业，以往仅能依赖甚至无缘银行贷款，如今有望在资本市场以更低的成本、更高的效率获得直接融资。

未来，新股发行将以更为市场化的方式提速，股市“池子”扩容，打通和理顺进出渠道，纳入更多的资金之流，也必然拥有承接之力，泡沫之虞自然消解。

这样的繁荣的开放年代，让我们有理由相信：多层次资本市场的建立与繁荣，将给投资者们更为坚定的信心，越来越多的资金愿意进入到这个市场中来。未来，资本市场承担中国融资结构优化、服务实体经济之责，将为经济转型和产业升级带来持续的供血和支持，必将成为企业融资的主战场。而越来越多的普通民众，可以借由股市，享受经济增长的同频共振。

事实胜于雄辩。在过去的一年里，股市“融资客”的队伍急剧膨胀。证金公司数据显示，截至 3 月 24 日，沪深两市共有信用账户 637.96 万户，融资融券投资者数量 327.3 万户；而在去年的 3 月 24 日，这两个数字仅为 314.08 万户和 160.42 万户。一年之内，不仅上述两个指标在数量上实现翻番，而且两融投资者增长户数超过两融业务开展 4 年来的总和。

融资客迅速进入股市，带来可观的增量资金。据中国证券投资者保护基金公司数据显示，今年 1 月 5 日至 3 月 20 日，沪深两市共计资金净流入 5749 亿元。近期上证综指突破 3600 点之后，投资客们阶段性收益可观。

作为投资客，你的生活一定会或多或少与股市发生关联，不管是直接入市还是进入股市的衍生品投资，这一轮的冲天牛市没有理由错过。

当然，牛市火爆必然带来股市的剧烈震荡，尤其是新三板。对于投资客来说，股市永远是一柄双刃剑，有人火中取栗全身而退，就有人一着不慎满盘皆输，但这本就是股市的常态。理性的看待方法是，中国的资本市场正在健康化，越来越多的创新性、有增长潜力的公司，将会把上市作为融资主渠道。

证监会 3 月份的数据显示，年初至 3 月 19 日，自然人投资者交易金额占沪深两市全部交易金额的 90% 左右，大幅净买入 A 股 4701 亿元；各类专业机构投资者净买入 782 亿元；一般法人机构净卖出 A 股 5483 亿元。由此数据可见，产业资本在本轮牛市行情中大肆减仓。机构和产业资本兑现收益，值得融资客们警惕。

一位券商分析师表示，在行情持续上涨时，也许投资收益会加倍，但是如果风向转变，高杠杆易于强制平仓可能触发断崖式下跌，连锁反应一旦形成，将会是灾难性后果，提醒投资者将杠杆定在自己可控范围之内，以免被波及。

同时，随着股市火到爆棚，证监会也开始严厉打击创业板、中小板股价操纵行为，其中点名全通教育和超图软件，全通教育股价封于跌停板，板块内多只个股跌停。证监会新闻发言人邓舸表示，证监会有关稽查执法部门在深交所召开座谈会，探讨进一步完善执法工作机制。稽查执法是证监会履行证券市场监督职责的重要工作，相关工作都会严格按照法律法规要求进行。

盛况之下，必然泥沙俱下。从已经爆发出的案例来看，一定有个股会成为出头鸟，被证监会整肃，这是所有投资客所期待的。股市新常态中，那些股市长河中的闪烁星辰，会在跌宕中脱颖而出，就看盯着大盘的你是否有这双慧眼，能从中看出端倪。

责任编辑：贺文婷

Frei Otto
Architectural Character

弗雷·奥托
建筑的品格

文：Rose　图：普利兹克建筑奖委员会

国际花园展览大厅 1963 年 德国汉堡

弗雷 • 奥托作为 20 世纪最重要的建筑师之一，
其最大的贡献，便是创造了在世界当代建筑领域产生广泛影响的膜结构，
因此他也被称作为“膜结构之父”。
如果你在中国各个旅游景点或公园里看到过由白色柱子支撑起的拉膜顶棚并在其中遮阳避雨、欣赏风景，
或者在帐篷结构的展馆里出席过博览会与展销会，
再或者参观过北京最著名的
奥运体育场馆“水立方”
——没错，你已经亲身感受到了弗雷 • 奥托
对于建筑领域甚至现代生活的深刻影响。

2015 年的普利兹克建筑奖颁发给了以结构设计见长的德国建筑师弗雷 • 奥托（Frei Otto）。这位年近 90 的建筑师本应该在 5 月份前往迈阿密领取这份建筑界的最高荣誉，但是却在其 90 岁生日前的几个星期遗憾辞世。不过令人欣慰的是，奥托在生前便已得到了普利兹克建筑奖提前颁发的获奖通知。

其实，奥托穷其一生想要创造的，不是能够留存百世的雄伟建筑，而是能够为穷人们创造轻盈、开放、民主、低成本甚至是临时的庇护场所。因此有人也将奥托的此次获奖，看做是建筑界从偏向强调外观设计和浮夸造型的“歪路”上拨乱反正的转折点。

弗雷 • 奥托在自己的工作室中。

膜结构
编织空气中的自由与轻盈

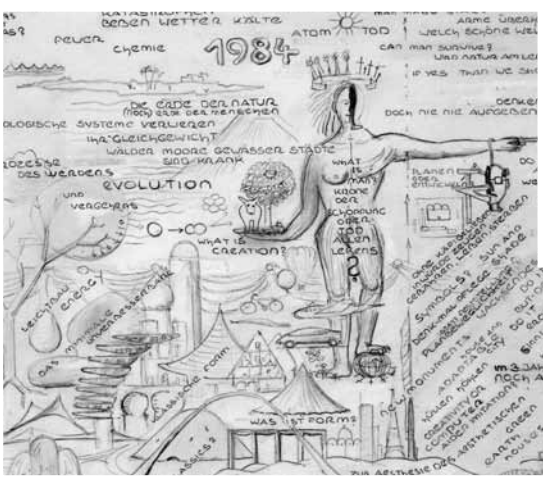
1925 年，弗雷 • 奥托出生在德国西格玛的雕刻世家，他的名字弗雷（Frei）一词在德语中意味着自由，据说是母亲参加了一次关于自由的讲座后给儿子取的这个名字。 在第二次世界大战期间，17 岁的奥托服役于德国空军。在被捕后，他被送往了法国战俘营，在当时临时居所紧张的环境下，成为了一名营地建筑师。在那里，奥托学会使用最少的材料建造各种类型的结构。战后，他返回柏林工业大学继续学习建筑，而此时奥托的作品却明显与传统拉开了距离。

“二战后，我们这一代人都面临着艰难的重建任务。”奥托在一次采访中回忆道，“现在 60 年过去了，我们不敢骄傲地宣称自己做过些什么，但至少，我们不停地努力尝试，去拓出一条新的道路。”

很多人将奥托看做是一名富有创造力的结构工程师和发明家。他所首创的膜结构建筑，灵感竟然来自于小小的肥皂泡。在斯图加特大学的轻质材料研究所，奥托曾经做过许多有趣的小实验，在研究用金属棒穿过肥皂水形成的膜状结构时，他精准计算和记录下膜结构表面所呈现的一系列变化和力学极限数据。在此之前，人们并非不知道膜结构的原理，只不过没有人去真的计算它并应用在建筑领域。

“一座建筑不应该消耗不必要的能源。”奥托如是说。这种观点可以看做是奥托最核心的建筑理念，也是他一生研究轻质建筑材料的动力。

奥托的成名作是 20 世纪 50 年代他为德国联邦园艺展览会设计的展馆，这座帐篷结构的展馆兼具功能性和美观性于一身，线条舒展，造型简洁，在活动之后又能够很方便地拆解和再次利用，受到了人们的广泛好评。而在 1967 年蒙特利尔世博会的德国馆项目上，奥托又首次将索网结构与膜结构结合起来，8 根高强度金属索支撑起高分子聚合材料薄膜，在湖面的倒映下，半透明的屋顶在夜色中发出宁静的光芒，看上去颇具东方的禅意。而在德国预制好的薄膜屋顶在短时间内便可以完成现场组装，让这座建筑以优雅



左图：斯图加特大学轻质材料研究所
1967 年 德国斯图加特

上图：曼海姆多功能大厅屋顶 1970-1975 年
德国曼海姆

下图：奥托的绘画《何谓自然？——活着，爱着，笑着》 1984 年

右下：奥托与工作伙伴

的外观和独创性而成为了当届展览会的一大亮点。这个项目也被业界认为是索膜结构在大跨度建筑结构领域应用的里程碑。此后，索膜结构在世界各地遍地开花，你几乎可以在每个国家的机场、足球场、运动馆等大型建筑项目上找见奥托的影子。

除此之外，1972 年慕尼黑奥运会主会场的设计，无疑是奥托更加成熟和经典的作品。俯瞰整个会场，波涛般起伏的膜结构屋顶薄如蝉翼，将各个运动场馆笼罩在其中，形成了一个巨大的有机整体，也实现了轻巧和强度的统一，时至今日，仍然令人记忆犹新。可以说，奥托的这些轻型结构研究和设计，让人们在钢铁、混凝土等重型材料以外，发现了另一个极度轻巧优雅的世界。

正如日本建筑师坂茂 (Shigeru Ban) 对于奥托的评价：“身为一名建筑师的弗雷 • 奥托一直在问‘空气’想成为什么。他一直在思考如何用最少的材料和能源包裹‘空气’或‘空间’。直到生命的最后瞬间，他还在摸索材料和绘画草图。他的成就（而不是仅仅是‘作品’）早已成为结构设计的‘语法’，只是尚未被觉察；而作为建筑师的我们直到现在才意识到，我们都在设计中不知不觉地遵循着他的‘语法’。”

科学与实验的勇士

创造，是以大量的运算和模型实验为基础的，这也是奥托认为作为一名建筑师所应该有的工作方式。“建筑就意味着不断地调查、研究、实验和动手去做。在数千年前，人类在建筑领域就已经达到了极高的高度，但是人们不可能就此停止了探索的进程，还有无尽的可能等着我们去发掘和创造。”奥托曾在采访中如此说道。他认为，虽然不是每一个人都可以像莱昂

1972 年德国慕尼黑夏季奥运会奥林匹克公园主要体育设施屋顶 1968-1972 年 德国慕尼黑

外交俱乐部心型帐篷 1980 年 沙特阿拉伯利雅得

纳多·达芬奇那样成为精通诸多领域的大师，但是作为一名建筑师，对于数学、工程学、仿生学和材料等等综合学科的了解，很大程度上决定了他能够走多远。

奥托与同时代许多著名的工程师和建筑师关系非常密切，例如他的老师，索结构创始人弗莱德·西弗勒斯（Fred Severud），英国结构工程师奥韦·艾拉普（Ove Arup），国际空间结构协会 IASS 的创始人爱德华·托罗哈（Eduardo Torroja），包豪斯运动领袖瓦尔特·格罗皮乌斯（Walter Gropius）以及现代建筑大师密斯·凡·德·罗（Mies Van der Rohe）等等——可以说，整个西方现代建筑史几乎就是由弗雷和他的“朋友圈”所书写的。

1952 年，弗雷通过朋友的介绍在美国遇见了格罗皮乌斯，两人一见如故，形成了“英雄惜英雄”般的莫逆之交。格罗皮乌斯评价奥托是包豪斯运动中真正的佼佼者：“他的建筑不同于以往存在的任何一种建筑形式，而完全是对于未来建筑形式的实验性探索。”

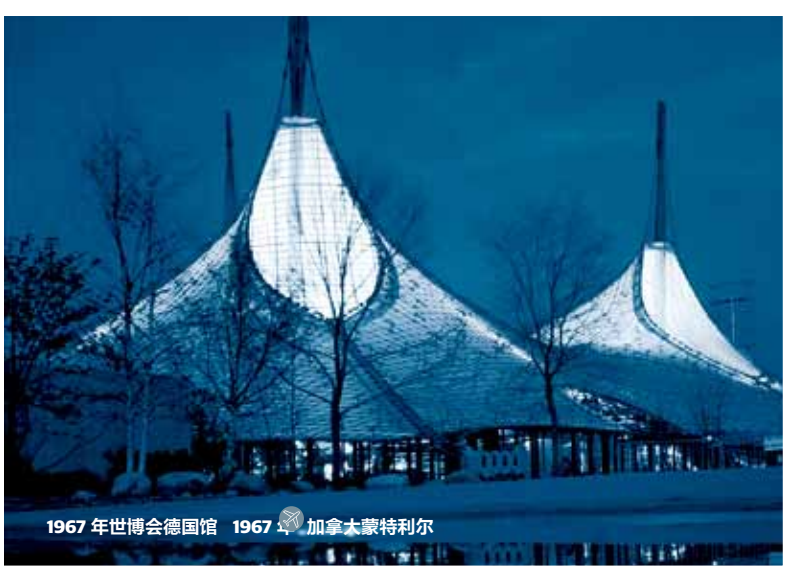
“我没有做出任何能够获得这个奖的事情，我只是想用新的建筑形式去帮助穷人，特别是那些在自然灾难和变动之中失去家园的人们建立一个避难之所……所以我很开心。”

奥托的探索并非是偶然和随机的。他身上有着典型的德国式严谨和秩序意识。奥托追求将形式的无尽可能性，按着一种“成体系的方法论”逐步揭示出来。而在实验性的科学探索的同时，他还融入了艺术家一般天马行空的丰富想象。

建筑像自然一样美丽

奥托从大自然及其机制中发现灵感，寻求以使用最少物料和能量的方式来包围和覆盖空间。早在可持续发展被正式提出之前，奥托就已开始实践并推进这一理念。他的灵感总是源于自然现象——无论是鸟类头骨、肥皂泡沫，还是蜘蛛网。

他为沙特阿拉伯外交俱乐部设计的半透明花园帐篷位于首都利雅得，是用来接待宾客和聚会的外交场所。仰观五角形的渐变结构，自己更像被笼罩在蜘蛛网下，而奥托的女儿贝蒂纳·奥托（Bettina Otto）所绘制的彩色图案，更为这座沙漠之城添加了极具风情的活力与色彩。



1967 年世博会德国馆　1967 年，加拿大蒙特利尔

为了有效、集约地解决人类居住问题，奥托做出了许多努力。而他的成就并不仅仅局限于他的作品之中，他的轻质材料建筑以及人文主义思想，影响了诸如诺曼·福斯特、扎哈·哈迪德在内的许多重要当代建筑师。普利兹克建筑奖评审团称，“奥托不仅仅是一位建筑师，还是一名学者、发明者、工程师、建筑工人、教师、环保主义者、人文主义者以及值得纪念的建筑和空间的创造者。”而在奥托去世之前谈到此次获奖，他只是极其平静地说：“我没有做出任何能够获得这个奖的事情，我只是想用新的建筑形式去帮助穷人，特别是那些在自然灾难和变动之中失去家园的人们建立一个避难所……所以我很开心。”

在奥托看来，好的建筑比美的建筑更重要，建筑并不仅仅是审美的，也是道德的。人类的居所是生态系统中的新领域，因此它应该更轻巧、节能、灵活和自然。纵观奥托的一生，他创造了无数富有想象力、鲜活的且前所未有的空间和结构。他对建筑领域的贡献不仅是技术性和知识性的，更是品格性的。

“奥托是自由的代表，像飞行的鸟儿一样自由和解放，时而俯冲，时而翱翔，划出一条条优雅而快乐的弧线，不受既往教条的约束，令人惊叹的对线条的经济化和以无穷想象力超越了工程技术上的局限，让形式与功能的联姻变得像我们呼吸的空气那样不露痕迹，像我们眼见的自然那样美丽。”普利兹克建筑奖评审团主席彼得·帕伦博勋爵对奥托如此评价。

责任编辑：王若思

“表”不释手，穿戴智能生活

The Wearable Smart Watches

文：子今　图：IC

想当年，穿戴式智能设备的概念刚兴起时，人们沉浸在科幻式未来的想象中，不能自拔。不过，梦想与现实的差距很快显露，用户的要求更加趋向“完美体验”。标新立异的先行者们前仆后继。在历经了百花争鸣的拍照 T 恤、手套式输入设备、导航鞋，以及功能单一，略显鸡肋的智能手环后，智能手表历经几代的演变，从可有可无的极客装备慢慢发展成为具有一定实用性的商品。虽然需要改进的地方还是相当的多，几家 IT 巨头继续发力，相信年内越来越多的用户，会将智能手表列入自己的购买计划当中。

为什么会是手表？大多数人都有随身佩戴手表的经历，手腕上的几十克重量不会令人觉得太过累赘，翻起手腕查看信息的动作也是驾轻就熟。除却报时、装饰的角色，它还分担了一部分手机的功能，可以实现社交网站的实时在线，拨打电话、信息收发、导航与遥控拍照，内置的运动检测和健康评估模块，更能够帮使用者了解自身的身体状况。搭载的各式 app 应用还可以呈现炫酷的界面，并扩展出各种稀奇古怪的功能，不过需要注意的是，它更像是手机的一块扩展屏幕，一旦远离手机，功能便会大打折扣。

华为 Huawei Watch

Huawei Watch 在前不久业已发布，采用传统手表的材料和工艺，正圆形表盘，且不再有 Moto360 那个令完美控耿耿于怀的黑边。拥有中规中矩的表圈、表耳和表冠，接近于 Retina 分辨率的屏幕，显示效果非常出色。超过康宁玻璃硬度的蓝宝石表蒙与 IP67 级的防护等级，令使用者在佩戴中不需有太多的顾虑。再配以高度仿真的表盘显示，可以说是最接近于传统手表的智能手表，戴在手上可能会让你忘记它还是个智能设备。

Huawei Watch 采用 Android Wear 操作系统，同样也会束缚于国内对于 Google 系统的限制。它支持绝大多数安卓 4.3 以上系统的智能手机，来电提醒、收发短信和邮件、查看日历和社交 APP 即时通知信息简单快捷。内置的心率检测传感器，可以自动识别用户走路、跑步、骑车、爬山等多种运动状态，并记录用户一天的运动数据，这些数据同时支持第三方对 APP 的调用，更加灵活有效。Huawei Watch 标称续航时间为两天，充电通过表盘后的触点来实现。

苹果 Apple Watch

苹果并非智能手表的先驱，却绝对是集大成者和未来的领导者。凭借着出色的工业设计、着眼于提升用户体验的操控方式，以及众多开发者的支持，Apple Watch 将穿戴设备的使用提升到了享受的层次。三个特点鲜明的系列从机身材质到表带的设计各不相同，外加两种不同尺寸的外壳，将大多数人群囊入其中。

ion-x 玻璃材质的屏幕，高硬防划又触感极佳。我想应该不会有人在上面加一块煞风景的保护膜了吧？两款不同尺寸的手表分辨率也有所差异，分别为 272*340 和 312*390 的 Retina 显示屏保证了屏幕上从文字图标到仿真表针都能够精细地呈现。创新的 Digital Crown（数码表冠）设计，与屏幕触感的压力解读，配合内置传感器，解决了方寸之间的控制问题，相信在已有的智能手表中，Apple Watch 的操控感体验是最好的。Apple Watch 在表壳背面设计了特制的感应器，处在蓝宝石水晶镜片的保护之下，当锻炼或开启心率 Glance 时，它凭红外线和可见光 LED 以及感光器可以感应到佩戴者的心率，随时对运动效果进行有效的监控。借助 iphone 的支持，诸如信息处理、日程安排、导航、遥控拍摄、天气播报和音乐控制当然也不在话下。

续航方面，Apple 承诺充满一次电可以使用 18 个小时，磁吸式充电器规避了触点带来的接触与腐蚀问题，同时也可以让用户在睡意朦胧的时候准确操作。Apple Watch 的防水设计可以保证在出汗和洗手的时候可以不必顾虑，不过洗澡或者游泳的时候还是需要摘下来的。需要注意的是，作为产品生态链中的重要一环，Apple Watch 只支持 iphone 自家的手机。

康斯登 全新智能型手表SHS

在智能穿戴的大潮中，传统钟表行业也不甘落后。在科技含量上对比以上产品可能会略逊一筹，不过源于传统腕表的古典之美与瑞士人精工细作的选材制造相得益彰，造就了这一款智能腕表。

本身作为一款富含价值的高品质手表自不必多言，内置 MotionX 感应器后，The Swiss Horological Smartwatch 可以对运动和睡眠进行监测，并将结果实时显示于腕表的指针上，手表还兼容 iOS 与 Android 系统，可将数据同步到智能手机中，利用 app 将资料以图表形式直观呈现。除了用料考究，做工精致之外，这款手表相比以上智能手表最大的优势就是，采用 FC-285 石英机芯，两年之内不需要充电，而且拥有 50 米的防水深度以及超高硬度的蓝宝石水晶表镜。使用者佩戴它，不需要改变生活习惯并处处迁就于它，无论如何，手表还是为人服务的，而不是相反。

虽然 Horological Smartwatch 在功能上更类似一款智能手环，但毕竟在传统手表领域迈出了革命性的一步。

作者认为，作为一款成功的智能手表，应该尽可能多的具备以下特性：

1. 能够给使用者带来与智能设备间更加积极与正面的交互，同时不会因垃圾信息让使用者厌烦。

2. 令使用者易于也乐于去使用它而不是被强迫学习繁琐的操作和功能。

3. 待机时间足够长。盘点手中的电子设备，如果再加上一个每天都要充电的手表，绝对是一个负担。或者从另一个角度考虑，让充电的过程尽可能顺畅，也许是一个折中的手段。

4. 足够结实耐用，不用小心翼翼地把它供奉起来。带上手表后，也能自由地进行任何的活动，比如游泳、洗澡，而不必担心智能手表会因为进水而损坏。

5. 某种程度的独立，不需要依附于手机而能够实现大多数功能。

6. 可视性。作为一款手表，如果它屏幕上的内容在阳光下什么都看不清，为什么还要戴它呢?

7. 足够多的应用。开放的系统是最有活力的，作为一个智能平台，令更多的开发者们充分开发出它的功能，会与使用者的联系更加紧密。

也许在现有的科技水平下，以上愿望有相互矛盾的地方，但我知道，智能手表，已经走在一条正确的道路上了。

责任编辑：贺文婷

中国女鞋快时尚时代来临

文 / 图：Sunny

2015 年 3 月 18 – 20 日，第二十三届中国国际服装服饰博览会（CHIC2015）于国家会展中心（上海）隆重举办。在这个代表了中国纺织服装行业较高水平、具有国际竞争力和影响力、服务于全产业链的综合平台上，时尚女鞋品牌依思 Q 成为展会上引人注目的焦点。依思 Q 以直营、特许加盟、电子商务等经营发展模式，集研发、生产和销售为一体的时尚鞋包类企业，通过专业的市场运营管理及高效的信息化建设和供应链管理，目前逐渐形成“快时尚”的商业运营模式，贯穿全国各地的销售网络。历经十年积淀，在全国近三十个核心省市设立分公司或办事处，开设了两千多家专卖店和大型商场专柜，积累数百万 VIP 顾客，在中国时尚女鞋行列位居前茅。2014 年，依思 Q 时尚女鞋荣获“中国十佳最受欢迎女鞋品牌”、“中国女鞋色彩大奖”，并被中国流行色协会授为“中国时尚女鞋流行趋势发布基地”。

科技时尚是本次展会的一大亮点，展会上许多品牌也开启了科技互动的尝试，依思 Q 品牌也与主办方合作推出艺术互动体验作品——“时空之门”，并在展馆内设计了互动的“甜嘴魔镜”，它将成为依思 Q 未来终端客户体验的创意组成部分。

依思 Q 时尚女鞋，一年设计 30000 多款新鞋，从中精选 1800 款推向市场，更多款式，引领时尚。Q，代表 QUEST 追求，象征着依思 Q 不断求新的品牌理念，因为依思 Q 相信“每天都是新的自己”是每个时尚女性内在最真实的愿望。依思 Q 紧跟流行趋势，汲取多元化的潮流元素为创作灵感，新益求新。找寻实用和时尚之间的平衡打造最佳款式造型，为都市女性提供最新颖最时尚的优质鞋款，坚持多变求新的设计理念，为顾客提供更多的选择。

“新常态”下，中国服装行业进入“规模增长放缓，质量提升加快”的新时期。消费需求的转变，让注重资源整合、注重品质提升成为行业共识。产业链上下游的集成创新也成为未来发展的重点内容。未来依思 Q 将大力拓展国外市场，登上国际时尚舞台，打造世界级时尚女鞋品牌。”

北京奢侈品展2015年7月举行

中国奢侈品消费市场仍具潜力

由中国国际商会与振威展览集团主办的第四届北京国际顶级生活品牌（奢侈品）博览会（Luxury China）将于 2015 年 7 月 3 – 5 日在北京展览馆举行。北京奢侈品展高端私享、至尊体验优质生活的方式，给人们留下了深刻的印象，已成为亚洲顶级的行业盛会之一，不仅给中国高富阶层人士带来了极致的高端生活方式的体验，也彰显出了中国奢侈品市场的消费潜力。

意大利展团负责人 Alessandro 说：“我们一直很看好中国的奢侈品消费市场。通过连续三年参加展会，感受到北京奢侈品展是国外品牌体验中国奢侈品消费市场的良好平台。意大利展团各品牌都有很大收获，在展会上找到了很多合作伙伴，也见到了很多高端消费人群。在 2015 年我们将会组织更多意大利奢侈品牌拓展中国市场。”

“中国奢侈品消费处于历史转型时期，轻奢、高级定制、独立小众将成为中国奢侈品消费市场未来几年的关键词。”法国奢华品牌 ISLA & CARAIBICA 负责人 Pascal Songo Gatibelza 在谈到中国奢侈品消费市场时认为：“随着时代发展，私属定制日益符合人们追求品质和个性的心理，以差异化定价与定位触达不同层级的消费群，因此轻奢将愈来愈受青睐。”据了解，法国 ISLA & CARAIBICA 品牌以“独立小众”为定位，在 2015 年北京奢侈品展上将继续推出法国高端定制品牌 I&C。“上届 Luxury China 展会上我们成功地找到了合作伙伴，接下来我们将进一步扩展在中国的市场。”该负责人说。

NININ 奢华手机大中华区吴维森总经理表示，2015 年，Ninin 将推出自主设计的奢华手机和奢华版 iPhone 7。Ninin 自主设计产品极具奢华与智能，将重新定义奢华手机。Ninin 专注于奢华手机私属定制并将其发挥至极致的奢侈品牌，因此，私属定制始终是 Ninin 的核心竞争力。手机作为贴身之物，流水线批量生产使其失去个性，满足不了精英人士高贵气质和非凡品味的展现。因此，作为高端奢华手机的引领者，Ninin 秉承英国皇家珠宝工艺传统，选用世界珍稀材质纯手工制作，集结多个领域的设计大师，坚持为高端人士私属定制奢华手机，受到皇室贵族和名流巨星的追捧。个人、团体、纪念性活动是 Ninin 私属定制的三大方向，定制客户涵盖商协会、商学院、马会、高尔夫、私人银行、高端会所、顶级游艇、豪华汽车等领域。不同行业的定制风格迥异，体现 Ninin 多元、创新、个性的品牌文化。

截至目前，北京奢侈品展已经吸引了来自美国、意大利、法国、英国、德国、澳大利亚等国涵盖豪华跑车、私人游艇、珠宝腕表、奢华家居、艺术品、名酒、顶级房产、奢华旅游等种类的品牌商率先参展。了解更多详细内容请浏览主办方官网 www.luxurychina.com.cn。

北京奢侈品展高端私享、至尊体验优质生活的方式，给人们留下深刻的印象，已成为亚洲顶级的行业盛会之一。

展会首席媒体合作伙伴

中国民航

超越标签
葡萄酒背后的农业哲学
Looking Beyond the Label
Agricultural Philosophy Behind the Wine

文 / 图：Ian Wong （Cork Culture红酒坊联合创始人）

美丽的葡萄种植园里蕴藏着大学问。

每位星级主厨都知道，同一种食材，口味却可以千差万别。一瓶红酒从几百块卖到几万块甚至更高，其实蕴藏了大量主观的商业因素，这其中包括了红酒的产区，酒庄的名望以及在它摆上货架前复杂的市场运作等等。但到底什么是一瓶美酒和一瓶劣质酒的区别？对于这个问题，你也可以这样问：到底什么是好葡萄与劣质葡萄的区别？

现在，葡萄种植者和酿酒师们普遍遵循着四种农业模式：传统农业（Conventional）、有机农业（Organic）、自然动力农业（Biodynamic）和可持续发展农业（Sustainable）。

在传统农业里，葡萄种植者可以自由地对葡萄藤的生长进行控制；在酿酒时他们有统一的评判标准，如果酒葡萄的甜度或酸度过大，他们会加入糖或者成酸剂来调节口感；他们也可以使用人工调配好的专用酵母来使一款酒更具某一种花香——人们可以把这种方式看作是在一道菜肴里面加上盐和胡椒进行调味，但是我更愿意把这看作是在加“味精”。

不过说实话，有机葡萄酒行业的情况并不比这好多少。首先，很重要的一个问题是，世界上每个国家对于“有机”都有着不同的定义。食品和葡萄酒行业里那些大财团的激烈游说还导致了一种错误的倾向，让人们总是将那些贴着有机标签的东西等同于自然农耕方式的产物（“有机”牛肉仅仅意味着这头牛是吃“有机”谷物长大的，而不是吃草）。对于大多数酒庄来说，“有机”意味着在葡萄种植过程中不添加任何化肥、农药、杀真菌剂和除草剂。但是在酿酒环节，酿酒师依然可以对葡萄酒的口味进行调剂。所以说，就像超市里那些贴着标签的有机食品一样，“有机”并不一定能很好地指示葡萄酒的品质。

自然动力农业（或可译为生物动力农业）是一个有些模糊和神秘的农业概念，但它在葡萄种植领域提出了一种积极的新尝试。这个于 20 世纪 20 年代被奥地利社会哲学家鲁道夫 • 斯坦纳（Rudolf Steiner）提出。当时，一些农民对于工业化大生产带来的变化感到非常恐惧，他们找到斯坦纳寻求帮助与建议。为

此，斯坦纳专门出版了一本著作并在其中提出了一些极具争议的解决方式——例如，农民需要准确记录星象学对于农耕的影响，或者在牛角中塞满堆肥埋入土里，以将营养返回于土壤之中。（斯坦纳认为这样牛角能够吸引星际的力量，然后作用于牛的消化系统，这样牛角中就有了一种适应其内部特性的物质，能够释放生命活力，甚至释放出宇宙的力量。）

虽然他的论断经常非常荒谬，但是他所倡导的方向却是正确的。土地作为有生命的有机整体，过量地使用化肥会破坏土壤中氮元素的供需平衡。采用自然动力法的种植者们则将整个葡萄种植园看作是一个有机的生态系统，周边多样化种植的花草树木和葡萄藤共生共荣，互相影响，并在最终腐化分解后又将氮元素带回给土地。而当那些被杀虫剂赶走的昆虫们重新回到种植园的时候，它们实际上会赶走许多田地间的有害动植物。比如，蚯蚓可以松动土壤并且排泄出营养物质，简直就是自然界中的“化肥”。

更重要的是，采用自然动力法的酿酒师们都是非干预主义者（Non-interventionalist），他们从不在酿酒过程中添加任何前面提到的调节剂或者酵母，只利用葡萄表皮上天然的霜成分来促成发酵。

但坚定不移地成为自然动力型农场主并非易事，因为它所面临的风险非常高。如果种植者疏于管理，农场可能会轻易地被一场病害所摧毁。不过也要看到，葡萄这个古老的品种在没有化学制剂的情况下已经繁衍了几千年，一旦恢复了其自身的自然抵抗力，它就会像它的祖先一样对气候和环境充满适应能力。那些不想太过冒险的农场主们更加倾向于可持续农业，他们在大部分时间里会遵循有机农业或生物动力农业的法则，只有在极端条件下才会使用杀虫剂或肥料来对抗病虫害和恶劣的气候条件——他们可以被看做是从传统农耕方式和现代科技手段中同时获得益处的现实主义者。

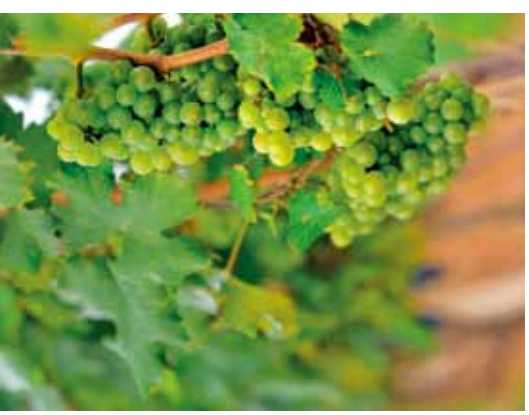
现在，葡萄种植者和酿酒师们普遍遵循着四种农业模式：传统农业（Conventional）、有机农业（Organic）、自然动力农业（Biodynamic）和可持续发展农业（Sustainable）。

崇尚“自然”方式的酿酒师还有一种论调认为，在酿酒过程中并不需要加入二氧化硫来保存红酒。这种观点实际上存在着相当大的争议，因为大部分人相信少量的二氧化硫在保持红酒的稳定性方面起着至关重要的作用。

说了这么多，一瓶好红酒到底意味着什么呢？其实采用自然动力法生产出来的红酒并不一定就是好品质的，就像不是每一个家庭餐厅都能获得米其林的星级评价。但是法国香槟产区那些最著名的酒庄，诸如 Domaine Leflaive、Domaine Leroy、Domaine de la Romanée Conti、Clos de la Coulée de Serrant 等等都属于采用自然动力型农业进行种植和酿造的酒庄。如今，许多著名的酒庄也正在向自然动力型农业转型，因为像丹麦哥本哈根的诺马餐厅（曾连续三年获得《餐厅》杂志评选的世界最佳餐厅头衔）这样的顶级餐厅，只会将采用自然动力法进行管理或坚持低人工干预的酒庄产生的红酒列入它的酒单之中。

现在，西西里岛、南非或是纽约这样非典型葡萄酒产区的酒庄也可以酿造出品质杰出的红酒，到底是什么发生了改变？或许我们不能说这取决于自然动力的种植方式，但是人们确实越来越认同，一瓶葡萄酒的品质更多地取决于种植园，而非酒窖的事实。

责任编辑：王若思

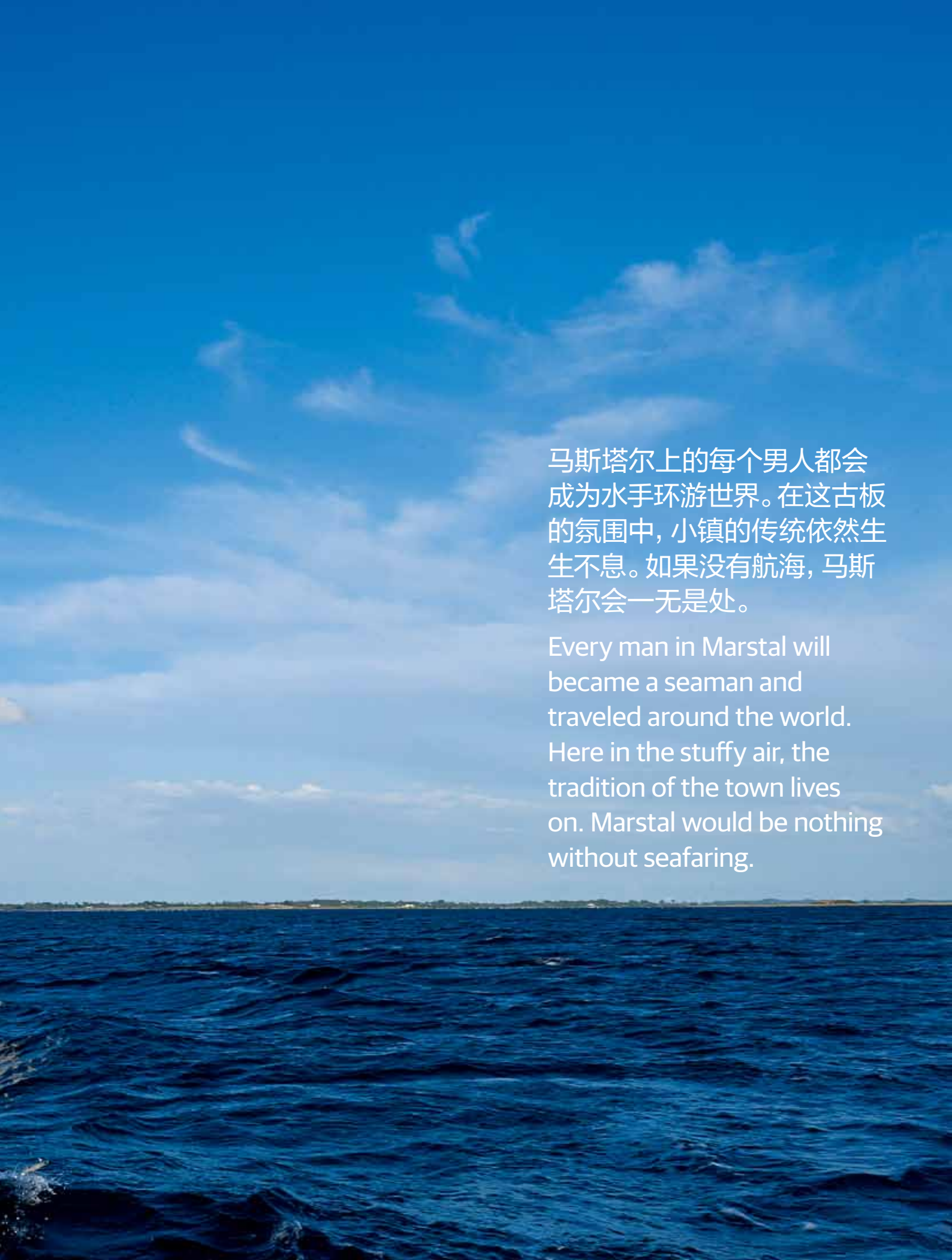


航海
——岛屿之灵魂

Sailing, the Soul of Marstal

文 / 图：Michael Amm / laif / IC

一艘正在靠近艾尔岛的游船。
A sailing boatnear Aeroe island.



马斯塔尔上的每个男人都会成为水手环游世界。在这古板的氛围中，小镇的传统依然生生不息。如果没有航海，马斯塔尔会一无是处。

Every man in Marstal will became a seaman and traveled around the world. Here in the stuffy air, the tradition of the town lives on. Marstal would be nothing without seafaring.

停满船只的马斯塔尔码头。
Hundreds of sailing boats, Marstal marina.

航海传统生生不息

即将到 9 点前，埃里克 • 克罗曼像往常的周二晚上一样，骑着自行车直奔港口。这位 67 岁精神矍铄的老人穿着印有“马斯塔尔海员号子合唱团（Marstal Småborgerlige Sangforening）”字样的蓝色运动衫，这是当地一个海员号子合唱团的名字。他骑着自行车穿过博物馆广场和造船厂建筑，来到一艘废弃军舰的陈旧甲板室。十几个男人已经围坐在长方形木桌的软包座椅上。船上灯光淡暗，船舱壁上挂着描绘老式货运帆船的油画、航海日志和航行灯。

克罗曼进来，拿出一瓶啤酒，举杯向朋友们致意。他一边听着最新的小道消息，一边收集给一位合唱团成员的礼品钱，然后，手风琴手开始试音。这群男人挖掘出关于海员的歌曲集，大家都熟悉的第一首歌是古老的丹麦海员号子《En dag I Biskaja》。在接下来的几小时，他们多次唱着年代久远的海员号子——船只靠帆推进，依靠天体导航。

当时，紧邻丹麦首都哥本哈根的艾尔岛（Ærø）上的小镇马斯塔尔停泊着丹麦最大的商船队，并且马斯塔尔的每个男人都会成为水手而环游世界。这里古板的氛围，使得小镇的传统依然生生不息。海员号子合唱团的所有成员都必须是水手，“水手的点名册比声音更重要”，克罗曼解释道。他航行过麦哲伦海峡、南大西洋岛屿和挪威海，直到因近视被迫待在岸上，但他仍然挚爱着航海事业。回到马斯塔尔后，他竞选海洋博物馆的职位，如今出任馆长。

克罗曼对马斯塔尔的历史了如指掌，他述说道：“1893 年，331 条船以马斯塔尔作为船籍港，并在 8 家船厂中建造新船，”“当时，生活在小镇的人口是现在的两倍，大家都与航海事业息息相关。也有许多妇女都是联合船东。”第一次世界大战和机动船的胜利终结了这个时代，如今，小镇仅有一个修理船坞，取而代之的是 1.7 万艘游艇每年停泊在马斯塔尔，这个码头是丹麦最受欢迎的码头之一，也是丹麦南海巡航的最佳起点。30 公里长的岛屿拥有 3 个港口城市和 6000 居民，成为南菲英群岛的旅游中心。艾尔岛是一个丘陵景观的岛屿，色彩缤纷的房屋就在沙滩海滨旁边，拥有大量耕地和牧场、古老的风车、小村庄和众多农场。从岛上的每一个山坡上都可以眺望远方的大海、岛屿和地平线。

历史、现状与未来

历史悠久的大型马斯塔尔航海学校是岛上最重要的机构之一，至少埃里克是这样认为的。由于身材矮小，留着金发灰须，右前臂上还有刺青，他看起来更像是一名水手，而不是博物馆馆长。2000 年，

哥本哈根本打算关闭这所学校，克罗曼认为这个决定是“荒谬”的，“因为学校总是人满为患”。岛上组织了一次抗议，并关闭所有商店，2000 岛民乘船前往哥本哈根。当局对离经叛道的岛民们起来反抗深表同情，甚至连总部设在哥本哈根的世界最大集装箱运输集团——马士基也造势支持保留该学校。哥本哈根最终做出了让步，古老的航海学校转危为安。

“这所学校的确非常重要。”艾尔岛副镇长彼得·汉士德证实说。他正在处理诸如居民人数减少、失业和新的培训机会匮乏等问题。这位 50 岁的社会民主党人是当地啤酒厂厂长，也是丹麦前首相延斯·奥托·克拉格之子。他解释说：“艾尔岛每年的死亡和出生率之比为 100：30，人口减少即意味着收入下降。”这是许多丹麦岛屿都心知肚明的一个问题。因此，艾尔岛特设一名永久的“居民引进顾问”，其职责就是游说人们移居艾尔岛。

汉士德已在这里生活了 7 年，这位陆上丹麦人现在和一位岛民生活在一起，他说：“我喜欢这熟悉的气氛和岛民的团结。”他讲述着哪些项目将有助于艾尔岛未来的发展。“我们正竭力扩大艾尔岛港口区，以便造船厂，也使岛上最大的雇主可以接受更多订单”，另一个项目是新建的仅靠电力航运的“电动轮渡”。这是同等规模的首批轮渡，其申请正在欧盟支持计划“地平线 2020”的大气候中等待，如果一切顺利，渡轮将在 2017 年投入使用。这位信心十足的副镇长说：“渡轮的电力将来自大型海上风电场，我们还可以将风电应用于岛上的电动巴士。”

船长索伦·艾尔比特森不会再驾驶新渡轮了，这位 64 岁的老人届时将退休。但现在，这位出生在马斯塔尔的水手正站在“马斯塔尔号”渡轮的驾驶台上，操纵着 15 年船龄的渡轮通过到达艾尔岛的斯文堡海峡。他双脚站在操作台上，左手控制着速度和航向。11 年来，每天 3 趟，他一直航行在马斯塔尔到艾勒斯克宾（Ærøskøbing）的 12 海里航程上。

当然，他在马斯塔尔航海学校上学，然后登上集装箱轮船周游世界。他眼里带着忧伤的神情述说道：“当船上所有丹麦人都被更廉价的员工所取代时，我感到孤独，就返回家园。”闲暇之余，他驾驶小船去捕鲽鱼，或游览最喜欢的比克霍尔姆岛（Birkholm）。这位头发花白的船长几乎熟悉每一艘穿越其航线的船舶，并且对帆船无所不知。他说，对于初学者来说，河口航行并非易事，因为那里有无数浅滩、岛屿和航道，而且斯文堡海峡的洋流也相当强劲。但他是全天候巡航，即使冬天厚厚的冰层覆盖着水面也是如此。

渡船靠岸时，艏门洞开，艾尔比特森船长熟练地操纵着轮渡。然后，游客可以看到岛上最美丽的城市艾勒斯克宾，400 年来这里未经破坏。历经沧桑、小巧玲珑的半木质结构房屋，配以低矮的天花板和漂亮的格窗，装饰得色彩鲜艳。鹅卵石巷陌的小村、集市、古老的教堂和五彩缤纷的花朵，使人想起儿童娱乐室。

新竣工的建筑物“老船坞”位于轮渡码头边。船长艾尔比特森的弟弟是这里的老板。克里斯蒂安·艾尔比特森身强力壮，满脸花白胡须，全身都是刺青，当然，他也是水手。用他攒了 10 年的钱，为老船坞注入新的活力。自去年 5 月以来，老船坞重新开张，这是一个综合社会化服务项目，既是船坞，也兼做青年教育工作。

现在，这位 57 岁的汉子正站在锻工炉边说：“我们旨在帮助永久失业人员和问题青少年找到重返社会的方式。”在接下来的几年里，他们想要大修一艘已经在这里的老式机动船。“许多班级都来找我们，于是，我们教学生如何做结、拼接和锻造。”在隔壁大厅中，游客们在逛商店，在这里，门垫、冰激凌、绘画和书籍均有出售。

艾勒斯克宾依赖于旅游业。旅游局位于渡轮码头对面。卡尔·约尔根·海德在此工作，他是旅游和经济合作主管。午饭时间到了，这位丹麦人来到韦斯特嘉德的 Addi 餐馆，点了新鲜黑面包、洋葱和两份腌鲱鱼。然后，他谈到岛上有 600 家度假屋以及 4 万只船可供每年 22 万名游客住宿过夜。这位 64 岁的主管说：“游艇驾驶者占游客半数以上。”

3 年前，岛上开始实行所有人免费乘坐巴士服务，“此后，公共汽车一直是满载游艇驾驶者。从今年起，骑自行车也免费。”除了 3 个码头区，马斯塔尔、艾勒斯克宾和瑟比（Søby）之外，骑自行车进行岛屿探幽是不错的选择。例如，在汉士德的 Rise 啤酒厂，游客会看到啤酒厂门前的一家咖啡馆和一家商店，在那里可以品尝不同的啤酒。在岛北端的 Skjoldnaes 灯塔周围，还有一个三面环海的高尔夫球场。

对于海德而言，由汉堡船东彼得·加斯特举办

艾文纳克岛上的有机牧羊场。
The organic goat farm on Avernako island.

艾尔岛岸边多彩的木质房屋。
Colorful wooden houses on the beach, Aeroe island.

木质房屋中海鸟摆件。
A seabird decoration in local wooden house.

的，每年一度以艾勒斯克宾作为终点的导航帆船赛，可是一件大事。这位旅游主管解释说："比赛期间，最美丽的船只停泊在码头，我们会迎来 1200 位嘉宾。"但他知道关于赛事的价值一直都有争议。他承认，"这是一个非常封闭的圈子，当地人是不允许参与的。"而副镇长汉士德则表示："他们自行其是，我们的岛屿仅只提供食品和服务。"尽管如此，这一赛事对于每一个码头都是出彩的大事，海德说："丹麦的另一古镇福堡（Faaborg）甚至肯出资 10 万克朗邀请赛事进入其码头。"

马斯塔尔灵魂深处

但凡想深刻洞察岛屿的灵魂，尤其是马斯塔尔海洋传统者，就必须阅读卡斯腾·延森非常畅销和成功的书籍《We, the Drowned》。这部历史小说以 1849 年埃肯弗尔德湾丹麦和德国之间的战斗作为开篇，然后探究了马斯塔尔经济最重要的时代及其终结的原因。延森在马斯塔尔出生，他讲述的是古代货运帆船板上的残暴和贫困、南太平洋岛屿之海上航行、风雨交加之夜、世界大战期间马斯塔尔舰队的搁浅和损失，但也讲述了失去丈夫和儿子的妇女们的饥寒交迫。

德国一家报纸在介绍其修订本时写道："这本书既令人愉悦，又激动人心，不失幽默风趣；既令人潸然泪下，又令人开怀大笑。"

"延森就坐在我们博物馆内，写了一整年。"克罗曼回忆说。他一边在堆满了文件的桌子上找着一份小册子，根据这本小册子，游客可以沿着小说的踪迹探索马斯塔尔。在隔壁码头的防波堤上挤满了人，烤架在温暖的夕阳下闪闪发光，木桌已经支起。博物馆馆长讲述道："他每写完一章，就邀请所有感兴趣的人聚会交谈，然后，老水手们就接连数天向他讲述自己的故事。""许多故事就这样被写进小说，使小说真实可信。"克罗曼如是说。

博物馆里可看到小说中相当多的船只和场面，这家博物馆已经收藏了自 1929 年以来发现的著名藏品。不过，小镇的航海传统尚未结束，这对于克罗曼是非常重要的。鉴于 50 艘航行在各大洋的船舶以马斯塔尔作为船籍港，他说："以前 2300 名岛上居民中，300 人是水手，镇上还有 300 名航海专业学员，即使在今天，如果没有航海，马斯塔尔会一无是处。"

责任编辑：贺文婷

国航将开通北京–墨尔本直飞航线 无限“澳”游任你行

Air China Will Open Direct Flight from Beijing to Melbourne to Facilitate Your Trip to Australia

文 / 图：商委

墨尔本

所属国家： 澳大利亚
所属州： 维多利亚州是澳大利亚大陆上面积最小，却是人口第二多的州。首府墨尔本也是澳大利亚人口第二大的城市，被称为“澳大利亚的文化之都”，是澳大利亚电影、电视、艺术、舞蹈和音乐的发源地。
货币： 澳元
气候： 澳大利亚的季节与北半球国家相反，十二月到次年二月是夏季，三月到五月是秋季，六月到八月是冬季，九月到十一月是春季。
时差： 墨尔本分两个时段，夏令时和冬令时。夏令时与北京时间相差3小时（如北京时间早7时，墨尔本时间上午10时），冬令时与北京时间相差2小时。

6 月 1 日起，国航将开通北京 – 墨尔本直飞航线。开航后，国航成为唯一一家提供北京 – 墨尔本直航服务的航空公司。届时，往来于北京与墨尔本的旅客不必再到上海经停，全程飞行约 12 小时，比原来缩短了近 3 小时。原经停上海的 CA177/178 航班继续保留，在墨尔本 – 上海之间直飞。

该航线航班号 CA165/166，每周 4 班，班期为一、三、五、日，自 2015 年 10 月 25 日起计划增至每日 1 班，去程于北京时间凌晨 1 时 5 分起飞，墨尔本当地时间 14 时 35 分到达；回程于墨尔本时间 20 时 40 分起飞，北京时间 6 时 10 分到达。执飞机型为空客 A330-200，其公务舱设有 180 度全平躺座椅，全舱配备个人娱乐及电源系统，或舒展、或娱乐，让身心在云端自由呼吸。

墨尔本是澳洲第二大城市，是素有“花园之州”雅称的维多利亚州的首府，位于澳大利亚东南部，坐落在静谧的亚拉河谷。墨尔本曾经为澳大利亚的首都，城市中随处可见维多利亚式古老而典雅的建筑，城市绿化面积高达 40%，绿茵葱葱、鸟语花香，多次被评为“最适合人类居住的城市”，是游客参观游览、放松身心的理想去处。

近年来，中国一直是墨尔本乃至澳洲的第一大贸易合作伙伴，是最大的出口市场和进口来源地，也是最大的留学生和国际游客输出地。随着 2014 年底中澳自贸协定的签署，两国经济、贸易、文化、教育等领域合作的深化，开通北京 – 墨尔本两地直航，将进一步增强澳洲对华贸易联系，促进两国健康长久的发展。

墨尔本 – 北京直航后，国航自北京、上海两地通航至澳洲（悉尼、墨尔本）的航线每周增至 16 班。更为重要的是，该航线当日可衔接北京至中国国内 70 个城市（其中北部、西部城市 35 个），北京至国际及地区 53 个城市（其中欧洲 14 个、美洲 7 个、日韩 12 个）的联程航班，为旅客出行提供了更多选择，轻松便捷地往来于全球。

责任编辑：曹慎慎

跨越四万公里的国际守望

东航执行援非抗疫航班任务保障纪实

Travel 40,000 Kilometers for International Rescue

China Eastern Airlines Performs the Task of Rescuing Africa and Resisting Diseases

文：税宁 李盛 范瑾　摄：曲元

2014 年 2 月以来，埃博拉疫情在西非地区愈演愈烈，利比里亚、塞拉利昂和几内亚成为疫情最严重的地区。根据国家统一部署，按照民航局及相关部委的要求，2014 年 8 月至 2015 年 3 月，中国东方航空公司紧急执行运送我国医疗队及物资赴西非几内亚、利比里亚、塞拉利昂三国抗击埃博拉疫情的国际救援运输任务，共计飞行 13 架次，先后运送赴西非医疗队 1168 人次，运送物资 246 吨，接回前期在西非疫区工作的医疗队员 203 名。

吹响号角，开启援非抗疫之旅

2014 年 8 月 7 日，商务部宣布，中国政府决定向埃博拉疫情严重的西非三国提供总价值 3000 万元人民币的紧急人道主义物资援助。民航局任务下达后，东航迅速行动，所属中货航组织各生产运行部门及欧洲营业部通力协作，代号为 CK205 的航班于 8 月 10 日 15 时 17 分承载 85 吨卫生救援物资从上海浦东机场起飞，途径荷兰阿姆斯特丹，北京时间 11 日 19 时 40 分到达西非第一站几内亚科纳克里，然后继续飞往塞拉利昂弗里敦和利比里亚蒙罗维亚，13 日顺利返回上海浦东。

东航上海西区货站承担了这批物资操作保障的光荣使命。接到任务伊始，货站上下顶着时间紧、任务急、货量大的重重压力，充分考虑了货量、天气、特种货物、交货路径、库存能力、空侧场地等方方面面的综合因素，做了详细的布置安排，准备了多套应急预案。8 月 9 日上午 9 时 40 分 左右，国家卫生和计划生育委员会等单位的交运车辆陆续驶入货站，早已严阵以待的出港操作员工迅速进入各自岗位，投入到持续近 24 小时的库区作业。灯火通明、挥汗如雨的不眠夜，对于航空人而言本是再普通不过的家常便饭，然而这个不眠夜，24 小时的连轴转，都因为这些贴着国旗的特殊货物，变得格外有价值、格外有意义。大家都衷心希望东航人的努力和付出伴随这些承载着敬意和情谊的物资，为身处疫区的民众和救援力量带去帮助和希望。

为了此次货运包机的顺利成行，东航从波音 747 货机机队中精心挑选经验丰富、技术精湛的机组人员，综合航线因素，采用两套机组在阿姆斯特丹短停后，接力完成援非包机任务。以吴勤、吴骏领衔的两套机组人员，在领受任务后，紧锣密鼓地做好航前准备，防疫培训、整理航行资料……没有提任何条件，告别温馨的家庭，一套机组于 8 月 8 日先期赶到阿姆斯特丹集结待命；8 月 10 日中午，吴骏带领着机组人员到

达浦东机场进行航前的最后准备。国家相关部委及东航有关领导特意赶赴机场为他们送行。在严密地完成飞行准备后，机号为 B-2425 号 747 货机于当日 15 时从浦东机场启航……

一级响应，不惜代价确保万无一失

在包机保障任务下达后，东航领导第一时间作出了“ 按期送达、顺利接回、不惜代价、精心保障”等重要指示。虽然此前有过运送医疗队前往海外的包机，但接运抗疫医疗队从西非回国的任务，却是民航首次。怎样才能保证万无一失？ 东航立即学习相关规定、制度，同时研究特殊的保障方案。

东航召集下属的运控中心、飞行部、客舱部、空保部、维修部、地服部、综管部等相关单位召开动员布置会，确定选派机组人员配置方案、商讨保障流程、协调航路申请、医疗救援防护等事宜。一个完整的防控体系，在航班起飞前的几天之内就严密织就起来。

还有一项巨大的压力来自“航路申请”。这一点在 11 月 14 日第二批运送医疗人员任务中体现得尤其明显。利比里亚、塞拉利昂处于非洲西部，我国航空公司从未执飞过这几个国家的航班，而且还要按照国家规定的取道莫斯科的飞行路线，种种情况决定了这次飞行的难度超越以往。

按照国际惯例，每经过一个国家就必须提前进行航路申请。“包机计划 14 日起飞，准备时间只有 5 天，能否拿到飞越许可，当时谁心里都没底儿。”东航运行控制中心副总经理刘岳中坦言。通常情况下，全新的航线从设计到验证，至少需要两三个月的时间。值得庆幸的是，在我国外交部的总体协调下，依靠外交途径努力，短短时间内，东航先后拿下了蒙古、俄罗斯、白俄罗斯、捷克、奥地利、西班牙等沿途航线 17 个国家的适航批复。全力争取之下，航线许可终于在起飞前 3 小时全部收到回复。

使命在肩，没有硝烟的“上甘岭”

面对肆虐的疫情，面对西非机场的保障条件、中途站点的补给、长时间海外飞行可能引发的意外等等诸多的未知因素，东航人义无反顾地担负起了国家赋予的特殊而光荣的使命。据统计，有 320 人次的机组、乘务、安全员、机务、载重平衡等岗位人员主动请缨，参与了全程的运输保障任务。

15 小时不喝水，这几乎是一个生理极限。机组为避免来自疫区的感染，在到达利比里亚和塞拉利昂后，只加油，不上餐饮。因此，在后续航班保障中，机组经受了一场缺水断粮的严峻考验。客舱经理曲元告诉记者，在去程 14 日到达莫斯科后，我们就考虑到达疫区可能遇到的问题，在莫斯科就把往返程的餐饮一次性配足了。11 月 15 日下午 15 时 20 分，飞机抵达塞拉利昂后，由于疫区生活、卫生条件差，机组人员考虑到医护人员对餐饮和卫生用品的需求，在保证返程航班正常使用的前提下，将富余的卫生用品和餐饮全部留给了下机的医护人员。

接到返程的 62 名医护人员上机后，乘务组清点餐饮已为数不多。为保证后续 15 个小时每个人有一定量的餐饮供应，乘务组向每个客人说明，并发放一瓶矿泉水和一定餐食后，就再也没有餐饮供应。在这期间，工作人员为保证“最可爱的人”能够有餐饮供应，他们连续 15 个小时忍着饥渴，上演了一场新时代机上“ 上甘岭”之战。

至高责任，“ 战士”情怀获赞誉

在这次国际救援运输任务中，东航涌现出了客舱经理曲元、副驾驶曲江、乘务长陈颖，以及空保员张金华、空警顾泉、带队机长庞建军和章旭等很多先进典型。其实整个团队的所有成员，包括随机机务、机载平衡人员等等都和这些典型一样，在历次的包机保障中，向援非医疗队员学习，发扬“一不怕苦、二不怕死”的精神，不顾个人安危，严格工作程序，认真做好本职工作，赢得了医疗队员和专家的高度好评。

11 月 17 日，民航局及相关单位领导在京看望慰问了休整中的包机保障全体 29 名机组人员。民航局副局长王志清代表中国民航局，感谢东航机组成员在执行援非抗疫航空运输任务中做出的积极努力和贡献，感谢机组成员家人给予的无私支持。当领导称赞他们是“英雄机组”的时候，机组成员都连连摆手：“ 我们只是飞了一次远程包机，那些援非的医疗队员们才是真正的英雄！”

援非抗疫的 8 次包机运输保障，每一次跨越 4 万公里的国际守望，是东航勇担央企责任、践行国家使命的写照，每一位机组保障人员都是无数东航人坚守岗位、不畏艰难、勇往直前的缩影。2014 年鲁甸地震、2012 年日本核泄漏、2011 年利比亚撤离中国公民、2010 年玉树地震与舟曲泥石流灾害救援、2008 年汶川抗震救灾……每一次，当祖国和人民需要的时候，东航以及八万东航人都紧急驰援，使命必达。这种危急关头的迎难而上、义无反顾的精神气质，早已深深浸入东航的血脉，他们用真情和奉献书写大爱无声的责任篇章。

责任编辑：曹慎慎

101架机进入指定空域

101 Makes Its Way into the Designated Area

文：刘小未

黄昏时分，赵鹏的妻子还是发现了他的变化：皮肤发亮，看起来有点兴奋。赵鹏知道，肾上腺素分泌开始增加了。

2008 年 11 月 27 号晚，ARJ21-700 首飞机组进行首飞前最后一次飞行准备。

首飞团队[1]有 3 个人：赵鹏担任机长，陈明任试飞员，赵生任观察员。同时，邓友明带领的另外一支团队作为首飞备份，并准备第二架飞机的试飞。

首飞，是一架飞机的处女秀，试飞团队是处女秀的执行者。ARJ21 第一次腾空而起能否安然翱翔，所有的设计、验证、预想和期待汇聚在这一刻，唯有一试。

一整天，机组遇见的同事都用眼神传递着丰富的语言，鼓励，紧张，期盼，激动。没人提起“飞机”和“飞行”，就像第二天根本没有这回事儿。同事中，有从 2002 年开始参与项目的，经历了设计、等待、修改、验证的百转千回，作为亲历者，他们最能体会“现实远比故事精彩”。而此刻，大家不约而同的心理留白为的是让机组放松，放松才能专注。

黄昏时分，赵鹏的妻子还是发现了他的变化：皮肤发亮，看起来有点兴奋。赵鹏知道，肾上腺素分泌开始增加了。

不到十点，赵鹏上床躺下，休息放松。但是头脑却流连于每一个飞行细节：明早，即将出征，还有什么需要准备的？

就在此刻，上海市紧急调动的江苏、浙江两省的 5000 名公安、武警、消防和十几家医院的工作人员已经准备好，为首飞保驾护航。

11 月 28 号一早，天空清澈无云，赵鹏行驶在南北高架上，估计能见度至少 10 公里。喷了漆的 101 架机在机坪上显得比往日神气，机坪上、厂区的现场指挥部一派繁忙。101 是 ARJ21-700 组装的第一架测试飞机。

7 点 30 分，召开首飞前会议。一是再检查各项准备，二是进行首飞放行签字仪式。这个程序借鉴了波音公司首架飞机的首飞流程，现场有一种庄严肃穆的仪式感，第一架国产喷气支线飞机就要从这里起飞了。

“报告机长，101 架机首飞地面准备完毕，请您接收！”机务们穿着崭新的黄色皮夹克整齐列队迎接机组，夏师傅洪亮的声音让赵鹏听了踏实。两人一起做了绕机检查，赵鹏不时轻拍或抚摸着飞机各部位。

12 点 23 分，“970L 可以起飞！”清晰的口令来自地面指挥员汤连刚司令。

接到起飞指令，赵鹏松刹车，加油门到起飞推力。不到 40 秒，飞机加速到抬前轮速度，稍一带杆，飞机腾空而起，现场欢呼一片。

飞机用了 3 分钟左右的时间爬升到 1 万英尺，穿过长江湾，ARJ21 进入指定空域。陈明指着位于崇明岛东南方向的一块狭长湿地说，如果飞机失去操纵，双发失效或全机失火，就迫降在这个区域。

有一个瞬间，湛蓝的天空、平稳的大气和飞机优异的表现让赵鹏产生了一丝不真实的感觉，好像这是一次寻常的模拟器常规训练。也在这个瞬间，报警响了。赵生报出告警信息，根据机上系统实际工作情况和检查单相比对，报警信息是虚警。虽然是个虚警，却恰到好处地唤醒了机组的全部警觉意识，他们按任务单操纵飞机上升、下降、平飞和转弯，逐项细致检查飞机各系统工作状况。在反复比对飞机在起飞、巡航、进场和着陆四种飞行品质后，结合当日气象，机组商议决定用襟翼三卡位也就是进场构型实施着陆。

飞机以 500 米高度通过机场上空，在快要着陆的较低高度加油门复飞，然后左转，建立航线。距离飞机起飞将近 1 小时，机坪上等候的人们从飞机刚一出现就开始攒动、沸腾。刚刚的通场飞行是一次模拟着陆的预定程序，用来验证机组选择的进场着陆速度合适。

飞机再一次对准跑道徐徐下降，赵鹏全神贯注地操纵飞机，再一次感到机翼就像长在了自己身上。驾驶舱异常安静，50 英尺，40 英尺，30 英尺，20 英尺，10 英尺，接地……飞机轻巧、优雅、平稳地落在跑道上。ARJ21 首飞成功的消息迅速出现在各大报刊网站上。

[1] 和试飞团队一样，首飞中，机长在左座负责操作飞机、控制状态，对突发状态做决策；右座试飞员负责无线电通讯、空中观察、选取迫降场地、确认飞机构型、非正常和应急条件下的检查单执行；观察员一般坐后排中间，负责监控发动机、飞控系统动态和告警、核实故障级别和处置程序和宣读检查单。

责任编辑：刘蔚

飞机电动滑行系统

文： 李彬 图： 空客提供

有人专门从管理和流程的角度寻找减少航班延误时间的方法，也有人从科技的各个角度尝试解决问题的可能性。

飞机是不会倒车的。

起飞前，飞机是由一种相貌奇特的拖车推出停机位的。此车形状扁平，与轮胎同高，个子矮小却重达数吨。具体过程是这样的：拖车先与飞机的前起落架连接，把飞机从停机位推出到滑行道，断开拖车，飞机启动发动机，开始滑跑，直至跑道起点，然后就是乘客们都熟悉的滑跑、起飞了。

航班发生延误时，从乘客到机组，从航空公司运行保障人员到空管指挥，无不在静静的等待中默默地头大。行业里流传着一段“佳话”，雷雨季航延时，机长为了排队能靠前一点儿，想方设法把拖车“骗”到手的故事，这会儿的拖车还真像学生时代班里最漂亮的姑娘。

有人专门从管理和流程的角度寻找减少航班延误时间的方法，也有人从科技的各个角度尝试解决问题的可能性。据了解，航空技术企业霍尼韦尔（Honeywell）、赛峰（Safran）和空客（Airbus）正合力研发一种客机电动滑行系统（Electric Green Taxiing System，EGTS）。此项技术和传统方式的区别就在于，在飞机推出廊桥以及地面滑行阶段，无需使用地面拖车和发动机动力，可以借助飞机本身的电力系统驱动飞机自主滑行，整个过程一气呵成，无需借助任何外力，省去了等待、连接、断开拖车的时间，能有效提高航班正点率。据称，这样的驱动方式还可以大幅降低飞机在地面等待时的燃油消耗。

电动滑行系统的研发可以追溯到 20 世纪 70 年代。1977 年，法国宇航公司（Aerospatiale，空客创始公司之一）的设计部门进行了“76 吨级亚音速飞机机轮驱动自动滑行”的可行性研究。由于当时的技术水平有限，并且油价较低，导致此项研究没有持续开展。如今，能够提供大推重比的电动设备技术趋于成熟，受燃油涨价等的影响，飞机电动滑行系统的研究得以重新启动。

这项新系统的应用对象主要是中短程客机，通常情况下，这些飞机每天都要执行数次飞行任务，从而将大量燃油消耗在飞机的滑行等待、起飞和降落阶段。但如果采用 EGTS 电动滑行系统，每架飞机每天可以节约大约 600 公斤的燃油。

EGTS 电动滑行系统选择安装在飞机的两个主起落架上，每个 EGTS 系统驱动部件重量大约为 120 千克。

飞机电动滑行系统虽然还未应用，但它的优点不言而喻：减少燃油消耗，减少地面拖车费用，减少发动机外来物损伤，减少污染物排放和碳排放费，减少机场环境噪声，增加停机坪安全，发动机不运转，没有尾气冲击等。但缺点也是有的：加装电动滑行系统使飞机重量增加，增加飞机燃油消耗；增加电动滑行系统，增加维护工作量等。

一项新的技术从研发，实验，再到应用，需要一个漫长的发展过程。飞机电动滑行系统能否应用并推广到航空公司机队的运营中，让我们拭目以待吧。

责任编辑：刘蔚

领取遗失物品的时间限制

Time Limit for Collection of Lost Articles

文：王祥喜　图：谈欣

航班停靠后，旅客匆匆离开，空乘和清洁人员经常在座位上、座椅靠背口袋里发现旅客遗失的物品。

南航广西分公司客舱部机上勤务部门称，他们的机上清洁人员在做飞机短停和航后机上卫生清洁时，每月至少在机上捡拾旅客遗失物品 80 多件。旅客座椅靠背的杂志袋是遗留物品的“高发区”，其次是座椅间的空隙、座椅和客舱内壁和座椅下方的隐蔽区域。

全世界的旅客都有粗心的时候。荷航每个星期会收到大约 4 万份遗失物品申请。为此，荷航在失物招领处特招了一名新员工——比格犬夏洛克。

空乘和清洁人员一旦在客舱发现乘客遗失的物品，比如座椅靠背口袋里的手机、证件、手提袋、耳塞等个人物品，就会“呼叫”夏洛克出工。工作人员把乘客遗失的小件物品给夏洛克闻过后，放在夏洛克的制服口袋里，夏洛克凭借物品上遗留的气味去航站楼里寻找物品主人。当他们看见夏洛克时，脸上都有失而复得的欣喜。夏洛克在航站楼里成功找到物品主人的几率很高，它也因此成为荷航大受欢迎的形象代言。

3 月 25 日，在 CZ656 曼谷至桂林的航班上，南航广西分公司的乘务长送完客正准备离开飞机时，客舱清洁人员说在 39B 座椅下方捡到了一本护照。乘务长意识到这名旅客可能还没走出候机楼，便立即通知地服务人员，通过候机楼广播寻找失主。不到 10 分钟，一名泰籍旅客听到广播后领回了遗失的护照。

旅客寻找遗留在飞机上的物品时，首先，通过航空公司客服查询遗失物品查询服务；其次，旅客可以到各到达机场设置的行李查询窗口查询，确认失物信息后，携本人身份证或其他有效证件去指定地点领取。

根据民航局规定，衣物等遗失物品需要在 30 天后做销毁处理，贵重物品在 90 天后可予以拍卖处理，鲜活易腐物品 24 小时后即可予以处理，一般食品如发现腐烂，立即处理，湿毛巾、牙刷等生活用品可以在 48 小时后予以处理，易燃、异味等物品（如火机、气体、榴莲等）没有存储条件时，可以不接受此类物品的储存和保管。

遗失物品高发区

座椅靠背口袋
座椅缝隙
座椅和客舱内壁空隙
座椅下方

寻找失物流程

拨打航空公司客服电话查询
确认信息后携身份证或其他有效证件前往领取

责任编辑：刘蔚

从北京首都机场塔台俯视一号航站楼

塔台工作人员长期工作在安全的的蓝色调环境里

在高塔上

On the Control Tower

文：刘小未　摄：路泞

在全世界的航空港，塔台都是机场停机坪唯一的制高点。

出于安全的考虑，航空港附近的建筑有着严格的限高要求。因此，在塔台上工作的空管有了这个得天独厚的观察角度，只是他们在工作时根本无暇走出办公区。为了便于观察停机坪和跑道，办公区的所有立面都是巨大的玻璃墙。天朗气清，惠风和畅的时候，户外阳光耀眼，塔台上的办公区里光线幽蓝，因为这里的玻璃墙是独特的防辐射玻璃材料。这里是所有的航空爱好者梦寐以求的地方。

责任编辑：刘蔚

北京首都机场停机坪上的机群

上海浦东机场塔台上看到的陆空交通枢纽

花、插花以及插花节

文：朱零

女人比男人爱花，那些有钱又有闲的女人，甚至整日里在家里插花玩，美其名曰艺术。把花跟艺术扯在一起，感觉有点装，这都是城市化的产物。要是在农村呢？农村当然也有花，甚至是漫山遍野的花，要么热烈，要么素雅，却并不整齐，这些花长在任何一个角落，你都不会觉得突兀，这些野花，早已与大地融为一体，而我们，仅仅是过客罢了。

我在大姚的大山里喝得晃晃悠悠的时候，过客的身份愈发凸显。大姚是云南楚雄的一个县，大姚爱花的人，居然都是男人，大姚的男人居然也插花，漫山遍野的花，叫马缨花，男人们把马缨花插在姑娘的发髻上，插在牛车的车把子上，插在家家户户的门楣上，插在小憩的马的尾巴上，当四面八方的男人赶到一起，为自己心爱的女人献花的时候，他们甚至为此创造出了一个节日，就叫插花节。我很佩服大姚男人的勇气和真诚，如果在城市，说不定把名称弄得很含蓄，遮遮掩掩，顾左右而言他，最后弄成一个什么什么艺术节之类的名堂，让人觉得俗不可耐。

漫山遍野的花，要么热烈，要么素雅，却并不整齐，这些花长在任何一个角落，你都不会觉得突兀，这些野花，早已与大地融为一体，而我们，仅仅是过客罢了。

大姚是一个以彝族为主体的边疆民族县，大姚的插花节早已闻名海外。其实我对插花倒不是太感兴趣，这是彝族同胞的节日，我一个外乡人，凑什么热闹呢？难道你敢摘一朵马缨花，往大姑娘头上插去？不敢吧？除了淌着口水看那些彝族姑娘小伙子对歌跳舞，眉目传情外，剩下的，也只是给主人添乱而已，何必呢？

但是齐齐不这么想。齐齐是大姚的一个彝族小姑娘，她给我打电话，说，朱大哥，你就来吧，你可以不看插花，但是我们彝族的十八月历，你要是不过来亲眼看看，会后悔一辈子的。

齐齐很会揣摩一个人的心思，她知道我不爱花花草草，不逛公园不进景区景点，但是博物馆啊民族史啊之类的东西，还是有点兴趣的。齐齐说，你来了我保证你不会失望。这么一诱惑我就有点心动，我就说你来接我啊？其实说这话的时候我已决定要来了，只是想借齐齐之口，坚定一下决心而已。

之前没听说过彝族有个十八月历，当然是因为自己的孤陋寡闻。到了大姚以后才知道，在大姚县昙华乡民间流传的十八月历，比墨西哥玛雅人的十八月历，还要早好几百年。齐齐带着我来到昙华乡的一座几年前刚修好的塔前，告诉我彝族的十八月历是怎么回事儿。这座塔的塔基像莲花座，有十八瓣，每一瓣上都有一个名称，齐齐说，这就是每个月的名字，她带着我围着塔基挨个念：风吹月、鸟明月、萌芽月、开花月、结果月、天乾月、虫出月……简直是太不可思议了，这都是怎样的天才才能想出来的名称，齐齐见我发愣，有些走不动的样子，一拉我的衣袖，抬眼望着我，似乎在说：怎么样，没骗你吧？有意思吧？齐齐的眼神有些得意，甚至有些自豪，她说，下面还有呐。就拉着我，接着转圈，往下念：雨水月、生草月、鸟窝月、河涨月、虫鸣月、天晴月、无虫月、草枯月、叶落月、霜临月、过节月。一圈数完，正好十八个月。齐齐说，我们老祖宗的十八月历，每个月是二十天，十八个月就是三百六十天。我说，可是一年有三百六十五天啊？齐齐笑着说，就知道你会问，我们老祖宗比你聪明多了，我们第十八个月是过节月，过节月完了以后，接下来五天就是过节，这样，一年不就是三百六十五天了吗？

这些个聪明才智，彝族祖先都是怎么得来的呢？齐齐说，我们大姚山高路远，以前比较封闭，跟外界接触少，但我们的祖先也得过日子，也得对山川河流、日月星辰做出自己的解释，他们就观察自然气候的变化，日积月累，就形成了这十八月历。

齐齐见我对每个月的名称这么感兴趣，就问我，还有更诗意的名称，想不想知道？这每个月份

的名字就够我激动小半年的了，还有更好听的吗？齐齐说，我们每个月的二十天也有各自的名称，现在你站稳了，请听我说：第一天叫开天日，第二天叫辟地日，第三天叫男子开天日，第四天叫女子辟地日……且慢，我连忙叫停，怎么听着不像那么回事儿。我问齐齐：真的假的？不是骗我的吧？齐齐说，谁骗你了，你别捣乱，让我一口气说完：第五天叫天黑日，第六天叫天红日，第七天叫天紫日，接下来依次叫火烧天日、水冷日、洪水日、葫芦日、伏羲皇帝日、伏羲姐妹日、寻觅人日（这个好，肯定是两口子闹别扭，媳妇跑进大山里找不着了）、野蜂日、蜜蜂日、出人日、天窄日、地宽日、地缩日。齐齐一口气报完，感觉就像听相声《报菜名》般过瘾，我问齐齐，还有更好玩的吗？齐齐说，我们这里，只有好玩的，没有不好玩的，也没有更好玩的，各有各的好玩。

齐齐这丫头，伶牙俐齿的，不送去天津说相声，可惜了了。

大姚这块土地，应该是诗人们待的地方，如果能把每个月、每一天都过得那么有诗意，那还真不枉过此生。

从十八月历塔往回漫步的时候，山路两旁的马缨花开得正烂漫。不时有彝族小伙子从身旁闪过，脸上有着藏不住的笑容。齐齐说，今天是彝族的插花节，这些小伙子都是来看毕摩选彝家的圣女的。齐齐带我来到不远处的会场，会场就搭在小树林里的一块平地上。我知道彝族的毕摩都是本民族最有文化的人，他们上知天文下知地理，集教师、医生、军师、法官、科学家等等身份于一体，游走于神与鬼之间，协调人与天地之间的关系。昙华乡的毕摩叫李学品，头戴法帽，身披蓑衣，手拿法器，脸色黝黑，干瘦，精神，蹲在一棵马缨花树下，像老僧入定，脸上看不出喜怒。我走过去蹲在他身边，努力装出一副毕摩样，自己低头看看，都觉得滑稽，一个穿西装的人蹲在毕摩身边，本身就是一种混搭，感觉时空在穿梭。李学品的孙子十来岁的样子，是个小毕摩，也是一副毕摩打扮，他对我倒是有点兴趣，不时朝我眨眨眼睛。祭祀开始的时候，祭品是一只大公鸡，毕摩李学品开始吟诵祭文，声音越来越高亢激昂，虽然听不懂，感觉像是在告诫一些调皮捣蛋的小鬼，让他们离远点，别给人间添乱。小毕摩也跟着念，明显跟不上节奏，还不时冲我扮鬼脸。小毕摩身上人的天性明显多于神性，他还得修炼许多年。有三位彝家少女等待毕摩的抉择，在我等凡夫俗子看来，这三位少女均是圣女，但毕摩还是从中牵出一位他选中的女孩，举起她的手臂，向大家宣告这是今年的圣女。毕摩把早就准备好的一朵鲜艳的马缨花插在圣女头上，祝愿今年风调雨顺，诸事吉利。忘了交代一句，后来毕摩杀鸡的时候，那只鸡不愿意引颈就戮，扑腾扑腾一直在挣扎，因为离得太近，鸡血溅了我一裤子都是，我回到家洗裤子的时候一直在想，是不是因为我离毕摩太近了，有点唐突，那只鸡才给了我一点颜色看看呢？

祭祀仪式结束以后，彝家的姑娘小伙子都去钻树林去了，我问齐齐，这些小伙子小姑娘如果看上对方了，他们怎么表示呢？齐齐伸过手来，拉住我的手掌心，用两个指头轻轻地挠了挠，说，就这样，就表示喜欢对方了。我接着问，那对方表示接受呢？齐齐说，那你也同样挠一挠对方的手掌心，如果两个人的手都不离开，慢慢握在一起，就表示两个人都喜欢对方，可以进一步交往了。刚才齐齐挠了挠我的手掌心，手还没离开，我也想挠一挠她的手掌心，还没等我挠，齐齐的手已经缩了回去，看着齐齐离去的背影，发现她的头上还没有人给她插花，好在有漫山的马缨花，我挑了一朵粉红色的摘下，拿在手上，慢慢地追上了她。

彝族的毕摩都是本民族最有文化的人，游走于神与鬼之间，协调人与天地之间的关系。

彭先生

文：北平乱

十年前的北京，魏公村混乱的天桥底下，贴满了出租床位的小广告，平均价格是每个床位 120 块钱左右一个月。在一片老式的小区里，有很多经过改造的三居室，每一个里面挤放着 20 几个床位，只有一个卫生间，住在里面的人每天早晨起床排队洗脸刷牙，在早高峰的汽车尾气里走过天桥，在小吃摊上拎两个煎饼，到对面人民大学的自习室背书到晚上。

彭先生就是其中的一个。在决定来北京考研之前，彭先生是广州一所中学的教书先生。

此人生长于楚国，行事颇有古风，据说彼时的诸多爱好之一是这样的：在教书的暑假里回到岳麓山，在半山腰上租一个石砌的小屋，每天早晨泡上一壶清茶，对着日出的橘子洲头吟诗作赋。

来北京之前，彭先生在广州已经能拿到每年 16 个月，一个月 8000 块的工资，在十年前虽算不上阔绰，也足够小富即安。工作相对轻松，不需要备课也能慷慨激昂地带着学生谈古论今，意气风发时樯橹灰飞烟灭，情之所至处粪土万户侯，任凭无数迷恋的小眼神儿在下方仰望而不为所动，除了一些顺带的福利，比如夏天在树阴底下乘凉的时候，假公济私地让班里崇拜自己的小女生用粤语给他背十年生死两茫茫，不思量，自难忘。

如果不是因为一时抽风，彭先生也许就在那里终老了。有一天，彭先生突然觉得，便是读了再多的诗文，如果只是用来赚钱糊口，这辈子就白活了。天下之大，此地甚小，身为一个读书人，读过万卷书，当行万里路。于是那年他婉拒了多方挽留，辞了职，带着自己所有的存款来了北京，住到魏公村的天桥旁边，咬碎了一盒牙签，考上了一个叫对外汉语的专业。

彭先生彼时被理想的光芒所笼罩，看到魏公村天桥下的路灯闪烁着伸向天边，就觉得那里有着无限的可能，宁可冒着一无所有的危险，去向另外一种人生。

研究生毕业的彭先生不出意料地过上了另外一种人生，那年研究生扩招的结果已经显现，就业形势无比严峻。心怀天下的彭先生最终不得不委屈地进了一所不怎么样的对外汉语培训机构，每天教黄毛蓝眼儿的老外说一二三四五，上山打老虎。

这一回，他的学生里再也没有人能在夏天的树阴底下背苏轼，而彭先生真正的苦闷在于，除了他以外的全体同事都在赚钱的道路上一路狂奔，争抢着微薄的薪水，并没有人认真对待这份职业。

尽管如此，彭先生依然固执地认为，生活要有美感，教书就是教书，教书的目的不是赚钱炒股。火上浇油的是，此时传来消息，还留在广州的前同事们大都已经发家致富。

那时候彭先生在广州教书带来的存款早已花完，首都北京物价飞涨，彭先生只好带着女朋友住进了一栋即将拆迁所以低价出租的居民楼，虽然没饿着肚子，却也没有多少肉吃。在夏日的傍晚，读着村上春树，炒一盘一块钱两个的鸡蛋，在拆了半扇儿的居民楼里和女朋友铺着凉席，席地而眠，夜半时分兴起，会从床上爬起来聊聊一毛钱不值的萨特和老庄，实在无聊了，就抄抄古碑，没什么可抄的了，就抄康德，嘴硬说着康德一辈子没离开过自己住的小城，还能世人皆知，所以很牛逼。

彭先生没想到的是，作为一个被卷进了钱眼儿的读书人，想凭本事吃饭的愿望也并不是那么好实现。那个培训机构每年都会有一个出国工作的名额，彭先生左等右等了好几年，一直纳闷为什么还是轮不到他，终于忍不住找到老板当面对质，得到的答案居然是因为他书教得好，所以要留他在国内给公司多做贡献，穷则独善其身，达则兼济公司。通俗的说法叫欺负老实人，于是乎，彭先生决定放弃坚守了多年的美感。

磨平了棱角的彭先生毛遂自荐地换了一家公司，又几经磨难，终于得偿所愿，去了大洋彼岸。从放下读书人身段求取功名的一刻，彭先生就已经不再是那个心怀天下的少年，从此再也不去岳麓山上吟诗作赋，也不再轻易粪土当年万户侯。临出发之前的一天，他来找我道别，此时，他已经把八年的时间都留在了身后的钱眼儿里，一阵唏嘘间，樯橹灰飞烟灭。

如今，彭先生在美国过上了中产阶级的生活，买了一辆二手马自达，每天穿行在新泽西的公路上，往返于学校和宿舍之间，无从确定那里是不是他当年在魏公村的天桥上想去的那个彼岸，不过这不重要。

在彼岸的人生里，彭先生终于能凭教书人的本分吃饭，在日记里经常怀念橘子洲头和不思量自难忘的广州，很少提及北京。虽然还是会在偶尔思乡的时候思考一下是什么让我们去远方这样的问题，不过心里一定清楚，这只是距离产生美。如此，既然去了远方，还是不要回来的好。

是什么让我们去远方

文：爷是小白兔

《九月》是一首神秘的诗，也是一首好听的歌，作诗的是大名鼎鼎的海子，谱曲的是鲜为人知的张慧生，我听到的《九月》是周云蓬唱的。我很喜欢这首歌，“目击众神死亡的草原上野花一片，远在远方的风比远方更远”。这是一首关于远方的诗，我曾经跟好几个姑娘阐释过我对这首诗的理解，虽然每个版本都不一样，但当时说的时候颇有一种心有灵犀的感觉。以至于直到现在，在某个夜阑人静的夜晚，一个刚刚哄睡了孩子的少妇还会在地球的某个角落，给我留言：“我记得你以前曾经说过……”是的，我是比较喜欢胡扯的人，她、她、她还有她都是曾经喜欢听我胡扯的人。现在想想，那些对《九月》自作聪明的解读实在是胡扯，30 岁过后才能承认一个基本的事实，我根本读不懂《九月》，关于远方我一无所知，即使对于故乡和故人来说我已经身在远方，和《九月》一样神秘、遥远。

除了那些迫不得已的背井离乡，我们去远方无非是为了看看生活的另一种可能性，可是一旦到达彼岸，可能性很快就变成了确定性，于是又开始风尘仆仆地去寻找另一种可能性，所以有人旅行成癖，有人永远在路上。我曾经看过一个叫《彼岸》的纪录片，拍的是一部叫《彼岸》的先锋话剧，在乱糟糟的舞台上有一条绳索，一群演员从这头爬到那头，另一群演员从那头爬到这头，台词也很简单，有人嚷道：“彼岸，我们一定要去彼岸。”一些人嚷道：“彼岸，我们就要到达彼岸。”还有人嚷道：“根本没有彼岸，我们到不了彼岸。”荒诞剧的真实就是揭示了真实的荒诞，不信？你听：“今天扫货扫到手软，只好再买一个新秀丽的箱子，不知道能不能托运呢？”不信？你再听：“什么嘛，纽约地铁脏成这个样子，竟然还有老鼠。”

我们对去远方的意义和理由可能真的一无所知。海子看见了明月高悬，野花一片的草原，第一次出国的游客在奥特莱斯看到“白菜价”的“奢侈品”，在纽约地铁看见了横行的老鼠，都产生了一种复杂的情绪。无论是海子把他的千思万绪通过文字写成诗，还是你我把在外国的见闻发在朋友圈和微博，想必还是想与人分享这种去远方带来的冲击和思考。只是很可能并没有人明白你为什么去远方。查海生离开了查湾村和熟悉的麦田，成了飘在北京的海子，海子去了德令哈，去了草原，最后消失在山海关，成了传奇，去了另一个意义上的远方，而且一去不返。人们在查湾村修造了坟茔，让他回到故乡，而在他死后的二十几年，他的故乡又成了一批批诗歌朝圣者的远方，查湾的村民看着这一批批来自远方的寻访者想必甚是费解。你在首都机场 T3 航站楼拍了一张照片，照片上没有露脸，只有一个拉杆箱，一本护照和穿了一双崭新 new balance 运动鞋的脚，你在拉斯维加斯赌场看了一场无上装的秀，你看到了一百多对赤裸晃动的胸，不好意思发照片，只在朋友圈发了一句：天啊。你逃离那个压得你无法呼吸的城市和日复一日单调无聊的生活，拍了一些晦涩的照片，写了一些费解的句子发给那些同样过着单调无聊生活的朋友，你都搞不清你的所作所为究竟是为了炫耀，宣泄还是为了证明一些什么，最后你拖着疲惫的身子回到这个让你无法呼吸的城市，躺在熟悉的床上踏实地睡一觉，第二天继续过着一如既往单调无聊的生活。要是不再翻看这些拍过的照片和写下的句子，你仿佛从来没去过远方。

查海生离开了查湾村和熟悉的麦田，成了飘在北京的海子，海子去了德令哈，去了草原，最后消失在山海关，成了传奇，去了另一个意义上的远方

昨天跟几个朋友去了趟费城，先是在中国城吃了一顿安抚肠胃的广式早茶，然后漫无目的地逛了宾夕法尼亚大学，在大学博物馆的中国展区看到了两匹石刻的马，颇有学识的一位朋友一眼就认出来了：这是唐太宗的昭陵六骏呀！看了介绍，果然是。这是昭陵六骏的“飒露紫”和“拳毛騧”，1914 年被文物贩子敲碎了卖到美国来的，其余四骏被及时发现，所以现在还留在了故乡。看着这两匹布满裂纹，残缺不全的马，难免生出一些沦落天涯的感慨。在回程的路上，沿着 95 号公路一边开车一边听周云蓬唱的《九月》：“我的琴声呜咽，泪水全无，只身打马过草原。”在暮色笼罩之下，一种身在远方的漂泊感油然而生。我想到了大学时读过的海子的诗，想到了第一天来美国时的种种细节，想到了好几个托我买兰蔻小黑瓶的同学和另一个托我买儿童益智玩具的同学，想到了一个正在东京街头闲逛的网友前一天发的照片，想到了一个曾经了然于胸，如今却无法回答的问题：是什么让我们去远方。

>>

丹丹

文：老段

“好的坏的你选哪个？”

听到这没头没脑的问题时，右手的链子被猛拽了一下。公狗又在为草丛里疑似异性的信息而抓狂，粗壮的鼻息声和最大限度的抓地力，不加掩饰的情欲令人心碎。每当这时，我都采取打压措施，为的是阻断神经传导，消除继续产生幻想的可能。

丹丹妈并没有继续追问，这让我觉得她是在自言自语。离开草坪回到有灯光的路上，公狗有点丧气，左手边的母狗却依然气势汹汹。其实这根本不是问题，即使是个问题，我也没想回答她。谁愿意在遛狗的时候，跟一个没有发型的女人触及这么无聊的话题呢？当然，我保持着必要的微笑。

“他们俩谁更乖？”丹丹妈说着摸了摸公狗的头。

“不一定。”

“你更喜欢哪个？”

“说不好。”我都是用这样比较草率的语调，回应类似的问题。

“他不喜欢我摸他！”丹丹妈惊叫起来。

公狗使劲甩头并回避抚摸。“对！”这一点我必须及时告诉她，显然丹丹妈有些不解或体尝到些许的苦涩。据我观察，小区里遛狗的家有这么几类：一是自遛，狗自己出门，遛完自己再回家。一般这种家的狗都是大龄、小型且稳定性较强的品种，犬主多是受人尊敬的精英人士。二是我这样的，牵着狗，沿着固定的路线，走完预定的里程。一般这样的多是大狗，主要是为了散步，要能达到消耗卡路里的目的，所以我们这类多喜欢独行。三是散遛，草坪上狗们嬉戏玩耍，犬主们三三两两驻足聊天，就像太阳好的时候保姆们聚在一起看孩子一样，玩的是人与犬的角色扮演。丹丹妈可能已经习惯她目前的角色了，所以我很想告诉她，狗最早被人驯化的时候就有尾巴和毛皮，到现在仍然有尾巴和毛皮，别想得太多，如果狩猎算是生产的话，狗就是帮着干活儿的工具，顶多算是生产资料。但这么没有温度的话，灌到火热的心里非炸了不可，想了想，又咽回去了。

“你的狗呢？”走到小区南门的时候我问她，因为我判断她大概住在这附近。

“家呢！”她没有收到我的信息，继续跟我们一起走。要知道，她已经陪我们走了半小时了。

“大丹不用遛吗？”要知道，她遛不遛狗其实跟我一点关系都没有，我只是觉得在夜晚的小区里跟一个陌生的女士散步，有些怪异，即使手上牵着两条大狗。

前年冬天，也是在这附近，一条大丹犬从黑影里冲过来，“没事儿！”她从远处跑过来。那是我第一次遇到丹丹妈，那声音是欢快的。由此我知道她是属于散遛那一拨儿的。没事儿？你怎么知道我的公狗不会废了你的大丹？我下意识拉紧公狗的链子，一般在这种情况下，我的原则是不管犬主们称自家狗为儿子还是宝宝，我都先将其视为野兽（何况大丹犬也不像宝宝呀）或猎物，管好我的狗且准备应战，如果有什么不测见了血，理上不亏。

“他叫丹丹，我们是男孩儿，你叫什么名字呀？”大丹在五步以外停住等着它妈妈蹲下抱住它的脖子。

我的公狗对一切比自己个大的同类都心存敌意，消除敌意的方式就是打一架。我跟她解释，它们之间成不了朋友。母狗在狂吠，公狗正默不做声准备撕咬。我不想一场拼杀毁了晚间散步，就有点生硬地拒绝了丹丹妈为儿子交友的请求。同时告诫她，不要介入狗们的是非，牵紧链子就好了。这等同于指责她散遛大丹是不负责任的行为。后来在小区周末的跳蚤市场上看见一个小型吸尘器，家里狗毛太多，还没询价就被认出来，“送给你，没说的！都是养狗的人。”我相信丹丹妈是真诚的，但我从没想过养狗的人都是一拨儿的，并自然有种情分。我不能承受，最终撂下了一百块钱。

这么算来，丹丹妈跟我一起遛狗只是我们偶遇的第三次。

“丹丹要是有个伴儿就好了。其实他特想有个伴儿，你说他们是不是也挺孤独的？原来我不懂，以为我去上班，狗狗一人在家，挺好的。后来发现不是。每次下班回家，都发现我睡过的床上有丹丹的毛。他一定特别孤独。”丹丹妈看着我的两条狗说。

后来好长时间我改变了遛狗的路线，尽量不从小区南门附近通过，直到有一天。那是个夏天的早晨，我开车出门，在小区路口被小学校早高峰堵住。左手边的车里丹丹妈朝我挥手，驾驶位上是个小号男人。“丹丹病了。”她小声说，同时视线转向后座，好像不想让

在接下来的一整天里，我眼前总是出现丹丹妈那个没有什么发型的样子。晚上，我们恢复了原有的路线。

患者知道自己的病情。大丹在后座上，头正伸出后窗，一贯是嘴边流淌着口水。在和驾驶员目光交流之后，她回过头又说：“医生说挺严重的。”驾驶员伸头冲我笑笑，有些尴尬。

在接下来的一整天里，我眼前总是出现丹丹妈那个没有什么发型的样子。晚上，我们恢复了原有的路线。

小区南门三角草坪上是散遛派的天堂，特别是夏天的夜晚。以前路过，都会受到一群小狗的佯攻，大丹大概就是这群小狗里的一员。“丹丹是个胆小的孩子，跟小狗一起玩可能更有安全感。虽然样子上很怪异，但重要的是他内心的感受。是不是很脆弱？要说也不至于啊，可能还是跟节育手术有关吧。”这些也是那次散步时丹丹妈跟我说的话。

知道大丹生病了之后，每天都从南门过，看到的都是京巴、博美、泰迪等小动物，没有看见大丹。夏天都要过完了，那只骆驼也没有出现在羊群里。

再次见到丹丹妈的时候，简直吓了我一跳。天气已经入秋了，那天还没到遛狗时间，我开车进小区，看见大丹被它妈妈牵着在三角草坪边溜达，驾驶员怀抱一堆东西跟在一旁。

“丹丹的病好啦？”一开始我没有注意到大丹后腿有点瘸，也没想到丹丹妈会流眼泪。我不得不下了车。

驾驶员怀里抱着一条毯子，一个水盆，一瓶水，一包狗零食，一个冰袋。他戴顶帽子，帽檐很低，视线像是始终都在丹丹身上。

“是不是该给他点水了？”丹丹妈问。

“你看他好像又疼了，要不然他不会这么不热情的。”在我摸大丹脊背的时候，她不停地这样猜测。

驾驶员往水盆里倒上水送到大丹嘴边，并将冰袋敷在右后腿上。大丹始终在闻我的裤脚。

“我其实不想拴着他，但医生建议不要他跑了。医生不负责狗狗们的快乐，爸爸、妈妈不行啊。就算医生有道理，丹丹也是更相信我们吧。”丹丹妈很复杂地给我讲就医的过程。

我知道我走神儿了，但没让他们看出来。我想起了那些曾经被我“毁灭”的动物，当然，我实际上不记得它们了，因为它们没有名字，样子看上去也差不多，我只知道它们的学名，猪、犬、羊、鼠、蝇。我最早跟动物打交道是以医学的名义，但是我帮不了丹丹妈什么忙，因为我没有拯救过它们。

“你说要不要做手术？”丹丹妈阐述了医学上的很多程序，有诊断有治疗还有愈后。逼急了我想她能去读个病理学的博士。我告诉她：“最好还是听兽医的。”

“他们说，安乐。”

我不好判断丹丹妈会怎么抉择，相信谁不相信谁，在乎什么不在乎什么，我只能告诉她，狗是永远不会理解做手术是怎么回事的。

最后一次见到大丹的时候，它已经失去了它的右后腿，口水还是照样流。从残留尾巴根的摆动频率看，心情不错，只是身体的平衡有些吃力，体力好像也亏欠了一些，动不动就得趴下。

“丹丹！勇敢点！起来！护士阿姨怎么说的？不经历风雨怎么见彩虹，对不对？来！妈妈帮你。”丹丹妈满脸通红兴高采烈的样子，跟上次见到时判若两人。我知道这种事儿发生在动物身上比发生在人身上更加不自然，它们不像我们人总有一天会明白为什么是这样，了解了缘由大概我们就可以接纳残缺了。

“它们的世界里没有残缺，天上的彩虹和风雨也不分先后。”我不知道我这么说，对丹丹妈是安慰还是打击。

半年后又见到丹丹妈，肚子明显隆起。

“恭喜你呀！”我一句大丹的事儿都没问。丹丹妈却好像不开心了。

“辛巴没了，他妈妈说，她怀孕的时候把辛巴送到外面寄养，生完孩子才接回来，可是辛巴得了一种怪病，前不久没了。”丹丹妈说。

这话茬儿我就不知道怎么往下接了。

“我怀孕之前，丹丹其实已经恢复蛮好的了。他大概能知道爸爸妈妈又想要其他的宝宝了，辛巴也是一样，多少有点不开心吧。”

我知道这样的谈话内容已经远远超出了人物之间的关系所能容纳的了。我想我还是回到我的路线上去吧。

“我怀孕其实是个意外。”我和我的狗们已经迈出了步子，听到丹丹妈这么说，顿觉后背一阵发凉。

责任编辑：刘蔚

芳菲四月

文：谢冰冰 图：张敏

农历四月，春花烂漫，芳菲遍野。
俗话说：“春吃花，夏吃叶，秋吃果，冬吃根。”
古人常食春花以养生美容，
比如《红楼梦》里的大家闺秀们
年年此时都要吃花斗草，好不热闹。

人间四月天，味蕾芳菲时

白居易的《大林寺桃花》形容春日迟迟："人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开。"这里的"四月"指的正是时下的五月，农历的四月。意思就是，四月春去夏来，山外的百花都凋谢了，而山上的桃花才刚刚开放。实乃春归伤感之后的一个惊喜。的确，五月里立夏这一天，古时也称春尽日，文人骚客，爱春惜春，难免多情，邀朋聚饮，春愁付诸诗词，留下很多传世佳作。陆游的《立夏前二日作》便说："余春只有二三日，烂醉恨无千百场。"眼前明明是春日烂漫，心中却似乎有道不尽的不舍惆怅。

其实虽然已是立夏伊始的时节，细究起来，全国却只有南方小部分区域步入了初夏，大部分地区都还处在"百般红紫斗芳菲"的仲春或暮春时节。即使到了小满，许多地方的槐花也才正盛开，大可再多爱惜几日春光了。所以"四月"不仅芳菲未尽，还是春花最多的季节。

花朵美丽，不仅可赏，更可食用。"春吃花"的习俗由来已久，唐代盛行十分。据《隋唐佳话录》记载，武则天每年春天游园赏花后，便令宫女采集百花，与糯米一起捣碎蒸熟，取名"百花糕"，赐文武百官品尝。这个习俗流入民间，烂漫四月里，无论是平民百姓又或者朝廷命官，都喜欢在春天做做花糕。传说房玄龄的妻子每年春天都会亲自去野外采花，回家后做成花枣糕。妻子很爱吃花枣糕，每次堂堂朝中重臣房玄龄却不得不等爱妻吃得差不多了，才能吃几口，因此还落了一个"妻管严"的名声。

到了宋元明清，人们还发展出了各种花粥花菜。宋代《山家清供》中记载："将梅花瓣洗净，用雪水煮，待白粥熟时同煮。"明代《群芳谱》中则写道："玉兰花馔，花瓣洗净，拖面，麻油煎食最美。"慈禧太后更是吃花成瘾，总是饶有兴致地随采随吃。有一种叫"雪球"的白菊花，她常将花瓣随手采下，让太监浸温水漂洗，捞起，沥净，就算备好了。吃的时候先由御膳房端出一具银制小暖锅，锅里盛着炖好的鸡汤或肉汤。这时慈禧就直接取花蘸汤吃起来。暖锅里，还配着切好的鱼片鸡片，少许酱油调料。夏天，她还让御膳房将荷花瓣裹在鸡汤调和的面粉里，炸成一种香喷喷的小食；玉兰花也要采下，煎制成可口的"玉兰片"。另外，古人用金雀、茉莉炒菜，用玫瑰、月季炖煮，皆是春日餐桌上的美味。

而喝茶一向讲究"春花夏绿，秋青冬红"，文人雅士此时偏爱"花茶"也就不足为奇了。《清稗类钞－饮食类》中详实记载了"梅花点茶"的方子："梅将开时，摘半开之花，带蒂置于瓶，每重一两，用炒盐一两撒之，勿用手触，必以厚纸数重密封，置阴处。次年取时，先置蜜于盏，然后取茶二三朵，沸水泡之，花头自开而香美。"此外桃花、菊花、玫瑰、茉莉都是常见的入茶佳品。

"春吃花"的习俗由来已久，盛行于唐代。据《隋唐佳话录》记载，武则天每年春天游园赏花，令宫女采集百花，与糯米一起捣碎蒸熟，取名"百花糕"，赐文武百官品尝。彼时，官家民间也喜欢春天做花糕。

立夏小满，尝新养心

在江苏常熟，尝新的食物异常丰盛，有"九荤十三素"之说。九荤为鲫、咸蛋、螺蛳、熄鸡、腌鲜、卤虾、樱桃肉；十三素包括樱桃、梅子、麦蚕、笋、蚕豆、矛针、豌豆、黄瓜、莴笋、草头、萝卜、玫瑰、松花。在其他地方，则会吃煮鸡蛋、鸭蛋。

而麦粒渐满的"小满"，则是要尝"一苦三鲜"。"苦"是苦菜，"小满之日苦菜秀"，正如《本草纲目》所言"苦菜久服，安心益气，轻身、耐老"，是非常具有营养价值的野菜。"三鲜"则为黄瓜、蒜薹和樱桃。

责任编辑：贺文婷

I.O SPA 芳菲春日里的浪漫旅程

I.O SPA: A Journey of Romance in Springtime

文：Rose

5月，正是春意盎然时候，和爱人共同体验一场芬芳舒缓的双人SPA，忘却压力，静享春日的宁静与美好，也许会为您开启一场更为别致的浪漫旅程。

I.O SPA 坐落在工体东门一幢被小桥流水环绕着的欧式建筑内，环境幽静怡人，颇有大隐隐于市的意境。其独家创制的改良式土耳其浴和知名中医坐诊的中医理疗项目，在京城享有盛誉。特别是一场酣畅淋漓的土耳其浴，让您在全年 41°C 恒温的大理石浴室中享受熏蒸和沐浴，能有效促进血液循环，起到意不到的排毒和减肥功效，更是独一无二的奢华 SPA 体验。

I.O SPA 精致考究的疗程设计，体现了它对于客人健康与情绪无微不至的关切。比如，可以与爱人共享的“双人浪漫之旅”，就为情侣们提供了双人水疗的独特浪漫旅程。

在古色古香的长安房中，15 分钟的太极养生课程首先帮助爱侣们放松紧张的身体，回归心灵的和顺。接下来的草药熏浴，以凌霄花、艾叶、玫瑰花、薄荷、槐花、白芷、白蘚皮、桂枝等中药组成，可以让天然的草药成分在高温环境中充分发挥其独特的香气与功效，从而改善体内血液循环，达到舒活筋骨、排毒减压的目的，对于湿寒体质和风湿、关节疼痛的症状更是大有裨益。爱侣们还可以在沁人心脾的草药香中互相敷面膜，在氤氲的水汽中手牵手，享受亲密无间的快乐。

熏蒸过后，与爱侣在鲜花的簇拥中体验百花泡浴的美好时光；伴随轻灵的音乐，躺在理疗床上，两位资深理疗师为您和爱侣提供的舒缓精油按摩，定能让您的身体的每一个部位都彻底放松下来。

最后，在皎洁月光的映衬下，点点烛光点燃浪漫的情怀。精致的露台上为爱侣们准备了浪漫的烛光晚餐，补充 SPA 带走的身体能量的同时，让您静享对月小酌、漫谈心情的温馨时光。如果有兴趣，爱侣们还可以用毛笔在扇面上题诗作画，或者为爱侣梳头鬓发，共同体验古人“伉俪情深”的意境。

在 I.O SPA，美好的时光似乎永远都是无限绵长的，它与生俱来的浪漫基因，让您很难身处其中而不受到感染。

责任编辑：王若思

I.OSPA微信公告平台

I.O SPA

地址：北京市朝阳区工人体育场东门辅路往南150米水牛石餐厅院内
电话：010-65531666

A380
飞翔从此大不同

南航A380，带您感受缤纷荷兰

6月起，南航A380执飞北京—阿姆斯特丹

南方航空 95539
www.csair.com

全私密头等舱

全平躺公务舱

全新PTV经济舱

云端美食

中国南方航空
CHINA SOUTHERN

广州之路

畅行北美，海航相伴

海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished Experience
不期而遇
相伴相惜

盛夏六月，海南航空北美航线全新升级，北京直达硅谷圣何塞，上海通达波士顿、西雅图。7 条北美航线，从芝加哥、波士顿、多伦多，到圣何塞、西雅图。跨越东西海岸，任你自由畅行。

www.hnair.com | 95339 | @海南航空

关注微信 · 精彩随行

ROEWE 荣威
品位科技 · 知你知行

低碳时代的高效动力科技
只为释放你内在澎湃的激情

4.20-4.29双休看点 上海国际车展1A01展台 关注荣威官方微信 获取更多资讯

蓝芯 | NETBLUE 高效动力科技

上汽NetBlue蓝芯高效动力科技

集合 TGI 缸内直喷涡轮增压和 TST 双离合变速器等核心技术，令每滴油的燃烧效率更加极致，并达到欧五排放标准。点滴之间成就同级超强能效，燃油经济性与动力表现同步飙升 20%。真正实现低碳时代更少油耗、更低排放和更强动力的三全之美。那些曾经只在想象中的呼啸激情，已成为你一再畅享的驾趣。

荣威950 1.8T 进发同级超强扭矩 即将澎湃登场

- MGE 1.8TGI 缸内直喷涡轮增压发动机
- GDI 高压缸内燃油中央直喷技术
- AGAM 航空级全铝合金材料
- TST 6 湿式双离合变速器
- START-STOP 发动机智能启停系统

SAIC 上汽集团 SAIC MOTOR

更多信息请致电 800-820-0068 或登录 www.roewe.com.cn